

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrucția – jrenginii, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: **01.01.2025**

- PL** **Grubiarko-wyrówniarka**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Zahušťovací stroj**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Zahušťovací stroj**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Sutirštinimo mašina**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Biezināšanas mašina**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Sűrítógép**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Mașină de îngroșare**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- SI** **Stroj za zgoščevanje**
Navodila za uporabo z garancijskim listom
- BG** **Машина за уплътняване**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта
- UA** **Машина для згущення**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном
- HR** **Stroj za blanjanje**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom



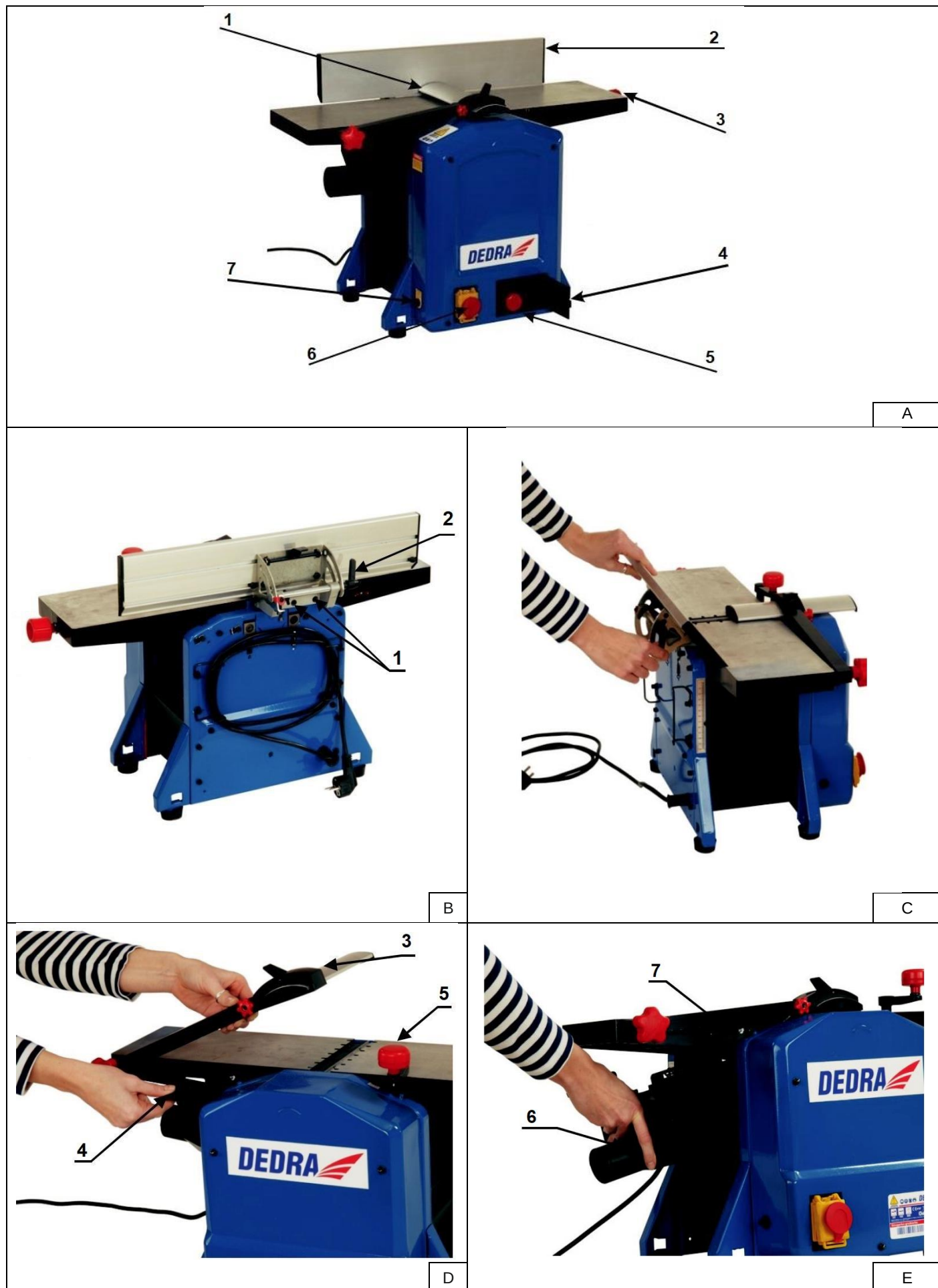
- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorskými právy. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvažanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- BG** Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl
- UA** Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl
- HR** Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

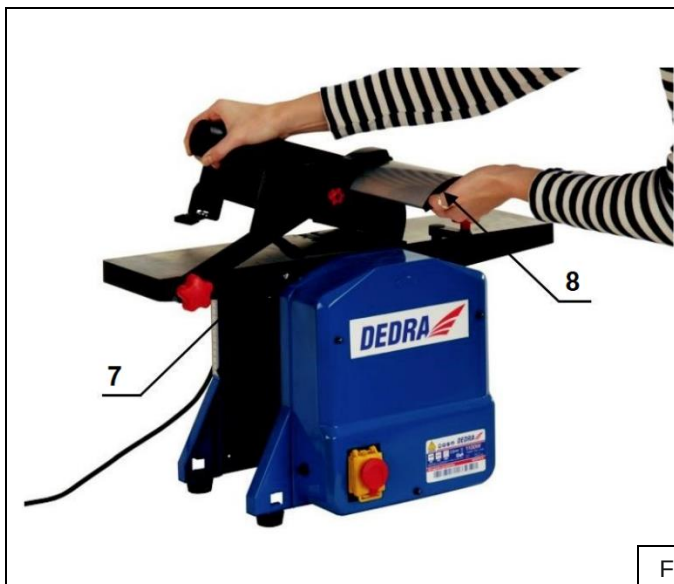
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Pište na / Свържете се с / Контакты / Kontakt:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

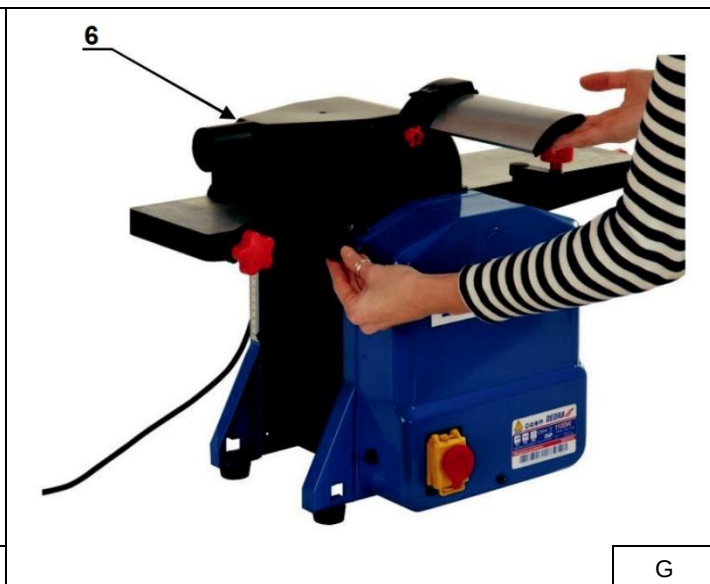


1. Zdjęcia i rysunki

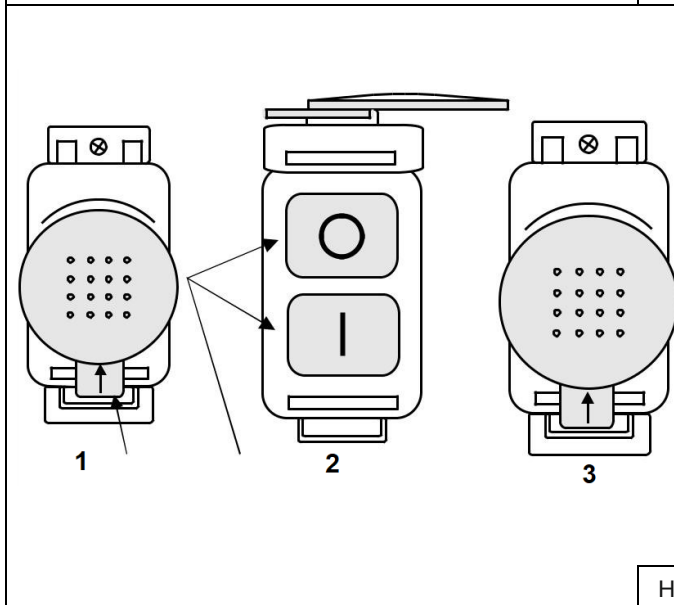




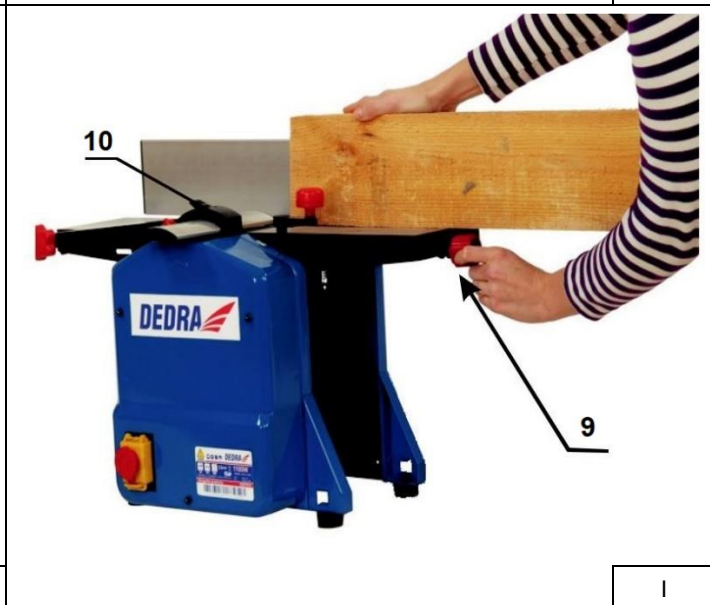
F



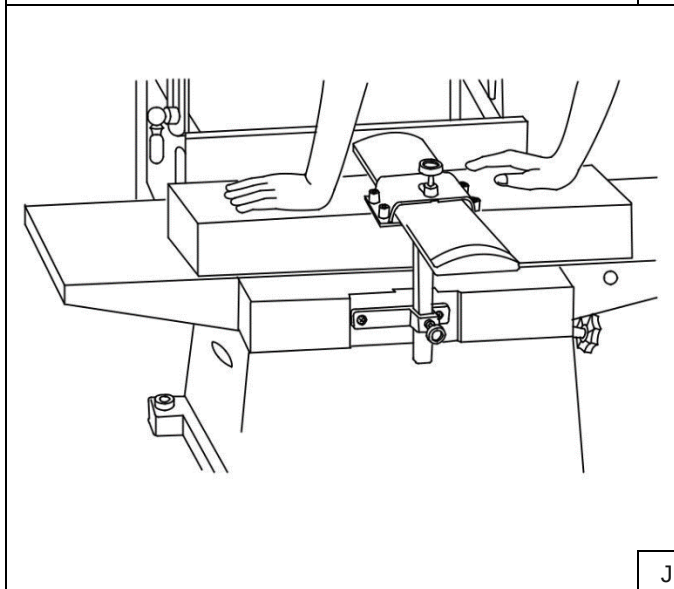
G



H



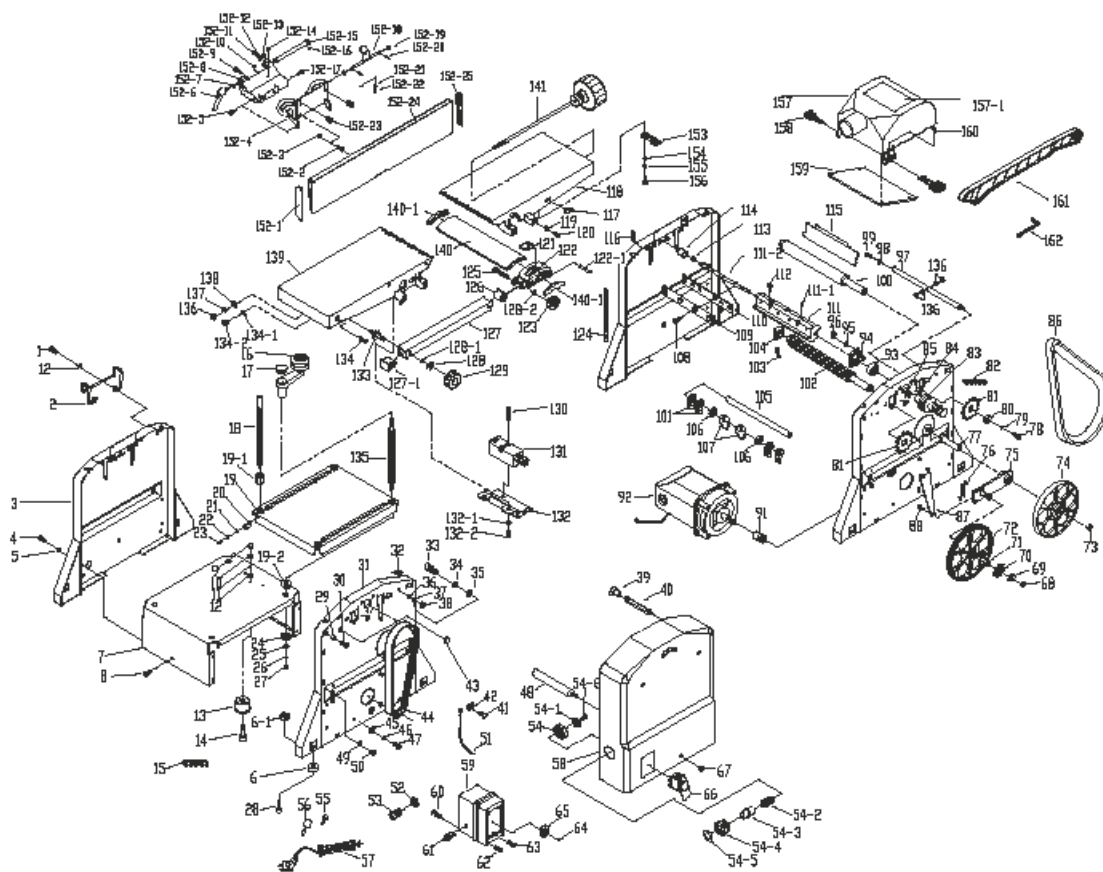
I



J



K



L

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Описание на пиктограмите / Опис пиктограм / Opis piktograma



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obavezo: pročítajte korisnički priručnik



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: použíвайте ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Zahteva: uporabljajte zaščitna očala / Предписание: използвайте предпазни очила / Рекомендация: користуватися захисними окулярами / Obavezo: nosite zaštitne naočale



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest / Příkaz: použíвайте ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės / Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību / Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést / Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii / Brezpogojna obveznost: uporabljati sredstva za zaščito dihal / Задължително: Използвайте дихателна защита / Обов'язково: використовувати засоби захисту органів дихання / Obavezo: koristiti zaštitu dišnih putova



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používajte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Zahteva: uporabljajte zaščito za sluh / Задължително: Носете защита на ушите / Обов'язково: використовуйте захисні навушники / Obavezo: koristite zaštitu za sluh

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.



OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1 – listwa dociskowa, 2 – prowadnica, 3 – pokrętło regulacji głębokości przybrania, 4 – osłona korbki, 5 – korbka regulacji wysokości skrawania, 6 – włącznik główny z wyłącznikiem awaryjnym, 7 – włącznik przeciążeniowy

3. Przeznaczenie urządzenia

Strugarka wyrówniarka stołowa jest produktem, zaprojektowanym do strugania płaszczyznowego jednorodnych materiałów jak drewno, tworzywa sztuczne itp. Urządzenie pozwala wykonać podstawowe operacje planowania powierzchni

elementów płaskich, które szczegółowo zostały opisane w dalszej części Instrukcji.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

- Zabrania się obrabiania materiałów innych niż podane w rozdziale 2 Przeznaczenie maszyny
- Nie zaleca się obrabiania strugarką materiałów łączonych klejem oraz płyt wiórowych, sklejek itp..
- Zabronione jest obrabianie materiałów łączonych elementami obcymi (śrubami, nitami itp.)
- Zabronione jest obrabianie gałęzi, okraglaków, kłoców drewna itp..
- Zabrania się obrabiania przedmiotów krótszych niż 300 mm, węższych niż 19 mm, cieńszych niż 8 mm, szerszych niż 204 mm. Zabrania się obrabiania przedmiotu na wartość jednorazowego przybrania większego niż 2 mm.
- Nie podawać materiału do obróbki cieńszym końcem. Podawać grubszym stosując minimalne przybranie. Przy pierwszym podejściu zabielić powierzchnię.
- Nie przeciążać urządzenia.
- Strugarka nie jest przeznaczona do zastosowań profesjonalnych/zarobkowych. Jest przeznaczona do użytku domowego i dla majsterkowiczów.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Tryb pracy S1 praca ciągła
Urządzenie może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.

5. Dane techniczne

Model	DED7813
Silnik elektryczny	jednofazowy komutatorowy
Napięcie pracy [V]	230
Częstotliwość [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	1400
Ilość ostrzy	2
Prędkość obrotowa wrzeciona [min ⁻¹]	8500
Masa [kg]	29
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L _{PA} [dB(A)]	86,7
Poziom mocy dźwięku L _{WA} [dB(A)]	99,7
Niepewność pomiaru K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
DANE TECHNICZNE STRUGARKI:	
Maksymalna szerokość planowania [mm]	204
Maksymalna wartość przybrania [mm]	2
Wymiar prowadnicy [mm]	540x100
Zakres pochylenia prowadnicy [stopni]	90-130
DANE TECHNICZNE GRUBIARKI:	
Maksymalna szerokość planowania [mm]	204
Maksymalna wysokość materiału [mm]	210
Maksymalna wartość przybrania [mm]	2

Informacja na temat hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 61029-1:2009, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określania środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Urządzenie powinna być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym. Urządzenie zamocować do podłoża w sposób wykluczający możliwość przewrócenia. Mocowanie powinno być tak wykonane aby, istniała możliwość łatwego demontażu. Praca maszyną nie przymocowaną do podłoża jest zabroniona i stwarza ryzyko wypadku.

Zamocować prowadnicę wzdłużną i ustawić szerokość oraz kąt planowania, a następnie zamontować osłonę nastawną.

UWAGA Użytkowanie urządzenia można rozpocząć dopiero wtedy, gdy zostaną zamontowane wszystkie zabezpieczenia ochronne.

USTAWIENIE PROWADNICY WZDŁUŻNEJ

W celu zamontowania prowadnicy dokręcić prowadnicę dwiema śrubami ampulowymi (rys. B, 1) do tylnej powierzchni stołu. Zmianę kąta nachylenia uzyskuje się poprzez poluzowanie dźwigni (rys. B, 2) i pochylenia prowadnicy o wymagany kąt (rys. C). Skala znajduje się z boku.

MONTAŻ RYNNY ODBIORU TROCIN

By zapewnić bezproblemową pracę, urządzenie powinna mieć zainstalowaną rynnę odbioru trocin, do której należy podłączyć odcąg wiórów. Podłączenie rynny odbioru trocin jest wymagane do zadziałania urządzenia!

- podnieść ramię górnej listwy zabezpieczającej ostrze (Rys. D, 3), by odsłonić podłużne wycięcie z boku, stołu (patrz Rys. D)
- w rynnie wyciągnąć na zewnątrz oba klucze zabezpieczające (rys. D, 4), - opuścić dolny stół do pozycji minimalnej za pomocą korbki (5),
- zamocować rynnę (6) pod spodem górnego stołu, w taki sposób by klucze zabezpieczające znalazły się na wysokości podłużnych wycięć (Rys. E, 7),
- zablokować rynnę kluczami zabezpieczającymi wsuwając je do wewnątrz tak by znalazły się w wycięciach stołu.

STRUGARKA GRUBOŚCIÓWKA

Upewnić się, że strugarka jest odłączona od sieci, a następnie dokonać czynności przygotowawczych:

- zamontować korbkę przesuwu pionowego zespołu wrzeciona. Korbka znajduje się w opakowaniu wraz ze śrubą i podkładkami. Osadzić korbkę na wałku i dokręcić kluczem ampulowym.
- Sprawdzić, czy noże nie są poluzowane w uchwycie oraz czy nie wchodzi w kontakt z elementami stałymi maszyny. W razie potrzeby odpowiednio ustawić i dokręcić noże. Sposób mocowania noży i ich regulacji opisano w dalszej części Instrukcji.

MONTAŻ RYNNY ODBIORU TROCIN

By zapewnić bezproblemową pracę, urządzenie musi mieć zainstalowaną rynnę odbioru trocin, do której podłączyć odcąg wiórów. Podłączenie rynny odcągu wiórów jest wymagane do zadziałania maszyny!

- odkręcić prowadnicę wzdłużną
- przesunąć listwę zabezpieczającą (rys. F, 8) do pozycji wewnętrznej tak, aby ostrze zostało odsłonięte (rys. G, 6)
- podnieść ramię górnej listwy zabezpieczającej ostrze tak, by odsłonić podłużne wycięcie w boku (rys. F, 7)
- umieścić rynnę (rys. G, 6) na blacie stołu górnego tak, by klucze znalazły się na wysokości podłużnych wycięć (rys. G)
- zablokować rynnę kluczami wsuwając je do wewnątrz tak, by znalazły się w wycięciach stołu (rys. G)

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włącznik urządzenia znajduje się na części frontowej od strony materiału. Aby uzyskać dostęp do przycisków zasadniczych włącznika (rys. H), odchylić pokrywę z czerwonym grzybkim wyłącznika, naciskając zatrask (z lewej strony czerwonego grzybka) i odchylając całość do góry. Przyciski zasadnicze wyłącznika oznakowane są: **zielony** i służy do uruchamiania urządzenia, **czerwony** 0 służy do jej zatrzymywania. Strugarka posiada także wyłącznik awaryjny **STOP**, pozwalający na odłączenie napięcia bez konieczności dostępu do przycisków zasadniczych wyłącznika. Jego funkcję pełni właśnie czerwony grzybek wyłącznika. W przypadku konieczności natychmiastowego zatrzymania zespołu napędowego strugarki należy dłoń uderzyć w czerwony grzybek i zatrzasnąć pokrywę wyłącznika, odłączając tym samym dopływ napięcia do silnika maszyny.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed przystąpieniem do użytkowania należy wykonać wszystkie czynności nastawcze i zainstalować wszelkie osłony przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Dostosowanie głębokości przybrania dla strugarki wyrówniarki
Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od napięcia. Na końcu stolika nastawnego, umieszczone jest pokrętko (rys. 1, 9) regulujące głębokość cięcia (przybrania). Obracając pokrętkiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara, stolik będzie się unosił, a tym samym głębokość cięcia będzie się zmniejszać. Obrót pokrętkiem w kierunku przeciwnym spowoduje obniżenie się stolika, a tym samym wzrost głębokości cięcia. Ustawioną wielkość głębokości strugania, możemy odczytać ze skali umieszczonej na tabliczce (znajdującej się obok korbki) (10). Narzędzie może wykonywać operację strugania na maksymalną głębokość 2,5 mm. Dla bezpieczeństwa i jakości obrabianej powierzchni nie przekraczać tej wartości. Głębokość strugania 0,5+1,5 mm daje najlepsze wyniki.

Zespół włącznika pokazano na RYS. 1.
Klawisz zielony oznaczony I uruchomienie, klawisz czerwony oznaczony 0 - zatrzymanie
Nigdy nie uruchamiać urządzenia gdy obrabiany materiał leży na nożach strugarki.
Pozwolić by urządzenie nabrało pełnych zadanych obrotów.
Podawanie obrabianego przedmiotu pokazano na RYS.10.
Zbyt szybkie podawanie przedmiotu pogarsza jakość obróbki. Materiał obrabiać zgodnie z kierunkiem włókien. W przypadku obrabiania krótkich kawałków, zawsze należy używać obu docisków, będących w standardowym wyposażeniu maszyny.

Struganie na obrabiarce

Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od napięcia.
- Ustawić żadaną wysokość za pomocą korbki (rys. K, 5). Wysokość odczytać na skali. 1 obrót = 3 mm.
- Wsuń drewno w przestrzeń między stolami.
W czasie pracy stół powinien być nasmarowany. Podczas strugania przez dłuższy czas zwłaszcza mokrego drewna, materiał podczas ciągnięcia może się zatrzysnąć. W tym wypadku należy nasmarować ponownie stół.

Zabezpieczenie przeciężeniowe

Strugarka jest wyposażona w termiczne zabezpieczenie przeciężeniowe. Przycisk zabezpieczenia przeciężeniowego umieszczono obok wyłącznika po jego lewej stronie (Rys.1). W przypadku przeciężenia urzdzenia podczas pracy czujnik przerywa dopływ prądu i przycisk włącznika wysuwa się na zewnątrz. Aby urządzenie uzbroić ponownie należy po pewnym czasie od momentu zadziałania zabezpieczenia przeciężeniowego wcisnąć przycisk włącznika. urządzenie jest gotowa do pracy. Należy jednak pamiętać, że czas po jakim da się wcisnąć przycisk włącznika jest uzależniony od temperatury otoczenia i ostygnięcia silnika by osiągnął normalną temperaturę.

Wymiana ostrza

Podczas wymiany ostrza urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania!
- Przesuń i zablokuj pokrętkiem listwę chroniącą nóż.
- Odkręć cztery śruby ampulowe blokujące docisk ostrza i ostrze
- Wyciągnij ostrze i docisk ostrza z głowicy tnącej
- Oczyszczyć pył i wióry z głowicy tnącej oraz docisku noża
- Osadzić nowe ostrze na głowicy tnącej i przyłożyć docisk
- Delikatnie dokręcić głowice i nóż śrubami ampulowymi. Nie dokręcać śrub do końca.
- Sprawdzić i wyregulować położenie i wysokość ostrza
- Dokręcić śruby mocujące ostrze
- Powtórzyć procedurę by wymienić drugie ostrze
- Sprawdzić czy ostrza są prawidłowo dokręcone i zamocowane
Ostrza używane w strugarce mogą zostać wymienione lub naostrzone. W przypadku ostrzenia noży nie należy ostrzyć więcej niż 3 razy z maksymalnym przybraniem 0,05 mm. Ostrza używane w maszynie nie podlegają zwrotowi.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Po każdych 10 godzinach pracy należy nasmarować następujące części:
- rolki podające materiał, znajdujące się w dolnej części stołu
- mechanizm napędowy
Rolki podające materiał oraz płaszczyzna stołu powinny być utrzymane w czystości.

By zapobiec przegrzewaniu się silnika, regularnie sprawdzać czystość szczeliny wentylacyjnej silnika. W przypadku zauważenia błędnej pracy obrotowej noży (ślizganie, zatrzymywanie) oraz błędnej pracy wałków posuwu materiału zaleca się wymianę paska napędzającego wałki posuwu materiału grubościówki. By wymienić pasek, odkręcić 3 nakrętki o łbie sześciokątnym kluczem „8”. Po odkręceniu i zdjęciu przedniej płyty korpusu, zdjęć zużyty przedni pasek i wymienić na nowy. Złożyć maszynę i dokręcić nakrętki.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzedzić dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazodka, sprawdzić kabel
	W gniazdku nie ma napięcia zasilającego	Sprawdzić napięcie w gniazdku, sprawdzić czy nie zadziałał bezpiecznik
	Uszkodzony wyłącznik	Wymienić wyłącznik na nowy
	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyszczyć otwory wentylacyjne
Silnik przegrzewa się	Niedrożność układu odbierającego trocin	Oczyszczyć kanał wyrzutnika trocin
Maszyna rusza z trudem	Zatarte łożyska silnika	Przekazać urządzenie do serwisu
Maszyna traci moc	Tępe noże	Naostrzyć noże ew. Wymienić

13. Kompletacja urządzenia

1. Prowadnica wzdłużna (kpl), 2. Klucz ampulowy 4mm (1szt.), 3. Korbka (1szt.), śruba m5x15mm (1szt.), 4. Podkładka 5mm (1szt.), 5. Podkładka sprężynująca 5mm (1szt.), 6. Plastikowa osłona ostrza z króćcem odciągu wiórów (1szt.), pasek wielorowkowy (1szt.).

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórного użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7813 (Rys. L)

1	Śruba	49	Podkładka
2	Uchwyt do nawijania przewodu zasilającego	50	Śruba
3	Górna płyta boczna	51	Kabel
4	Śruba	52	Plastikowa nakrętka zabezpieczająca
5	Podkładka samo kontrująca	53	Przelotka nakrętka zabezpieczająca
6	Gumowa nóżka	54	Mechanizm termika
7	Pokrywa silnika	55	Kabel zasilający
8	Śruba	56	Oslona
9	Nakrętka	57	Obudowa włącznika
10	Nakrętka	58	Śruba
11	Podkładka samo kontrująca	59	Zabezpieczenie termiczne
12	Podkładka	60	Śruba
13	Rolka napinacza	61	Śruba
14	Śruba montażowa	62	Śruba
15	łańcuch długi	63	Przylącze
16	Korba	64	Włącznik
17	Zaślepka	65	Nakrętka
18	Śruba pociągowa	66	Włącznik KJD-12
19	Stół	67	Podkładka
20	Wskazówka	68	Koło łańcuchowe
21	Podkładka samo kontrująca	69	Tuleja kwadratowa
22	Podkładka	70	Koło łańcuchowe małe
23	Śruba	71	Sejer
24	Koło łańcuchowe mechanizmu podnoszenia	72	Koło zębate
25	Podkładka	73	Mocowanie kół pasowych
26	Podkładka samo kontrująca	74	Koło pasowe
27	Nakrętka sześciokątna	75	Trzpień
28	Śruba	76	Śruba
29	Tuleja	77	Podkładka samo kontrująca
30	Śruba	78	Podkładka
31	Obudowa lewa	79	Koło łańcuchowe

32	Skala głębokości cięcia	80	Łańcuch
33	Śruba	81	Koło łańcuchowe duże
34	Podkładka samo kontruująca	82	Śruba
35	Podkładka	83	Koło pasowe
36	Podkładka	84	Pasek napędowy
37	Podkładka samo kontruująca	85	Płytki wspierająca
38	Nakrętka sześciokątna	86	Pasek klinowy
39	Nakrętka	87	Śruba
40	Dystans sześciokątny	88	Podkładka samo kontruująca
41	Śruba	89	Koło pasa napędowego
42	Zacisk Kabla	90	Silnik
43	Ogranicznik	91	Koło pasowe
44	Pasek klinowy 300J	92	Silnik elektryczny
45	Podkładka	93	Łożyisko 6000
46	Podkładka samo kontruująca	94	Pokrywa łożyska
47	Śruba	95	Rozpórka
48	Dystans	96	Podkładka

Karta gwarancyjna

na

[Grubiarko-wyrówniarka]

Nr katalogowy: DED7813 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Grubiarko-wyrówniarka	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obsah

- Fotografie a výkresy
- Popis zařízení
- Účel zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava na práci
- Připojení k síti
- Zapnutí zařízení
- Použití zařízení
- Průběžná údržba
- Náhradní díly a příslušenství
- Závady odstraněné samostatně
- Dokončení vybavení
- Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Prohlášení o shodě je přiloženo k příručce jako samostatný dokument. V případě, že prohlášení o shodě není k dispozici, obraťte se na společnost Dedra Exim Sp. z o.o.

Obecné bezpečnostní předpisy jsou obsaženy v samostatné brožůře v příručce.



VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny  pokyny. Nedodržení následujících varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1 - přítlačná lišta, 2 - vodící lišta, 3 - knoflík pro nastavení hloubky řezu, 4 - kryt kliky, 5 - klika pro nastavení výšky řezu, 6 - hlavní vypínač s nouzovým vypnutím, 7 - vypínač přetížení.

3. Účel zařízení

Stolní hoblík je výrobek určený k hoblování homogenních materiálů, jako je dřevo, plasty atd. Stroj umožňuje provádět základní operace hoblování plochých obrobků, které jsou podrobně popsány dále v této příručce.

Přístroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérské práci, při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4 Omezení použití

Spotřebič se smí používat pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

- Je zakázáno zpracovávat jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v kapitole 2 Zamýšlené použití stroje.

- Nedoporučuje se obrábět hoblíkem lepené materiály a dřevotřískové desky, překližky atd..
- Je zakázáno pracovat na spojovaných materiálech s cizími prvky (šrouby, nýty atd.).
- Zpracování větví, kulatiny, špalků dřeva atd. je zakázáno.
- Je zakázáno obrábět obrobky kratší než 300 mm, užší než 19 mm, tenčí než 8 mm nebo širší než 204 mm. Je zakázáno obrábět obrobek v hodnotě větší než 2 mm najednou.
- Nepodávejte tenčím koncem. Silnějším koncem podávejte s minimálním ořezem. Na první pokus povrch ztenčete.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Hoblík není určen pro profesionální/profesionální použití. Je určen pro domácí a kutilské použití.

Nepovolené změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržba nepopsaná v návodu k obsluze budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.

Nesprávné použití nebo použití v rozporu s návodem k obsluze má za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
Provozní režim S1 nepřetržitý provoz
Spotřebič se smí používat pouze v uzavřených místnostech s účinným větráním.

5. Technické údaje

Model	DED7813
Elektrický motor	jednofázový komutátor
Provozní napětí [V]	230
Frekvence [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	1400
Počet nožů	2
Otáčky vřetena [min ⁻¹]	8500
Hmotnost [kg]	29
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku L _{PA} [dB(A)]	86,7
Hladina akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	99,7
Nejistota měření K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
TECHNICKÉ ÚDAJE HOBÍKU:	
Maximální plánovací šířka [mm]	204
Maximální zdvih [mm]	2
Vodící rozměr [mm]	540x100
Rozsah náklonu [stupně]	90-130
TECHNICKÉ ÚDAJE TLOUŠTKOVAČE:	
Maximální plánovací šířka [mm]	204
Maximální výška materiálu [mm]	210
Maximální zdvih [mm]	2

Informace o hluku

Emise hluku byly stanoveny podle normy EN 61029-1:2009, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota celkového hluku byla změněna podle standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho spotřebiče s jiným. Uvedenou hladinu hluku lze také použít pro předběžné posouzení expozice hluku.

Hladiny hluku při skutečném používání zařízení se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice za skutečných podmínek používání, je třeba vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

6. Příprava na práci

⚠ POZOR Veškeré přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Přístroj by měl být umístěn na rovném a rovinném povrchu na dobře osvětleném místě. Jednotka by měla být připevněna k zemi tak, aby se nemohla převrátit. Měla by být upevněna tak, aby ji bylo možné snadno odstranit. Práce se strojem, který není připevněn k zemi, je zakázána a představuje riziko úrazu.

Nasaďte podélné vedení a nastavte šířku a úhel plánování, poté nasaďte nastavitelný kryt.

⚠ POZOR Zařízení lze používat až po instalaci všech ochranných zařízení.

NASTAVENÍ PODÉLNÉHO VEDENÍ

Pro montáž vodičky utáhněte vodičku dvěma ampulovými šrouby (obr. B, 1) k zadní ploše stolu. Změnu úhlu provedete povelom páčky (obr. B, 2) a nakloněním vodičky o požadovaný úhel (obr. C). Stupnice je umístěna na boku.

INSTALACE SBĚRNÉHO ŽLABU NA PILINY

Pro zajištění bezproblémového provozu by měl být stroj vybaven žlabem pro sběr pilin, ke kterému by měl být připojen odsavač třísek. Připojení žlabu pro sběr pilin je pro provoz nezbytné!

- zvedněte rameno horní ochranné lišty nože (obr. D, 3), abyste odkryli podélný výřez na boku stolu (viz obr. D).

- vytáhněte oba bezpečnostní klíče ve žlabu (obr. D, 4),

- spusťte spodní stůl do minimální polohy pomocí kliky (5),

- upevněte žlab (6) pod spodní část horního stolu tak, aby bezpečnostní klíče byly na úrovni podélných zářezů (obr. E, 7),

- zajištěte žlab bezpečnostními klíči tak, že je zatlačíte dovnitř, aby byly v zářezech stolu.

HOBÍK NA TLOUŠTKU

Ujistěte se, že je hoblík odpojen od elektrické sítě, a poté proveďte přípravné kroky:

- Namontujte svislou kliku vřetena. Klika je spolu se šroubem a podložkami součástí balení. Nasaďte kliku na hřídel a utáhněte ji klíčem s ampulí.

- Zkontrolujte, zda nejsou nože v držáku uvolněné a zda se nedotýkají pevných částí stroje. V případě potřeby nože odpovídajícím způsobem seřídte a utáhněte. Způsob upevnění nožů a jejich seřízení je popsán dále v tomto návodu.

INSTALACE SBĚRNÉHO ŽLABU NA PILINY

Aby byl zajištěn bezproblémový provoz, musí být stroj vybaven sběrným žlabem na piliny, ke kterému se připojuje odsávání třísek. Připojení žlabu pro odsávání třísek je pro provoz stroje nezbytné!

- odšroubujte podélné vedení

- přesuňte bezpečnostní lištu (obr. F, 8) do vnitřní polohy tak, aby byl nůž odkrytý (obr. G, 6).

- zvedněte rameno horní ochranné lišty nože, abyste odkryli podélný řez na boku (obr. F, 7).

- umístěte žlab (obr. G, 6) na horní desku stolu tak, aby byly klíče ve výšce podélných zářezů (obr. G).

- zajištěte žlab zatlačením klíčů dovnitř tak, aby byly v zářezech stolu (obr. G).

7. Připojení k síti

Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

Napájecí instalace by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a měla by splňovat bezpečnostní požadavky na používání. Parametry pro minimální průřez přívodního kabelu a jmenovitou hodnotu pojistky v závislosti na výkonu spotřebiče jsou uvedeny v následující tabulce:

Výkon zařízení [W].	Minimální průřez vodiče [mm ⁽²⁾].	Minimální pojistka typu C [A].
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Instalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Při použití prodlužovacích kabelů dbejte na to, aby průřez vodičů nebyl menší, než je požadováno (viz tabulka). Uspořádejte elektrický kabel tak, aby nehrozilo jeho přeseknutí během provozu. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapnutí zařízení

⚠ POZOR Před uvedením přístroje do provozu je nutné provést kroky popsané v části "Příprava na provoz".

Vypínač spotřebiče se nachází na materiálové straně předního panelu. Chcete-li získat přístup k hlavním tlačítkům vypínače (obr. H), sejměte kryt s červeným hříbem vypínače stisknutím západky (vlevo od červeného hříbu) a celý jej vyklopte nahoru. Hlavní tlačítka spínače jsou označena: **zelené** I slouží ke spuštění stroje, **červené** 0 k jeho zastavení. Hoblovka je také vybavena nouzovým vypínačem **STOP**, který umožňuje odpojit napájení, aniž by bylo nutné přistupovat k tlačítkům hlavního vypínače. Jeho funkci ve skutečnosti plní červený hříbový spínač. Pokud potřebujete okamžitě zastavit pohonnou jednotku hoblovky, udeřte rukou do červeného hříbu a zaklapnete kryt spínače, čímž odpojte přívod napětí k motoru stroje.

9. Použití zařízení

⚠ POZOR Před použitím proveďte všechna nastavení a nainstalujte případné kryty s vyjmutou zástrčkou ze zásuvky.

Nastavení hloubky přívodu pro hoblovku

Ujistěte se, že je stroj bez napětí. Na konci seřizovacího stolu je knoflík (obr. I, 9) pro nastavení hloubky řezu (ořezu). Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se stůl zvedne, a tím se sníží hloubka řezu. Otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček se stůl sníží, čímž se hloubka řezu zvětší. Nastavenou velikost hloubky hoblování můžeme odečíst ze stupnice na desce (umístěné vedle kliky) (10). Nástroj může provádět hoblování do maximální hloubky 2,5 mm. V zájmu bezpečnosti a kvality opracovávaného povrchu tuto hodnotu nepřekračujte. Nejlepší výsledky poskytuje hloubka hoblování 0,5+1,5 mm.

Sestava spínače je znázorněna na obr. 1.

Zelené tlačítko označené I - start, červené tlačítko označené 0 - stop

Nikdy nespouštějte stroj, když obrobek leží na hoblovacích nožích.

Nechte jednotku, aby dosáhla plných nastavených otáček.

Podávání obrobku je znázorněno na obr. 10.

Pokud je obrobek přiváděn příliš rychle, zhoršuje se kvalita obrábění. Obrábějte materiál ve směru vláken. Při obrábění krátkých kusů vždy používejte oba upínače, které jsou standardně dodávány se strojem.

Hoblování na obráběcím stroji

Ujistěte se, že je zařízení bez napětí.

- Nastavte požadovanou výšku pomocí kliky (obr. K, 5). Odečtěte výšku na stupnici. 1 otáčka = 3 mm.

- Dřevo zasuňte do prostoru mezi stoly.

Stůl by měl být během provozu mazán. Při delším hoblování, zejména mokrého dřeva, se může materiál během tahu zastavit. V takovém případě je třeba stůl znovu namazat.

Ochrana proti přetížení

Hoblík je vybaven tepelnou ochranou proti přetížení. Tlačítko ochrany proti přetížení se nachází vedle spínače na jeho levé straně (obr. 1). Pokud je přístroj během provozu přetížen, čidlo přeruší přívod proudu a tlačítko spínače se vysune. Pro opětovné zapnutí zařízení je třeba tlačítko spínače stisknout až po určité době od vypnutí ochrany proti přetížení. Poté je zařízení připraveno k provozu. Mějte však na paměti, že doba potřebná ke stisknutí spínacího tlačítka závisí na okolní teplotě a na ochlazení motoru, aby dosáhl normální teploty.

Výměna čepele

Při výměně nože by měl být přístroj odpojen od napájení!

- Posuňte a zajistěte ochrannou lištu nože pomocí knoflíku.
 - Povolte čtyři šrouby ampulí zajišťující přítlak a ostří.
 - Vyjměte nůž a přítlak nože z řezací hlavy.
 - Očistěte řeznou hlavu a přítlačný nůž od prachu a třísek.
 - Nasadte na řezací hlavu nový nůž a přítlaďte na něj.
 - Jemně utáhněte hlavice a čepel pomocí šroubů ampulí. Šrouby nedotahujte úplně.
 - Kontrola a nastavení polohy a výšky nože
 - Utáhněte upevňovací šrouby nože
 - Zopakujte postup výměny druhého nože.
 - Zkontrolujte, zda jsou nože řádně utaženy a zajištěny.
- Nože používané na hoblíku lze vyměnit nebo nabrousit. Při broušení nožů je brousíme nejvýše třikrát s maximálním přesahem 0,05 mm. Nože používané ve stroji se nevracejí.

10. Průběžná údržba

⚠ POZOR Veškerou údržbu provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Následující díly by se měly mazat po každých 10 hodinách provozu:

- válečky pro podávání materiálu ve spodní části stolu.
- hnací mechanismus

Válečky podavače materiálu a povrch stolu by měly být udržovány v čistotě. Abyste zabránili přehřátí motoru, pravidelně kontrolujte čistotu větrací šterbiny motoru. Pokud zaznamenáte chybnou funkci otáčení nožů (prokluzování, zastavování) a chybnou funkci válečků podávání materiálu, doporučujeme vyměnit řemen pohánějící válečky podávání materiálu tloušťkovač. Chcete-li řemen vyměnit, vyšroubujte 3 matice se šestihrannou hlavou pomocí klíče "8". Po odšroubování a sejmutí přední desky karoserie vyjměte opotřebovaný přední řemen a vyměňte jej za nový. Sestavte stroj a utáhněte matice.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky.

Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejbližší vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

12. Závady odstraněné samostatně

⚠ POZOR Před vlastním odstraňováním problémů odpojte přístroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Přívodní kabel je nesprávně připojen	Zasuňte zástrčku dále do zásuvky, zkontrolujte kabel.
	V zásuvce není žádné napájecí napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce, zkontrolujte, zda nevypadla pojistka.
	Vadný spínač	Vyměňte spínač za nový
	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
Motor se přehřívá	Překážky v systému sběru pilin	Vyčistěte kanál pro vyhazování pilin
Stroj se spouští s obtížemi	Zadřená ložiska motoru	Proveďte servis jednotky
Stroj ztrácí výkon	Tupé nože	Broušení nožů nebo jejich případná výměna

13. Dokončení vybavení

1. podélné vedení (cpl), 2. klíč na ampule 4 mm (1ks), 3. klika (1ks), šroub m5x15mm (1ks), 4. podložka 5mm (1ks), 5. pružná podložka 5mm (1ks), 6. plastový kryt nože s kováním pro odvod třísek (1ks), řemen s více drážkami (1ks).

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete součástky zlikvidovat, znovu použít nebo využít, je správné je odevzdat na specializovaném sběrném místě, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací spotřebiče lze ušetřit cenné zdroje a zabránit negativním dopadům na zdraví a životní prostředí v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení.

Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud potřebujete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

na adrese

[Tloušťka-měřítka]

Objednací číslo: DED7813 Číslo šarže:

(dále jen "výrobek")

Datum nákupu produktu:

Razítko prodejce

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl/a seznámen/a se záručními podmínkami a důsledky nedodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze a v záručním listu. Jsem seznámen s podmínkami této záruky, což stvrzuji svým vlastnoručním podpisem:

.....

Datum a místo

.....

Podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel - Dedra Exim Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkówě, adresa: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hlavní město Varšavu ve Varšavě, XIV. hospodářské oddělení Národního soudního rejstříku, NIP 527-020-49-33, základní kapitál: PLN 100 980,00.

2. Za podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel ručí za výrobek pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost se vztahuje pouze na vady vzniklé z příčin, které jsou vlastní výrobku v době jeho předání uživateli.

4. Uživatel má na základě záruky nárok na bezplatnou opravu výrobku, pokud se vada projevila během záruční doby. Způsob opravy Výrobku (způsob opravy) je na rozhodnutí Garanta. Pokud Garant zjistí, že oprava není možná, vyrazuje si právo vyměnit vadný prvek nebo celý Výrobek za bezvadný, snížit cenu Výrobku nebo odstoupit od smlouvy.

Ve vztahu k uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škodu vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně na hodnotu vadného Výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku	Doba trvání záruční ochrany
Zahušťovací stroj	24 měsíců od data zakoupení Výrobku uvedeného na tomto záručním listu

III. Podmínky pro čerpání záruky

Uživatel by měl předložit vyplněný záruční list výrobku a doložit okolnosti nákupu výrobku, např. předložením účtenky, faktury apod. Pro účely efektivního vyřízení reklamace se doporučuje, aby Uživatel spolu s Výrobkem předložil všechny součásti uvedené v části "Kompletace zařízení" obsažené v Uživatelské příručce.

2. že uživatel dodržuje pokyny uvedené v návodu k obsluze a v záručním listu.

3. Záruka se vztahuje pouze na území Polské republiky a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v důsledku:

- Nedodržení podmínek uvedených v návodu k obsluze, zejména pokud jde o správnou obsluhu, údržbu a čištění, ze strany uživatele;
 - Nepřiměřené nebo údržbových prostředků uživatelem, které nejsou v souladu s návodem k obsluze;
 - nevhodné skladování a přeprava výrobku uživatelem;
 - Neoprávněné změny a/nebo úpravy Produktu provedené Uživatelem, které nebyly dohodnuty s Ručitelem;
 - Použití spotřebního materiálu, který není v souladu s návodem k obsluze, uživatelem ve výrobku.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, ztrácí záruku na Výrobek, u kterého:
- sériová čísla, údaje o datu a výrobní štítky byly odstraněny, pozměněny nebo poškozeny uživatelem;
 - plomby byly poškozeny uživatelem nebo vykazují známky manipulace ze strany uživatele.

Upozornění: Činnosti spojené s každodenním provozem výrobku, které vyplývají mimo jiné z návodu k použití, provádí uživatel sám a na vlastní náklady.

IV. Postup podávani stížnosti

1. V případě, že se zjistí, že výrobek funguje nesprávně, musíte se před uplatněním reklamace ujistit, že byly správně provedeny zejména všechny kroky uvedené v návodu k obsluze.
 2. Reklamací doporučujeme uplatnit neprodleně, nejlépe do 7 dnů od zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, ztrácí práva vyplývající z této záruky, pokud reklamaci neuplatní do 7 dnů.
 3. Oznámení o reklamaci lze učinit mimo jiné v místě nákupu výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Uživatel může podat stížnost prostřednictvím formuláře dostupného na internetových stránkách www.dedra.pl. ("formulář pro reklamaci záruky").
 5. Adresy záručního servisu pro jednotlivé země jsou k dispozici na adrese www.dedra.pl. Pokud pro danou zemi není záruční servis k dispozici, doporučujeme se obracet se záručními nároky na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polsko).
 6. S ohledem na bezpečnost uživatele je používání vadného výrobku zakázáno.
 7. Upozornění: Používání vadného výrobku je nebezpečné pro zdraví a život uživatele.
 8. Splnění povinností vyplývajících ze záruky se uskuteční do 14 pracovních dnů, počítáno od data doručení reklamovaného výrobku uživateli.
 9. Doporučujeme vadný výrobek před předáním k reklamaci vyčistit.
 10. Reklamovaný Výrobek se doporučuje pečlivě chránit před poškozením během přepravy (doporučuje se reklamovaný Výrobek dodat v původním obalu).
 10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou uživatel nemohl používat výrobek, na který se vztahuje záruka, z důvodu závady.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva uživatele vyplývající z předpisů o záruce za vady prodaného zboží.

SK Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Popis zariadenia
3. Účel zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Závady odstránené samostatne
13. Dokončenie zariadenia
14. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Vyhlasenie o zhode je priložené k príručke ako samostatný dokument. Ak vyhlásenie o zhode nie je k dispozícii, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostné predpisy sú súčasťou príručky ako samostatná brožúra.

VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny. Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1 - prítláčná lišta, 2 - vodiaca lišta, 3 - gombík na nastavenie hĺbky rezu, 4 - kryt kľuky, 5 - kľuka na nastavenie výšky rezu, 6 - hlavný vypínač s núdzovým vypnutím, 7 - vypínač preťaženia

3. Účel zariadenia

Stolový hoblík je výrobok určený na hobľovanie homogénnych materiálov, ako je drevo, plasty atď. Stroj umožňuje vykonávať základné operácie hobľovania rovinných obrobkov, ktoré sú podrobne opísané ďalej v tejto príručke. Prístroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach, pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

- Je zakázané spracovávať iné materiály ako tie, ktoré sú uvedené v kapitole 2 Zamýšľané použitie stroja
- Hobľovačom sa neodporúča obrábať lepené materiály a drevotrieskové dosky, preglejky atď.
- Je zakázané pracovať na materiáloch spájaných cudzími prvkami (skrutky, nity atď.).
- Spracovanie konárov, guľatiny, špalkov dreva atď. je zakázané.
- Je zakázané obrábať obrobky kratšie ako 300 mm, užšie ako 19 mm, tenšie ako 8 mm alebo širšie ako 204 mm. Je zakázané obrábať obrobok v hodnote väčšej ako 2 mm naraz.
- Nepodávajte tenším koncom. Podávajte hrubším koncom s minimálnym orezávaním. Pri prvom prechode povrch vybielte.
- Zariadenie nepreťažujte.
- Hoblík nie je určený na profesionálne/profesionálne použitie. Je určený na domáce a kutilské použitie.

Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Nesprávne používanie alebo používanie v rozpore s návodom na obsluhu bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Prevádzkový režim S1 nepretržitá prevádzka
Spotrebič sa môže používať len v uzavretých miestnostiach s účinným vetraním.

5. Technické údaje

Model	DED7813
Elektrický motor	jednofázový komutátor
Prevádzkové napätie [V]	230
Frekvencia [Hz]	50
Menovitý výkon [W]	1400
Počet lopatiek	2
Otáčky vretena [min ⁻¹]	8500
Hmotnosť [kg]	29
Emisie hluku:	
Hladina akustického tlaku L _{PA} [dB(A)]	86,7
Hladina akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	99,7
Neistota merania K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
TECHNICKÉ ÚDAJE HOBLÍKA:	
Maximálna plánovacia šírka [mm]	204
Maximálny zdvih [mm]	2
Vodiaci rozmer [mm]	540x100
Rozsah náklonu [stupňov]	90-130
TECHNICKÉ ÚDAJE HRÚBKOVÁČA:	
Maximálna plánovacia šírka [mm]	204
Maximálna výška materiálu [mm]	210
Maximálny zdvih [mm]	2

Informácie o hluku

Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN 61029-1:2009, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota celkového hluku bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného spotrebiča s iným. Uvedená hladina hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia hluku.

Hladiny hluku počas skutočného používania zariadenia sa môžu líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku a potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Na presný odhad expozícií v podmienkach skutočného používania sa musia zohľadniť všetky časti pracovného cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Jednotka by mala byť umiestnená na rovnom, rovnom povrchu na dobre osvetlenom mieste. Jednotka by mala byť pripojená k zemi tak, aby sa nemohla prevrátiť. Mala by byť upevnená tak, aby sa dala ľahko odstrániť. Práca so zariadením, ktoré nie je upevnené k zemi, je zakázaná a predstavuje riziko úrazu.

Namontujte pozdĺžne vedenie a nastavte šírku a plánovací uhol, potom nasadte nastaviteľný ochranný kryt.

POZOR Zariadenie sa môže používať až po nainštalovaní všetkých ochranných zariadení.

NASTAVENIE POZDĹŽNEHO VEDENIA

AK chcete namontovať vedenie, utiahnite vedenie pomocou dvoch skrutiek s ampulkou (obr. B, 1) k zadnej ploche stola. Zmena uhla sa dosiahne uvoľnením páky (obr. B, 2) a naklonením vodidla o požadovaný uhol (obr. C). Stupnica je umiestnená na boku.

INŠTALÁCIA ŽĽABU NA ZBER PILÍN

Na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky by mal byť stroj vybavený žľabom na zber pilín, ku ktorému by mal byť pripojený odsávač triesok. Pripojenie žľabu na zber pilín je potrebné na prevádzku!

- zdvihnite rameno hornej ochrannej lišty noža (obr. D, 3), aby ste odkryli pozdĺžny výrez na boku stola (pozri obr. D)
- vytiahnite oba bezpečnostné kľúče v žľabe (obr. D, 4),
- spustíte spodný stôl do minimálnej polohy pomocou kľuky (5),
- upevnite žľab (6) pod spodnú časť horného stola tak, aby bezpečnostné kľúče boli na úrovni pozdĺžnych zárezov (obr. E, 7),
- zaistíte žľab bezpečnostnými kľúčmi tak, že ich zatlačíte dovnútra, aby boli v zárezoch stola.

HOBLŤOVÁČKA HRÚBKY

Uistite sa, že je hoblík odpojený od elektrickej siete a potom vykonajte prípravné kroky:

- Namontujte kľuku vertikálneho chodu zostavy vretena. Kľuka je súčasťou balenia spolu so skrutkou a podložkami. Nasaďte kľuku na hriadeľ a utiahnite ju ampulovým kľúčom.
- Skontrolujte, či nie sú nože v držiaku uvoľnené a či neprichádzajú do kontaktu s pevnými časťami stroja. V prípade potreby nože primerane nastavte a

dotiahnite. Spôsob upevnenia nožov a ich nastavenie je opísané ďalej v tomto návode.

INŠTALÁCIA ŽLABU NA ZBER PILÍN

Na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky musí mať stroj zberný žlab na piliny, ku ktorému sa pripojí odsávanie triesok. Pripojenie žlabu na odsávanie triesok je potrebné na prevádzku stroja!

- odskrutkovať pozdĺžne vedenie
- presuňte bezpečnostnú lištu (obr. F, 8) do vnútornej polohy tak, aby bola čepeľ odkrytá (obr. G, 6)
- zdvihnite rameno hornej ochrannej lišty noža, aby ste odhalili pozdĺžny rez na boku (obr. F, 7).
- umiestnite žlab (obr. G, 6) na hornú dosku stola tak, aby boli kľúče vo výške pozdĺžnych zárezov (obr. G)
- uzamknite žlab zatlačením kľúčov dovnútra tak, aby boli v zárezoch stola (obr. G)

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Napájacia inštalácia by mala byť vyhotovená v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a spĺňať bezpečnostné požiadavky na používanie. Parametre minimálneho prierezu prírodného kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu spotrebiča sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W].	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna poistka typu C [A].
<700	0,75	6
700÷ 1400	1	10
1400÷ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predžiovacích káblov dbajte na to, aby prierez vodičov nebol menší, ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel usporiadajte tak, aby počas prevádzky nehrozilo jeho prerazanie. Nepoužívajte poškodené predžiovacie káble. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Za napájací kábel neťahajte.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".

Vypínač spotrebiča sa nachádza na materiálovej strane predného panela. Ak chcete získať prístup k hlavným tlačidlám vypínača (obr. H), odklopte kryt s červeným hříbikom vypínača stlačením západky (naľavo od červeného hříbika) a celý ho vyklapte smerom nahor. Hlavné tlačidlá spínača sú označené: **zelené** I slúži na spustenie stroja, **červené** 0 slúži na jeho zastavenie. Hoblík je vybavený aj núdzovým vypínačom **STOP**, ktorý umožňuje odpojiť napájanie bez toho, aby ste museli pristupovať k tlačidlám hlavného vypínača. Jeho funkciu v skutočnosti vykonáva červený hříbkový spínač. Ak potrebujete okamžite zastaviť pohonnú jednotku hobľovačky, udríte rukou na červený hříb a zaklapnete kryt spínača, čím odpojíte prívod napätia k motoru stroja.

9. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Pred použitím vykonajte všetky nastavovacie operácie a nainštalujte všetky kryty s vytiahnutou zástrčkou zo zásuvky.

Nastavenie hĺbky podávania pre hobľovačku

Uistite sa, že je stroj bez napätia. Na konci nastavovacieho stola sa nachádza gombík (obr. I, 9) na nastavenie hĺbky rezu (orez). Otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek sa stôl zdvihne, a tým sa zníži hĺbka rezu. Otočením gombíka proti smeru hodinových ručičiek sa stôl zníži, čím sa zväčší hĺbka rezu. Nastavenú veľkosť hĺbky hobľovania môžeme odčítať zo stupnice na doske (umiestnenej vedľa kľuky) (10). Nástroj môže vykonávať hobľovanie do maximálnej hĺbky 2,5 mm. V záujme bezpečnosti a kvality opracovávaného povrchu túto hodnotu neprekračujte. Najlepšie výsledky poskytuje hĺbka hobľovania 0,5÷1,5 mm.

Zostava spínača je znázornená na obr. 1.

Zelené tlačidlo označené I - štart, červené tlačidlo označené 0 - stop

Stroj nikdy nespúšťajte, keď obrobok leží na hobľovacích nožoch.

Nečahajte jednotku, aby dosiahla plnú nastavenú rýchlosť.

Podávanie obrobku je znázornené na obr. 10.

Ak sa obrobok privádza príliš rýchlo, zhoršuje sa kvalita obrábania. Materiál obrábajte v smere vlákien. Pri obrábaní krátkych kusov vždy používajte obe upínacie svorky, ktoré sú štandardne dodávané so strojom.

Hobľovanie na obrábacom stroji

Uistite sa, že je zariadenie bez napätia.

- Nastavte požadovanú výšku pomocou kľuky (obr. K, 5). Odčítajte výšku na stupnici. 1 otáčka = 3 mm.

- Drevo zasuňte do priestoru medzi stolmi.

Stôl by mal byť počas prevádzky mazaný. Pri dlhšom hobľovaní, najmä vlhkého dreva, sa môže materiál počas ťahu zastaviť. V takom prípade by sa mal stôl opäť namazať.

Ochrana proti preťaženiu

Hoblík je vybavený tepelnou ochranou proti preťaženiu. Tlačidlo ochrany proti preťaženiu sa nachádza vedľa spínača na jeho ľavej strane (obr. 1). Ak je zariadenie počas prevádzky preťažené, snímač preruší napájanie a tlačidlo spínača sa vysunie. Na opätovné zapnutie zariadenia je potrebné stlačiť tlačidlo spínača po určitom čase od vypnutia ochrany proti preťaženiu. Zariadenie je potom pripravené na prevádzku. Treba však poznamenať, že čas, po ktorom je možné stlačiť spínacie tlačidlo, závisí od teploty okolia a od ochladenia motora, aby dosiahol normálnu teplotu.

Výmena čepele

Pri výmene čepele by mala byť jednotka odpojená od napájania!

- Posuňte a zaistite ochrannú lištu noža pomocou gombíka.

- Povoľte štyri skrutky ampuliek, ktoré zaistujú prítlak noža a čepele.

- Odstráňte nôž a prítlak noža z reznej hlavy

- Vyčistite prach a triesky z reznej hlavy a prítlaku noža

- Nasadte nový nôž na reznú hlavu a zatlačte naň.

- Jemne utiahnite hlavy a čepeľ pomocou skrutiek ampuliek. Skrutky nedotahujte úplne.

- Kontrola a nastavenie polohy a výšky noža

- Uťahnite upevňovacie skrutky čepele

- Zopakujte postup výmeny druhého noža

- Skontrolujte, či sú nože správne utiahnuté a zaistené

Nože používané na hoblíku sa dajú vymeniť alebo naoštriť. Pri ostrení nožov neoštríte viac ako 3 krát s maximálnym prekrytím 0,05 mm. Nože používané v stroji sa nevracajú.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Nasledujúce časti by sa mali mazať po každých 10 hodinách prevádzky:

- valce na podávanie materiálu v spodnej časti stola

- hnací mechanizmus

Valce na podávanie materiálu a povrch stola by sa mali udržiavať čisté.

Aby ste zabránili prehriatiu motora, pravidelne kontrolujte čistotu vetracej štrbiny motora. Ak spozorujete chybnú prevádzku otáčania nožov (prešmykovanie, zastavovanie) a chybnú prevádzku valčikov podávania materiálu, odporúča sa vymeniť remeň poháňajúci valčeky podávania materiálu hrúbkovačky.

Ak chcete remeň vymeniť, odskrutkujte 3 matice so šesťhrannou hlavou pomocou kľúča "8". Po odskrutkovaní a odstránení prednej dosky karosérie odstráňte opotrebovaný predný remeň a nahraďte ho novým. Zostavte stroj a utiahnite matice.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.

Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálného servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte prosím vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok zašlite do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ).

12. Závary odstránené samostatne

⚠ POZOR Pred samotným odstraňovaním problémov odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Prívodný kábel je nesprávne pripojený	Zasuňte zástrčku ďalej do zásuvky, skontrolujte kábel
	V zásuvke nie je žiadne napájacie napätie	Skontrolujte napätie v zásuvke, skontrolujte, či nie je vypnutá poistka
	Chybný spínač	Vymeňte spínač za nový
	Upchaté vetracie otvory	Vyčistite vetracie otvory
Motor sa prehrieva	Prekážky v systéme zberu pilín	Vyčistite kanál na vyhadzovanie pilín
Stroj sa spúšťa s ťažkosťami	Zadreté ložiská motora	Dajte prístroj do servisu
Stroj stráca výkon	Tupé nože	V prípade potreby naoštríte nože alebo ich vymeníte

13. Dokončenie zariadenia

1. pozdĺžne vedenie (cpl), 2. kľúč na ampulky 4 mm (1 ks), 3. kľučka (1 ks), skrutka m5x15 mm (1 ks), 4. podložka 5 mm (1 ks), 5. pružná podložka 5 mm (1 ks), 6. plastový kryt noža s kovaním na odsávanie triesok (1 ks), viacdrážkový pás (1 ks).

14. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť súčiastky, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde budú prijaté bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre odpadové zariadenia poskytujú miestne úrady, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou spotrebiča môžete znížiť náklady na zber a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Záručný list
na stránke .
[Meradlo hrúbky]
Objednávacie číslo: DED7813 Číslo šarže:
(ďalej len "výrobok")
Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predávajúceho:

Potvrdzujem, že som bol informovaný o záručných podmienkach a dôsledkoch nedodržania pokynov uvedených v návode na obsluhu a v záručnom liste. Som oboznámený s podmienkami tejto záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

Dátum a miesto

.....

Podpis používateľa

1. Ručiteľ - Dedra Exim Sp. z o.o. so sídlom v Pruszkówe, adresa: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okresný súd pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, XIV hospodárske oddelenie Národného súdného registra, NIP 527-020-49-33, základné imanie: PLN 100 980,00.
2. Za podmienok uvedených v tomto záručnom liste ručiteľ ručí za výrobok, ktorý pochádza z distribúcie ručiteľa.
3. Zodpovednosť v rámci záruky sa vzťahuje len na vady, ktoré vznikli z príčin, ktoré sú vlastné výrobku v čase jeho odovzdania používateľovi.
4. Používateľ má na základe záruky nárok na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba prejavila počas záručnej doby. Spôsob opravy Výrobku (spôsob opravy) je na rozhodnutí Garanta. Ak Garant zistí, že oprava nie je možná, vyhradzuje si právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok za bezchybný, znížiť cenu Výrobku alebo odstúpiť od zmluvy.

Komponenty výrobku	Trvanie záručnej ochrany
Zahusťovací stroj	24 mesiacov od dátumu zakúpenia Výrobku, ako je uvedené na tomto záručnom liste

Používateľ by mal predložiť vyplnený záručný list k Výrobku a preukázať okolnosti nákupu Výrobku, napr. predložením pokladničného dokladu, faktúry atď. Na účely efektívneho vybavenia reklamácie sa odporúča, aby Používateľ spolu s Výrobkom predložil všetky komponenty uvedené v časti "Kompletizácia zariadenia" obsiahnutej v Návoде na použitie.

- aby používateľ dodržiaval pokyny uvedené v návode na obsluhu a v záručnom liste.
- Záruka sa vzťahuje len na územie Poľskej republiky a EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na vady výrobku, ktoré vznikli najmä v dôsledku:
 - Nedodržanie podmienok uvedených v návode na obsluhu zo strany používateľa, najmä pokiaľ ide o správnu obsluhu, údržbu a čistenie;
 - Používanie čistiacich alebo údržbových prostriedkov používateľom, ktoré nie sú v súlade s návodom na obsluhu;
 - Nevhodné skladovanie a preprava Výrobku Používateľom;
 - Neoprávnené zmeny a/alebo úpravy Výrobku zo strany Používateľa, ktoré neboli dohodnuté s Garantom;
 - Používateľ použije vo výrobku spotrebný materiál, ktorý nie je v súlade s návodom na obsluhu.
- Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občianskeho zákonníka, stráca záruku na Výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, dátumové údaje a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené používateľom;
 - plomby boli poškodené používateľom alebo vykazujú známky zásahu zo strany používateľa.

Upozornenie: Činnosti spojené s každodennou prevádzkou výrobku, ktoré okrem iného vyplývajú z návodu na použitie, vykonáva používateľ sám a na vlastné náklady.

1. V prípade, že sa zistí, že výrobok funguje nesprávne, musíte sa pred uplatnením reklamácie uistiť, že boli správne vykonané najmä všetky kroky uvedené v návode na obsluhu.
2. Reklamáciu sa odporúča uplatniť bezodkladne, najlepšie do 7 dní od zistenia vady výrobku. Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23.

apríla 1964. Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky, ak reklamáciu neuplatní do 7 dní.

3. Oznámenie o reklamácií je možné podať okrem iného v mieste nákupu Výrobku, v záručnom servise alebo písomne na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Používateľ môže podať sťažnosť prostredníctvom formulára dostupného na webovej stránke www.dedra.pl (ďalej len "formulár na reklamáciu záruky").

5. Adresy záručného servisu pre jednotlivé krajiny sú k dispozícii na www.dedra.pl. Ak pre danú krajinu neexistuje záručný servis, odporúčame adresovať záručné nároky na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poľsko).

6. S ohľadom na bezpečnosť používateľa je používanie chybného výrobku zakázané.

7. Upozornenie: Používanie chybného výrobku je nebezpečné pre zdravie a život používateľa.

8. Plnenie povinností vyplývajúcich zo záruky sa uskutoční do 14 pracovných dní, počítaných odo dňa doručenia reklamovaného výrobku používateľovi.

9. Odporúča sa, aby sa chybný výrobok pred dorúčením na reklamáciu vyčistil. Reklamovaný Výrobok sa odporúča starostlivo chrániť pred poškodením počas prepravy (reklamovaný Výrobok sa odporúča doručiť v pôvodnom obale).

10. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej Používateľ nemohol používať Výrobok, na ktorý sa vzťahuje záruka, z dôvodu závady. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva používateľa vyplývajúce z predpisov o záruke za vady predaného tovaru.

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Įrenginio aprašymas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Pasiruošimas darbui
7. Prisijungimas prie tinklo
8. Įrenginio įjungimas
9. Įrenginio naudojimas
10. Nuolatinė priežiūra
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Defektai šaliname savarankiškai
13. Įrangos komplektavimas
14. Informacija naudotojams apie e
15. Garantijos kortelė

Atitikties deklaracija pridedama prie vadovo kaip atskiras dokumentas. Jei atitikties deklaracijos nėra, kreipkitės į "Dedra Exim" Sp. z o.o.
Bendrosios saugos taisyklės pateiktos atskiroje vadovo knygelėje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas **📖** instrukcijas. Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte naudoti ateityje.

A pav.: 1 - slėgio juosta, 2 - kreipiamoji juosta, 3 - pjovimo gylio reguliavimo rankenėlė, 4 - rankenos dangtelis, 5 - pjovimo aukščiui reguliavimo rankenėlė, 6 - pagrindinis jungiklis su avariniu stabdžiu, 7 - perkrovos jungiklis.

Stalo obliavimo staklės - tai gaminyš, skirtas vienodoms medžiagoms, pavyzdžiui, medienai, plastikui ir kt. Staklėmis galima atlikti pagrindines plokščių ruošinių paviršiaus planavimo operacijas, kurios išsamiai aprašytos toliau šiame vadove.

Prietaisą leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškoje veikloje, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

Prietaisą galima naudoti tik laikantis toliau išvardytų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".

- Draudžiama apdoroti kitas medžiagas, nei nurodyta 2 skyriuje Numatytas mašinos naudojimas
- Nepatartina obliavimo staklėmis apdirbti klijais surištų medžiagų, medžių drožlių plokščių, faneros ir pan.
- Draudžiama dirbti su medžiagomis, sujungtomis pašaliniais elementais (varžtais, kniedėmis ir pan.).
- Draudžiama perdirbti šakas, apvaliąją medieną, medienos ruošinius ir pan.
- Draudžiama apdirbti trumpesnius nei 300 mm, siauresnius nei 19 mm, plonesnius nei 8 mm arba platesnius nei 204 mm ruošinius. Draudžiama vienu metu apdirbti didesnį kaip 2 mm ruošinį.
- Plonesniuoju galu nekraukite. Paduokite storesniuojau galu, minimaliai apkarpydami. Balinkite paviršų pirmuoju važiavimu.
- Neperkraukite įrenginio.
- Obliavimo staklės neskirtos profesionaliam/profesionaliam naudojimui. Jis skirtas naudoti namuose ir "pasidaryk pats".

Neteisēti mehaniskās ir elektriskās konstrukcijas pakeitimai, bet kokie pakeitimai, tehniskās priēziēros darbai, neaprašēti naudojimo instrukcijose, bus laikomi neteisētais ir dēl to bus nedelsiant prarastos garantēnēs teisēs, o atitiktēs deklaracija taps negaliojancā.

Dēl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal naudojimo instrukcijas iš karto prarandamos garantēnēs teisēs.

Leistinos darbo sąlygos Veikimo režimas S1 nepertraukiamas veikimas Prietaisą galima naudoti tik uždarose patalpose su veiksminga ventiliacija.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED7813
Elektros variklis	vienfazis komutatorius
Darbinė įtampa [V]	230
Dažnis [Hz]	50
Vardinė galia [W]	1400
Asmenų skaičius	2
Suklio sukimosi dažnis [min ⁻¹]	8500
Svoris [kg]	29
Triukšmo skleidimas:	
LPA garso slėgio lygis [dB(A)]	86,7
Garso galios lygis LWA [dB(A)]	99,7
Matavimo neapibrėžtis K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
OBLIAVIMO STAKLIŲ TECHNINIAI DUOMENYS:	
Didžiausias planavimo plotis [mm]	204
Didžiausias paėmimas [mm]	2
Kreipiančiojo matmuo [mm]	540x100
Pakreipimo diapazonas [laipsniai]	90-130
TECHNINIAI STORMAČIO DUOMENYS:	
Didžiausias planavimo plotis [mm]	204
Didžiausias medžiagos aukštis [mm]	210
Didžiausias paėmimas [mm]	2

Informacija apie triukšmą

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą EN 61029-1:2009, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Deklaruota bendrojo triukšmo vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną prietaisą su kitu. Nurodytą triukšmo lygį taip pat galima naudoti preliminariam triukšmo poveikio įvertinimui. Triukšmo lygis faktiškai naudojant įrangą gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo, ypač nuo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Siekiant tiksliai įvertinti ekspoziciją faktinio naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpį, kai įrenginys išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu.

6. Pasiruošimas darbui

⚠ DEMESIO Visus parengiamuosius darbus atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Įrenginys turi būti pastatytas ant lygaus, lygaus paviršiaus gerai apšviestoje vietoje. Įrenginys turi būti pritvirtintas prie žemės taip, kad negalėtų apvirsti. Jis turėtų būti pritvirtintas taip, kad jį būtų galima lengvai nuimti. Dirbti su nepritvirtintu prie žemės įrenginiu draudžiama ir kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.

Sumontuokite išilginę kreipiančiąją, sureguliuokite plotį ir planavimo kampa, tada sumontuokite reguliuojamą apsaugą.

⚠ DEMESIO Įrangą galima naudoti tik tada, kai sumontuoti visi apsauginiai įtaisai.

IŠILGINIO KREIPIKLO NUSTATYMAS

Norėdami pritvirtinti kreiptuvą, dviem ampuliniais varžtais (B pav., 1) pritvirtinkite kreiptuvą prie galinio stalo paviršiaus. Keisti kampa galima atlaisvinus svirtį (B pav., 2) ir pakreipus kreiptuvą reikiamu kampu (C pav.). Skalė yra šone.

PJUVENŲ SURINKIMO LATAKO ĮRENGIMAS

Kad mašina veiktų be trikdžių, joje turi būti įrengtas pjūvenų surinkimo latakas, prie kurio turėtų būti prijungtas drožlių ekstraktorius. Pjūvenų surinkimo lataką būtina prijungti, kad galėtumėte eksploatuoti!

- pakelkite viršutinės peilių apsaugos juostos rankeną (D pav., 3), kad atsidengtų išilginė išpjova stalo šone (žr. D pav.).
- ištraukite abu apsauginius raktus iš lovio (D pav., 4),
- apatinį stalą nuleiskite į minimalią padėtį naudodami rankenėlę (5),
- pritvirtinkite lovelį (6) po viršutinio stalo apačia taip, kad apsauginiai raktai būtų išilginių įpjovų lygyje (E pav., 7),
- užfiksuokite lovelį apsauginiais raktais, stumdami juos į vidų taip, kad jie atsidurtų stalo įpjovose.

STORIO OBLIAVIMO STAKLĖS

Įsitikinkite, kad obliavimo staklės yra atjungtos nuo elektros tinklo, tada atlikite parengiamuosius veiksmus:

- Sumontuokite vertikalios eigos veleno mazgo rankenėlę. Kartu su sraigtu ir poveržlėmis alkūnė yra pakuotėje. Uždėkite alkūnę ant veleno ir priveržkite ampulių veržiarakčius.
- Patikrinkite, ar peiliai nėra atslaisvinę laikiklyje ir ar jie nesiliečia su nejudamomis mašinos dalimis. Jei reikia, atitinkamai sureguliuokite ir priveržkite peilius. Peilių tvirtinimo būdas ir jų reguliavimas aprašytas toliau šiame vadove.

PJUVENŲ SURINKIMO LATAKO ĮRENGIMAS

Kad mašina veiktų be trikdžių, joje turi būti pjūvenų surinkimo latakas, prie kurio būtų galima prijungti drožlių ištraukimo įrenginį. Norint eksploatuoti mašiną, būtina prijungti drožlių ištraukimo lataką!

- atsukite išilginį kreiptuvą
- perkelkite apsauginę juostą (F pav., 8) į vidinę padėtį, kad būtų atidengtas peilis (G pav., 6).

- pakelkite viršutinės peilių apsauginės juostos rankeną, kad atsidengtų išilginis pjūvis šone (F pav., 7).

- padėkite lovelį (G pav., 6) ant viršutinio stalo stalviršio taip, kad raktai būtų išilginių įpjovų (G pav.) aukštyje.

- užfiksuokite lovelį stumdami raktus į vidų, kad jie atsidurtų stalo įpjovose (G pav.).

7. Prisijungimas prie tinklo

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vardinėje plokštelėje nurodytą vertę.

Maitinimo įrenginys turi būti įrengtas laikantis esminių elektros instaliacijos reikalavimų ir atitikti naudojimo saugos reikalavimus. Mažiausio maitinimo kabelio skerspjūvio parametrai ir vardinė saugiklio vertė, priklausomai nuo prietaiso galios, pateikti toliau esančioje lentelėje:

Įrenginio galia [W].	Mažiausias laidininko skerspjūvis [mm ⁽²⁾].	Mažiausias C [A] tipo saugiklis.
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Įrengimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Naudodami ilginamuosius kabelius, įsitikinkite, kad laidininkų skerspjūvis yra ne mažesnis nei reikalaujama (žr. lentelę). Elektros kabelį nutieskite taip, kad eksploatacijos metu nekiltų pavojus jį nutraukti. Nenaudokite pažeistų ilgintuvų. Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Netraukite už maitinimo kabelio.

8. Įrenginio įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".

Prietaiso įjungimo / išjungimo jungiklis yra priekinio skydelio medžiaginėje pusėje. Norėdami pasiekti pagrindinius jungiklio mygtukus (H pav.), nuimkite dangtelį su raudonu jungiklio grybuku paspausdami fiksatorių (kairėje raudono grybuko pusėje) ir pakreipdami visą dangtelį į viršų. Pagrindiniai jungiklio mygtukai yra pažymėti: **žalias** I skirtas mašinai paleisti, **raudonas** 0 - jai sustabdyti. Obliavimo staklėse taip pat įrengtas avarinis **STOP** jungiklis, kuriuo galima atjungti maitinimą nesinaudojant pagrindiniais jungiklio mygtukais. Jo funkciją iš tikrųjų atlieka raudonasis grybo formos jungiklis. Jei reikia nedelsiant sustabdyti obliavimo staklių pavaros bloką, paspauskite ranka raudonąjį grybą ir užfiksuokite jungiklio dangtelį, taip atjungdami įtampos tiekimą mašinos varikliui.

9. Įrenginio naudojimas

⚠ DEMESIO Prieš naudodami atlikite visus nustatymo veiksmus ir uždėkite visus dangtelius ištraukę kištuką iš lizdo.

Obliavimo staklių padavimo gylio reguliavimas

Įsitikinkite, kad mašina išjungta. Reguliavimo stalo gale yra rankenėlė (I pav., 9), skirta pjovimo gyliui (apijovimui) reguliuoti. Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, stalas pakils, todėl pjovimo gylis sumažės. Sukant rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, stalas nusileis žemyn, todėl pjovimo gylis padidės. Nustatytą obliavimo gylio dydį galime nuskaityti iš skalės ant plokštelės (esančios šalia rankenos) (10). Įrankis gali atlikti obliavimo operaciją iki didžiausio 2,5 mm gylio. Saugumo ir apdirbamo paviršiaus kokybės sumetimais nevirsykite šios vertės. Geriausių rezultatų pasieksite, jei obliavimo gylis bus 0,5+1,5 mm.

Jungiklio mazgas pavaizduotas 1 pav.

Žalias mygtukas, pažymėtas I - startas, raudonas mygtukas, pažymėtas 0 - stop. Niekada nepaleiskite staklių, kai ruošins guli ant obliavimo peilių.

Leiskite įrenginiui pasiekti visą nustatytą greitį.

Ruošinio padavimas parodytas 10 pav.

Jei ruošins paduodamas per greitai, suprastėja apdirbimo kokybė. Medžiagą apdirbkite pluošto kryptimi. Apdirbdami trumpas detales, visada naudokite abu spaustuvus, kurie standartiškai tiekiami kartu su staklėmis.

Obliavimas staklėmis

Užtikrinkite, kad prietaisas būtų atjungtas nuo įtampos.

- Reikiamą aukštį nustatykite rankenėle (K pav., 5). Nuskaitykite aukštį ant skalės. 1 apsisukimas = 3 mm.

- Įstumkite medieną į tarpą tarp stalų.

Darbo metu stalą reikia sutepti. Ilgesnį laiką obliaujant, ypač drėgną medieną, medžiaga traukimo metu gali sustoti. Tokiu atveju stalą reikia dar kartą sutepti.

Apsauga nuo perkrovos

Obliavimo staklėse įrengta šiluminė apsauga nuo perkrovos. Apsaugos nuo perkrovos mygtukas yra šalia jungiklio kairėje pusėje (1 pav.). Jei prietaisas darbo metu yra perkraunamas, jutiklis nutraukia maitinimą ir jungiklio mygtukas išlenda. Norint vėl įjungti prietaisą, jungiklio mygtuką reikia paspausti praėjus kuriam laikui po to, kai apsauga nuo perkrovos suveikė. Tuomet prietaisas yra paruoštas darbui. Tačiau reikia pažymėti, kad laikas, po kurio galima paspausti jungiklio mygtuką, priklauso nuo aplinkos temperatūros ir variklio atvėsimas iki normalios temperatūros.

Ašmenų keitimas

Keičiant ašmenis, įrenginys turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio!

- Stumkite ir užfiksuokite peilių apsaugos juostą rankenėle.

- Atlaisvinkite keturis ampulių varžtus, fiksuojančius ašmenų spaudimą ir ašmenų

- Išimkite peilius ir peilių spaudimą iš pjovimo galvutės

- Išvalykite dulkes ir drožles nuo pjovimo galvutės ir peilio spaudimo

- Uždėkite naują peilį ant pjovimo galvutės ir paspauskite

- Švelniai priveržkite galvutes ir ašmenis su ampulių varžtais. Neužveržkite varžtų iki galo.

- Patikrinkite ir sureguliuokite ašmenų padėtį ir aukštį
- Užveržkite ašmenų tvirtinimo varžtus
- Pakartokite procedūrą, kad pakeistumėte antrąjį peilį.
- Patikrinkite, ar peiliai tinkamai priveržti ir pritvirtinti.
Obliavimo staklėse naudojamus peilius galima pakeisti arba pagalašti. Galąsti peilių negalima galąsti daugiau kaip 3 kartus, o maksimali užlaida turi būti ne didesnė kaip 0,05 mm. Mašinoje naudojami peiliai negražinami.

10. Nuolatinė priežiūra

⚠ DEMESIO Visas techninės priežiūros operacijas atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Toliau išvardytas dalis reikia sutepti kas 10 darbo valandų:

- medžiagos padavimo ritinėliai stalo apačioje.
- pavaros mechanizmas
- Medžiagos padavimo ritinėliai ir stalo paviršius turi būti švarūs.

Kad variklis neperkaistų, reguliariai tikrinkite variklio ventiliacijos angos švarą. Pastebėjus klaidingą peilių sukimąsi (slydimą, sustojimą) ir klaidingą medžiagos padavimo ritinėlių veikimą, patartina pakeisti diržą, varantį storinimo įrenginio medžiagos padavimo ritinėlius.

Norėdami pakeisti diržą, atsukite 3 veržles su šešiakampėmis galvutėmis naudodami "8" veržliaraktį. Atsukę ir nuėmę priekinę kėbulo plokštę, nuimkite susidėvėjusį priekinį diržą ir pakeiskite jį nauju. Surinkite mašiną ir priveržkite veržles.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.

Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.

Garantinių laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantiniame lapelyje nurodytas sąlygas. Sugedusį gaminį remontui perduokite pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), atsiųskite į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba atsiųskite į artimiausią jūsų gyvenamajai vietai aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Maloniai prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinis servisas. Siųskite sugedusį gaminį į serviso centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

12. Defektai šalinami savarankiškai

⚠ DEMESIO Prieš atlikdami bet kokius trikčių šalinimo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Netinkamai prijungtas maitinimo kabelis	Iškiškite kištuką toliau į lizdą, patikrinkite kabelį
	Lizde nėra maitinimo įtampos	Patikrinkite įtampą lizduose, patikrinkite, ar nesuveikė saugiklis
	Sugedęs jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju
	Užsikimšusios oro angos	Išvalykite vėdinimo angas
Variklis perkaista	Kliūties pjuvenų surinkimo sistemoje	Išvalykite pjuvenų išmetimo kanalą
Mašina sunkiai įsijungia	Užsikimšęs variklio guoliai	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą
Mašina praranda maitinimą	Tupi peiliai	Užgaląskite peilius arba, jei reikia, juos pakeiskite.

13. Įrangos komplektavimas

1. išilginis kreipiklis (cpl), 2. ampuliu veržliaraktis 4 mm (1 vnt.), 3. alkūnė (1 vnt.), varžtas m5x15 mm (1 vnt.), 4. poveržlė 5 mm (1 vnt.), 5. spyruoklinė poveržlė 5 mm (1 vnt.), 6. plastikinė geležtės apsauga su drožlių ištraukimo antgaliu (1 vnt.), daugiagyslis diržas (1 vnt.).

14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminų arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei reikia išmesti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti sudedamąsias dalis, teisinga jas pristatyti į specializuotą surinkimo punktą, kur jos bus priimtos nemokamai. Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Tinkamai utilizuojant prietaisą galima išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai dėl galimo pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų buvimo įrangoje.

Netinkamai šalinant atliekas taikomos sankcijos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei reikia išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba į savo tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei šį gaminį reikia išmesti, dėl tinkamo šalinimo būdo kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją.

Garantijos kortelė

svetainėje

[Stambaus grūdininio mašina]

Užsakymo numeris: DED7813 Partijos numeris:

(toliau - Produktas)

Produkto įsigijimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Naudotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir pasekmes, jei nesilaikysiu naudojimo instrukcijoje ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų. Esu susipažinęs su šios garantijos sąlygomis, tai patvirtinu savo parašu:

.....

Data ir vieta

.....

Naudotojo parašas

I. Atsakomybė už gaminį

1. Garantantas - Dedra Exim Sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruškove, adresas: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sostinės Varšuvos apylinkės teismas Varšuvoje, Nacionalinio teismų registro XIV ekonomikos skyrius, NIP 527-020-49-33, įstatinis kapitalas: PLN 100 980,00 PLN.

2. Šioje garantijos kortelėje nustatytais sąlygomis Garantantas garantuoja Produktą, gautą iš Garanto platinimo.

3. Atsakomybė pagal garantiją taikoma tik defektams, atsiradusiems dėl priežasčių, būdingų Produktui jo perdavimo Vartotojui metu.

4. Naudotojas, remdamasis garantija, turi teisę reikalauti, kad gaminys būtų nemokamai suremontuotas, jei defektas paaiškėjo per garantijos laikotarpį. Gaminio remontas (remonto būdas) atliekamas Garanto nuožiūra. Jei Garantantas nustato, kad remontas neįmanomas, jis pasilieka teisę pakeisti sugedusią detalę ar visą Gaminį į neturinčią defektų, sumažinti Gaminio kainą arba atsisakyti sutarties.

Vartotojo, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme, atžvilgiu. Civilinio kodekso, Garanto atsakomybė už nuostolius, atsirandančius dėl šios garantijos ir (arba) susijusių su jos sudarymu ir vykdymu, neatsižvelgiant į teisinį titulą, yra apribota iki maksimalios nekokybiško Produkto vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto sudedamosios dalys	Garantinės apsaugos trukmė
Sutirštino mašina	24 mėnesiai nuo gaminio įsigijimo datos, nurodytos šioje garantijos kortelėje.

III. Naudojimosi garantija sąlygos

Vartotojas turi pateikti užpildytą gaminio garantinį lapą ir pagrįsti gaminio įsigijimo aplinkybes, pvz., pateikti kvitą, sąskaitą faktūrą ir pan. Siekiant efektyviai išnagrinėti skundą, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Gaminiumi pateiktų visas sudedamąsias dalis, nurodytas Vartotojo vadove esančiame skyriuje "Įrenginio kompleksacija".

2. kad naudotojas laikytųsi naudojimo vadove ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija netaikoma Produkto defektams, atsiradantiems dėl:

a. Naudotojas nesilaiko naudojimo instrukcijoje nustatytų sąlygų, ypač dėl tinkamo naudojimo, techninės priežiūros ir valymo;

b. Naudotojas naudoja valymo ar priežiūros priemones, kurios neatitinka naudojimo instrukcijų;

c. Vartotojas netinkamai saugo ir transportuoja gaminį;

d. Vartotojo atlikti neleistini gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos, nesuderintos su garantu;

e. Naudotojas gaminyje naudoja eksploatacines medžiagas, kurios neatitinka naudojimo instrukcijos.

5. Vartotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, netenka garantijos Produktui, kuriame:

- naudotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datos nuorodas ir vardines lenteles;

- plobos buvo pažeistos naudotojo arba yra naudotojo pažeidimo požymių.

Dėmesio: Naudotojas pats ir savo sąskaita atlieka veiksmus, susijusius su kasdine gaminio eksploatacija, kurie, be kita ko, numatyti naudojimo instrukcijoje.

IV. Skundų teikimo procedūra

1. Jei paaiškėja, kad gaminys veikia netinkamai, prieš pateikdami pretenziją privalote įsitikinti, kad visi veiksmai, ypač nurodyti naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Skundą rekomenduojama pateikti nedelsiant, pageidautina per 7 dienas nuo gaminio defekto pastebėjimo. Vartotojui, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, netenka iš šios garantijos kylančių teisių, jei skundas nepateikiamas per 7 dienas.

3. Pranešti apie skundą galima, inter alia, Produkto pirkimo vietoje, garantiniame aptarnavime arba raštu nurodytu adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Naudotojas gali pateikti skundą naudodamasis interneto svetainėje www.dedra.pl esančia forma. ("Garantinio skundo forma").

5. Garantinio aptarnavimo tarnybos adresus atskirose šalyse galima rasti adresu www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nėra garantinio aptarnavimo tarnybos, garantinius reikalavimus rekomenduojama adresuoti: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lenkija).

6. Siekiant užtikrinti Vartotojo saugumą, draudžiama naudoti sugedusį gaminį.

7. Įspėjimas: Naudojant sugedusį gaminį kyla pavojus naudotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Įsipareigojimai pagal garantiją įvykdomi per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo tos dienos, kai Vartotojas pristato pretenduojamą Produktą.

9. Prieš pristatant sugedusį gaminį reklamacijai, rekomenduojama jį išvalyti.

10. Rekomenduojama kruopščiai apsaugoti reklamuojamą Gaminį nuo pažeidimų transportavimo metu (reklamuojamą Gaminį rekomenduojama pristatyti originalioje pakuotėje).

10. Garantinis laikotarpis pratęsiamas laikotarpiui, per kurį Vartotojas dėl defekto negalėjo naudotis gaminiu, kuriam taikoma garantija.

Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo Vartotojo teisių, numatytų garantijos taisyklėse dėl parduotų prekių defektų.

LV Satura rādītājs

1. Fotografijas un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces mērķis
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošanās darbam
7. Savienojums ar tīklu
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Pastāvīga apkope
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Neatkarīgi novērsti defekti
13. Ierīces pabeigšana
14. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu
15. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pievienota rokasgrāmatai kā atsevišķs dokuments. Ja nav atbilstības deklarācijas, lūdzu, sazinieties ar Dedra Exim Sp. z o.o. Vispārīgie drošības noteikumi ir iekļauti rokasgrāmatā kā atsevišķa brošūra.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar šo simbolu, un visas **📖 instrukcijas**. Šo brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1 - spiediena stienis, 2 - vadības stienis, 3 - griezuma dziļuma regulēšanas poga, 4 - kloķa vāks, 5 - griezuma augstuma regulēšanas kloķis, 6 - galvenais slēdzis ar avārijas apturēšanu, 7 - pārslodzes slēdzis.

3. Ierīces mērķis

Ēvelmašīna ir izstrādājums, kas paredzēts viendabīgu materiālu, piemēram, koka, plastmasas u. c., ēvelēšanai. Ar šo mašīnu var veikt plakanu izstrādājumu virsmas ēvelēšanas pamatoperācijas, kas sīkāk aprakstītas tālāk šajā rokasgrāmatā.

Ierīci ir atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas nosacījumus un pieļaujamās darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojumi

- Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".
- Aizliegts apstrādāt materiālus, kas nav norādīti 2. nodaļā Paredzētais mašīnas lietojums.
 - Ar ēvelmašīnu nav ieteicams apstrādāt ar līmi savienotus materiālus un skaidu plātnes, saplāksni u. c..
 - Savienojamos materiālus ir aizliegts apstrādāt ar svešķermeņiem (skrūvēm, kniedēm utt.).
 - Aizliegts apstrādāt zarus, apaļkokus, apaļkokus utt.
 - Aizliegts apstrādāt sagataves, kas ir īsākas par 300 mm, šaurākas par 19 mm, plānākas par 8 mm vai platākas par 204 mm. Vienlaikus ir aizliegts apstrādāt apstrādājamo detaļu vairāk nekā par 2 mm.
 - Nepiegādājiet ar plānāko galu. Padodiet ar biezāko galu, veicot minimālu apgriešanu. Pirmajā mēģinājumā sašauriniet virsmu.
 - Nepārslodziet ierīci.
 - Ēvelētājs nav paredzēts profesionālai/profesionālai lietošanai. Tas ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos un pašdarba vajadzībām.

Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Ja ierīce tiek izmantota nepareizi vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai, garantijas tiesības tiek nekavējoties zaudētas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Darba režīms S1 nepārtraukta darbība
Ierīci drīkst izmantot tikai slēgtās telpās ar efektīvu ventilāciju.

5. Tehniskie dati

Modelis	DED7813
Elektromotors	vienfāzes komutators
Darba spriegums [V]	230
Frekvence [Hz]	50
Nominālā jauda [W]	1400
Asmeņu skaits	2
Vārpstas ātrums [min ⁻¹]	8500
Svars [kg]	29
Trokšņa emisijas:	
LPA skaņas spiediena līmenis [dB(A)]	86,7
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB(A)]	99,7
Mērījumu nenoteiktība K _{PA} KWA [dB(A)]	3
EVELES TEHNISKIE DATI:	
Maksimālais plānošanas platums [mm]	204
Maksimālais pacelšanās [mm]	2
Vadotnes izmērs [mm]	540x100
Pagrieziena diapazons [grādi]	90-130
BIEZUMMAŠĪNAS TEHNISKIE DATI:	
Maksimālais plānošanas platums [mm]	204
Maksimālais materiāla augstums [mm]	210
Maksimālais pacelšanās [mm]	2

Informācija par troksni

Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN 61029-1:2009, vērtības ir norādītas tabulā.

⚠ UZMANĪBU Trokšnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā trokšņa vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar citu. Norādīto trokšņa līmeni var izmantot arī trokšņa iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Trokšņa līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku izmantošanas, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai.

Lai precīzi novērtētu ekspozīciju faktiskās lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad iekārta ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošanās darbam

⚠ UZMANĪBU Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Ierīce jānovieto uz līdzenas, līdzenas virsmas labi apgaismotā vietā. Ierīce jāpiestiprina pie zemes tā, lai tā nevarētu apgāzties. Tā jānostiprina tā, lai to varētu viegli noņemt. Darbs ar ierīci, kas nav piestiprināta pie zemes, ir aizliegts un rada nelaimes gadījumu risku.

Uzstādiet garenvirziena vadotni un noregulējiet platumu un plānošanas leņķi, pēc tam uzstādiet regulējamo aizsargu.

⚠ UZMANĪBU Iekārtu drīkst izmantot tikai tad, kad ir uzstādītas visas aizsargierīces.

GARENVRIZIENA VADOTNES IESTATĪŠANA

Lai uzstādītu vadotnes, ar divām ampulu skrūvēm (B attēls, 1) piestipriniet vadotnes pie galda aizmugurējās virsmas. Pagrieziena leņķi var mainīt, atlaužot sviru (B attēls, 2. punkts) un noliecot vadotni vajadzīgajā leņķī (C attēls). Skala atrodas sānos.

ZĀĢU SKAIDU SAVĀKŠANAS TEKNES UZSTĀDĪŠANA

- Lai nodrošinātu netraucētu darbību, mašīnai jābūt aprīkotai ar zāģskaidu savākšanas tekni, pie kuras jāpievieno skaidu nosūcējs. Darbībai ir nepieciešams pievienot zāģskaidu savākšanas tekni!
- paceliet augšējā asmens aizsardzības stieņa roku (D attēls, 3. punkts), lai atklātu garenvirziena izgriezumu galda sānos (sk. D attēlu).
 - izvelciet abas drošības atslēgas (D, 4. attēls),
 - nolaidiet apakšējo galdu līdz minimālajam stāvoklim, izmantojot kloķa rokturi (5),
 - piestipriniet tekni (6) zem augšējā galda apakšdaļas tā, lai drošības atslēgas atrastos garenvirziena iegriezumu līmenī (E, 7. attēls),
 - bloķējiet izlietni ar drošības atslēgām, iespiežot tās uz iekšu tā, lai tās būtu galda izcilņos.

BIEZUMA ĒVELE

- Pārļiecinieties, ka ēvele ir atvienota no elektrotīkla, un pēc tam veiciet sagatavošanās darbības:
- Uzstādiet vārpstas mezgla vertikālās kustības kloķi. Kloķītis ir iekļauts komplektā kopā ar skrūvi un paplāksnēm. Uzlieciet kloķi uz vārpstas un pievelciet to ar atslēgu.
 - Pārbaudiet, vai naži turētājā nav vaļīgi un vai tie nesaskaras ar mašīnas fiksētajām daļām. Ja nepieciešams, attiecīgi noregulējiet un pievelciet nažus. Nažu nostiprināšanas un regulēšanas metode ir aprakstīta tālāk šajā rokasgrāmatā.

ZĀĢU SKAIDU SAVĀKŠANAS TEKNES UZSTĀDĪŠANA

- Lai nodrošinātu netraucētu darbību, mašīnai jābūt aprīkotai ar zāģskaidu savākšanas tekni, pie kuras pieslēgt skaidu nosūknēšanas ierīci. Lai darbinātu mašīnu, ir obligāti jāpievieno skaidu nosūcējs!
- atskrūvējiet garenvirziena vadotni
 - pārvietot drošības stieni (F attēls, 8. punkts) uz iekšējo pozīciju tā, lai asmens būtu vaļā (G attēls, 6. punkts).
 - paceliet augšējās asmens aizsardzības stieņa roku, lai atklātu garenvirziena iegriezumu sānā (F, 7. attēls).
 - novietojiet tekni (G attēls, 6. punkts) uz galda augšējās virsmas tā, lai atslēgas atrastos garenvirziena iegriezumu augstumā (G attēls).

- nobloķējiet izlietni, iestumjot atslēgas uz iekšu tā, lai tās būtu galda izciļņos (G attēls).

7. Savienojums ar tīklu

Pirms ierīces pieslēgšanas strāvas avotam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uz nominālplāksnītes norādītajai vērtībai.

Elektroapgādes instalācijai jāatbilst elektroinstalāciju pamatprasībām un lietošanas drošības prasībām. Piegādes kabeļa minimālā šķēsgriezuma parametri un drošinātāja nominālvērtība atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti turpmāk tabulā:

Ierīces jauda [W].	Minimālais vadu šķēsgriezums [mm ²].	Minimālais drošinātāja tips C [A].
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim. Ja izmantojat pagarinātājus, pārliecinieties, ka vadu šķēsgriezums nav mazāks par nepieciešamo (skatīt tabulu). Izvietojiet elektrības kabeli tā, lai ekspluatācijas laikā to nevarētu pārgriezt. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Nevelciet strāvas padeves kabeli.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir jāveic darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".

Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas priekšējā paneļa materiāla pusē. Lai piekļūtu slēdža galvenajām pogām (H attēls), noņemiet vāciņu ar sarkano slēdža sēnīti, nospiežot fiksatoru (pa kreisi no sarkanās sēnītes) un nolieciet to visu uz augšu. Slēdža galvenās pogas ir marķētas: **zaļā** I ir paredzēta mašīnas iedarbināšanai, **sarkanā** 0 - tās apturēšanai. Ēvelētājs ir aprīkots arī ar avārijas **STOP** slēdzi, kas ļauj atslēgt strāvas padevi, neizmantojot galvenās slēdža pogas. Tā funkciju faktiski pilda sarkanais sēnes slēdzis. Ja nepieciešams nekavējoties apturēt ēveles piedziņas bloku, ar roku nospiediet sarkano sēni un aizspiediet slēdža vāciņu, tādējādi atvienojot sprieguma padevi mašīnas motoram.

9. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Pirms lietošanas veiciet visas iestatīšanas darbības un uzstādiet visus pārsegus, kad kontaktakšas ir izņemtas no kontaktligzdās.

Ēvelēšanas mašīnas padeves dziļuma regulēšana

Pārliecinieties, ka mašīna ir atvienota no strāvas. Regulēšanas galda galā ir poga (I attēls, 9), ar ko regulēt griezumam dziļumu (apgriešanu). Pagriežot pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, galds pacelsies un tādējādi samazināsies griezumam dziļums. Pagriežot pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, galds pazemināsies, tādējādi palielinot griezumam dziļumu. Iestatīto ēvelēšanas dziļumu mēs varam nolasīt no skalas uz plāksnītes (kas atrodas blakus klokim) (10). Instruments var veikt ēvelēšanu līdz maksimālajam dziļumam 2,5 mm. Drošības un apstrādājamās virsmas kvalitātes dēļ nedrīkst pārsniegt šo vērtību. Vislabākos rezultātus nodrošina 0,5+1,5 mm dziļums. Slēdža komplekts ir parādīts 1. attēlā.

Ar zaļo taustiņu, kas apzīmēts ar I - starts, ar sarkano taustiņu, kas apzīmēts ar 0 - stop.

Nekad neiedarbiniet mašīnu, ja apstrādājamā detaļa atrodas uz ēvelēšanas nažiem.

Ļaujiet ierīcei apgūt pilnu iestatīto ātrumu.

Sagataves padeve ir parādīta 10. attēlā.

Ja apstrādājamā detaļa tiek padota pārāk ātri, apstrādes kvalitāte pasliktinās. Apstrādājiet materiālu šķiedru virzienā. Apstrādājot īsus gabalus, vienmēr izmantojiet abas skavas, kas ir iekļautas mašīnas standarta komplektācijā.

Ēvelēšana ar darbīgajiem

Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no sprieguma.

- Noregulējiet vēlamu augstumu, izmantojot kloķa rokturi (K, 5. attēls). Nolasiet augstumu uz skalas. 1 pagrieziens = 3 mm.

- Ievietojiet koksni telpā starp galdiem.

Darba laikā galds ir jāaizsargā. Ja ēvelē ilgāku laiku, jo īpaši mitru koksni, vilkšanas laikā materiāls var apstāties. Šādā gadījumā galds jāsamēķina vēlreiz.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ēvelētājs ir aprīkots ar termisko pārslodzes aizsardzību. Pārslodzes aizsardzības poga atrodas blakus slēdžam kreisajā pusē (1. attēls). Ja ierīces darbības laikā ierīce tiek pārslogota, sensors pārtrauc strāvas padevi un slēdža poga izslīd. Lai atkārtoti ieslēgtu ierīci, slēdža poga jānospiež kādu laiku pēc tam, kad pārslodzes aizsardzība ir nostrādājusi. Tad ierīce ir gatava darbam. Tomēr jāņem vērā, ka laiks, pēc kura var nospiegt slēdža pogu, ir atkarīgs no apkārtējās vides temperatūras un motora atdzišanas līdz normālas temperatūras sasniegšanai.

Asmeņu nomaīņa

Nomainiet asmeni, ierīcei jābūt atvienotai no barošanas avota!

- Novietojiet un nobloķējiet nažu aizsardzības stieni ar rokturi.

- Atskrūvējiet četras ampuļu skrūves, kas fiksē asmens spiedienu un asmens

- Noņemiet asmeni un asmens spiedienu no griešanas galvas.

- Notīriet putekļus un skaidas no griešanas galvas un naža spiediena

- Uzlieciet jaunu asmeni uz griešanas galviņas un piespiediet to.

- Uzmanīgi pievelciet galviņas un asmeni ar ampuļu skrūvē. Nepievelciet skrūves līdz galam.

- Pārbaudiet un noregulējiet asmeņa pozīciju un augstumu

- Pievelciet asmeņu stiprinājuma skrūves.

- Iekārtojiet procedūru, lai nomainītu otro asmeni.

- Pārbaudiet, vai asmeņi ir pareizi pievilkti un nostiprināti.

Ēvelētājam izmantotos asmeņus var nomainīt vai uzasināt. Asinot nažus, neasiniet vairāk kā 3 reizes ar maksimālo pārklāšanos 0,05 mm. Darbmašīnā izmantotie asmeņi nav atgriežami.

10. Pastāvīga apkope

UZMANĪBU Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Pēc katrām 10 ekspluatācijas stundām jāsamēķina šādas detaļas:

- materiāla padeves veltni galda apakšā.

- piedziņas mehānisms

Materiāla padeves veltni un galda virsma jāuztur tīra.

Lai novērstu motora pārkaršanu, regulāri pārbaudiet motora ventilācijas atveres tīrību. Ja pamanāt kļūdainu nažu rotāciju (slīdēšanu, apstāšanos) un kļūdainu materiāla padeves veltnu darbību, ieteicams nomainīt siksnu, kas darbina biezummašīnas materiāla padeves veltnus.

Lai nomainītu siksnu, atskrūvējiet 3 uzgriežņus ar sešstūra galviņām, izmantojot atslēgu ar "8". Pēc priekšējās virsbūves plāksnes atskrūvēšanas un noņemšanas noņemiet nolietoto priekšējo siksnu un nomainiet to ar jaunu. Salikt mašīnu un pievilkt uzgriežņus.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.

Pasūtiet rezerves daļas, lūdzu, norādi sērijas numuru uz plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.

Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartē norādītajiem noteikumiem un nosacījumiem. Lūdzu, nododiet bojāto izstrādājumu remontam tā iegādes vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto izstrādājumu), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais servisa centrs. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izdevumus sedz lietotājs).

12. Neatkarīgi novērsti defekti

UZMANĪBU Pirms traucējumu novēršanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Nepareizi pievienots barošanas kabelis	Ielieciet kontaktdakšu tālāk kontaktligzdā, pārbaudiet kabeli.
	Kontaktligzdā nav barošanas sprieguma	Pārbaudiet spriegumu kontaktligzdā, pārbaudiet, vai nav izslēgts drošinātājs.
	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi pret jaunu
	Aizsprostotas gaisa atveres	Ventilācijas atveru tīrīšana
Dzinējs pārkarst	Šķēršļi zāģu skaidu savākšanas sistēmā	Notīriet zāģu skaidu izdzesšanas kanālu
Mašīna ieslēdzas ar grūtībām	Iesprūduši motora gultni	Veikt ierīces apkopi
Mašīna zaudē jaudu	Tupi naži	Uzasiniet nažus vai, ja nepieciešams, nomainiet tos.

13. Aprīkojuma komplektācija

1. garenvirziena vadotne (cpl), 2. ampuļa atslēga 4 mm (1 gab.), 3. kloķis (1 gab.), skrūve m5x15 mm (1 gab.), 4. paplāksne 5 mm (1 gab.), 5. atsperu paplāksne 5 mm (1 gab.), 6. plastmasas asmens aizsargs ar skaidu noņemšanas uzsmavu (1 gab.), daudzžuburu josta (1 gab.).

14. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu

(attiecas uz mājāsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja nepieciešams atbrīvoties no detaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizākais ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par iekārtu atkritumu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, to tīmekļa vietnēs. Pareizi izmantojot ierīci, var ietaupīt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, ko var radīt iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu klātbūtne iekārtā.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu var tikt piemērots sods saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

Atkritumu apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no šī produkta, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai uzzinātu pareizo likvidēšanas metodi.

Garantijas karte
vietnē

[Rupjās graudu apstrādes iekārta]

Pasūtījuma numurs: DED7813 Partijas numurs:

(turpmāk tekstā - "Produkts")

Produkta iegādes datums:

Tirgotāja zīmogs

Pārdevēja datums un paraksts:

Lietotāja paziņojums:

Es apstiprinu, ka esmu informēts par garantijas nosacījumiem un sekām, kas var rasties, ja neievēros lietošanas instrukciju un garantijas kartē norādītās vadlīnijas. Esmu iepazinies ar šīs garantijas nosacījumiem, ko apliecinu ar savu parakstu:

.....

Datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par produktu

1. Garants - Dedra Exim Sp. z o.o. ar juridisko adresi Pruškovā, adrese: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšavas apgabaltiesa Varšavā, Valsts tiesu reģistra XIV Ekonomikas nodaļa, NIP 527-020-49-33, pamatkapitāls: 2.1: PLN 100 980,00.

2. Saskaņā ar šajā garantijas kartē izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem Garantijas devējs garantē Produktu, kura izcelsme ir Garantijas devēja izplatīšanas vietā.

3. Atbildība saskaņā ar garantiju attiecas tikai uz defektiem, kas radušies tādu iemeslu dēļ, kuri ir raksturīgi Produktam brīdī, kad tas nodots Lietotājam.

4. Lietotājam, pamatojoties uz garantiju, ir tiesības uz Preces bezmaksas remontu, ja defekts ir atklājies garantijas laikā. Preces remonta veids (remonta metode) ir Garantijas devēja ziņā. Ja Garantētājs konstatē, ka remonts nav iespējams, Garantētājs patur tiesības aizstāt bojāto elementu vai visu Produktu ar tādu, kas ir bez defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma. Attiecībā uz Lietotāju, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodeksa, Garantijas devēja atbildība par zaudējumiem, kas izriet no šīs garantijas un/vai saistībā ar tās noslēgšanu un izpildi, neatkarīgi no juridiskā nosaukuma, ir ierobežota maksimāli līdz bojātā Produkta vērtībai.

II. Garantijas termiņš

Produkta sastāvdaļas	Garantijas aizsardzības ilgums
Biezīnāšanas mašīna	24 mēnešus no Preces iegādes datuma, kā norādīts šajā garantijas kartē.

III. Garantijas izmantošanas nosacījumi

Lietotājam jāuzrāda aizpildīta Preces garantijas karte un jāpamato Preces iegādes apstākļi, piemēram, uzrādot čeku, rēķinu utt. Efektīvai sūdzību izskatīšanai ieteicams, lai Lietotājs kopā ar Ražojumu iesniegtu visas sastāvdaļas, kas norādītas Lietotāja rokasgrāmatā "Ierīces komplektācija".

2. Lietotājs ievēro lietošanas rokasgrāmatā un garantijas kartē sniegtos norādījumus.

3. Garantija attiecas tikai uz Polijas Republikas un ES teritoriju.

4. Garantija neattiecas uz Preces defektiem, kas radušies, jo īpaši, ja:

a. Lietotājs neievēro lietošanas instrukciju izklāstītos nosacījumus, jo īpaši attiecībā uz pareizu ekspluatāciju, apkopi un tīrīšanu;

b. Lietotājs izmanto tīrīšanas vai apkopes līdzekļus, kas neatbilst lietošanas instrukcijai;

c. Neatbilstoša Produkta uzglabāšana un transportēšana, ko veic Lietotājs;

d. Lietotāja veiktas neatļautas izmaiņas un/vai modifikācijas Produktā, kas nav saskaņotas ar Garantijas devēju;

e. Ja Lietotājs izstrādājumā izmanto palīgmateriālus, kas neatbilst lietošanas instrukcijai.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodeksa, zaudē garantiju Produktam, kurā:

- lietotājs ir noņēmis, mainījis vai sabojājis sērijas numurus, datuma norādes un nominālvērtības plāksnītes;

- lietotājs ir sabojājis plomabas vai ir redzamas lietotāja manipulācijas pazīmes. Uzmanību: Lietotājs pats un uz sava rēķina veic darbības, kas saistītas ar izstrādājuma ikdienas ekspluatāciju un cita starpā izriet no lietošanas instrukcijas.

IV. Sūdzības procedūra

1. Gadījumā, ja tiek konstatēts, ka Produkts darbojas nepareizi, pirms pretenzijas iesniegšanas jums ir jāpārliciecinās, ka visas darbības, kas īpaši norādītas lietošanas instrukcijā, ir veiktas pareizi.

2. Sūdzību ieteicams iesniegt nekavējoties, vēlams 7 dienu laikā pēc tam, kad pamanīts Preces defekts. Lietotājam, kurš nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodeksa, zaudē no šīs garantijas izrietošās tiesības, ja 7 dienu laikā nav iesniegta sūdzība.

3. Paziņojumu par sūdzību var iesniegt, cita starpā, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstveidā uz norādīto adresi: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Lietotājs var iesniegt sūdzību, izmantojot tīmekļa vietni www.dedra.pl pieejamo veidlapu. ("Garantijas pretenzijas veidlapa").

5. Garantijas dienesta adreses atsevišķās valstīs ir pieejamas vietnē www.dedra.pl. Ja konkrētā valstī nav garantijas dienesta, garantijas pretenzijas ieteicams adresēt: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Lietotāja drošības apsvērumu dēļ bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Brīdinājums: Bojāta izstrādājuma lietošana ir bīstama lietotāja veselībai un dzīvībai.

8. Garantijas saistību izpilde notiks 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs ir piegādājis pretenziju minēto Produktu.

9. Pirms defektētā Produkta nodošanas sūdzības izskatīšanai to ieteicams notīrīt. Reklamējamo Preci ieteicams rūpīgi aizsargāt pret bojājumiem transportēšanas laikā (reklamējamo Preci ieteicams piegādāt oriģinālajā iepakojumā).

10. Garantijas termiņš tiek pagarināts par laiku, kurā Lietotājs nav varējis lietot Produktu, uz kuru attiecas garantija, defekta dēļ.

Garantija neizslēdz, neierobežo vai neapbur Lietotāja tiesības saskaņā ar garantijas noteikumiem attiecībā uz pārdoto preču defektiem.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. A készülék leírása
3. A készülék célja
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. Önállóan kijavított hibák
13. A készülék befejezése
14. Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
15. Garanciaakártya

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták a kézikönyvhöz. Megfelelőségi nyilatkozat hiányában kérjük, forduljon a Dedra Exim Sp. z o.o.-hoz.

Az általános biztonsági előírásokat a kézikönyv külön füzetben tartalmazza.

FIGYELEM. Olvassa el a szimbólummal jelölt összes figyelmeztetést és az **összes** utasítást. Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.

2. A készülék leírása

A. ábra: 1 - nyomórúd, 2 - vezetőrúd, 3 - vágási mélységállító gomb, 4 - forgattyúfedél, 5 - vágási magasságállító forgattyú, 6 - főkapcsoló vészleállítóval, 7 - túlterheléskapcsoló.

3. A készülék célja

A gyalugép olyan termék, amelyet homogén anyagok, például fa, műanyag stb. gyalulására terveztek. A gép lehetővé teszi, hogy sík munkadarabokon alapvető felületgyalulási műveleteket végezzen, amelyeket a kézikönyv későbbi részében részletesen ismertetünk.

A készülék használata felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál megengedett, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

4. A használat korlátai

A készüléket csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

- Tilos a 2. fejezetben meghatározottaktól eltérő anyagokat feldolgozni A gép rendeltetésszerű felhasználása
- A gyaluval nem ajánlatos ragasztott anyagokat, forgácslapot, rétegelt lemezt stb. megmunkálni.
- Tilos idegen elemekkel (csavarokkal, szegecsekkel stb.) dolgozni az összeillesztendő anyagokon.
- Tilos az ágak, gömbfa, fadarabok stb. feldolgozása.
- Tilos 300 mm-nél rövidebb, 19 mm-nél keskenyebb, 8 mm-nél vékonyabb vagy 204 mm-nél szélesebb munkadarabokat megmunkálni. Tilos egy munkadarabot egyszerre 2 mm-nél nagyobb mértékben megmunkálni.
- Ne a vékonyabb végével tápláljon. A vastagabb végével adagoljon, minimális vágással. Az első próbálkozásnál vékonyítsa el a felületet.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- A gyalugép nem professzionális/szakmai használatra készült. Otthoni és barkácsolási célokra szánták.

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a használati utasításban le nem írt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a jótállási jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

A nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

Megengedett munkakörülmények Üzem mód S1 folyamatos üzem mód

A készüléket csak zárt, hatékony szellőzéssel ellátott helyiségben szabad használni.

5. Műszaki adatok

Modell	DED7813
Elektromos motor	egyfázisú kommutátor
Üzemi feszültség [V]	230
Frekvencia [Hz]	50

Névleges teljesítmény [W]	1400
Pengék száma	2
Órsó fordulatszám [min ⁻¹]	8500
Súly [kg]	29
Zajkibocsátás:	
LPA hangnyomásszint [dB(A)]	86,7
Hangteljesítményszint LWA [dB(A)]	99,7
Mérési bizonytalanság K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
GYALUGÉP MŰSZAKI ADATOK:	
Maximális tervezési szélesség [mm]	204
Maximális felhúzás [mm]	2
Vezető méret [mm]	540x100
Döntési tartomány [fok]	90-130
A VASTAGSÁGMÉRŐ MŰSZAKI ADATAI:	
Maximális tervezési szélesség [mm]	204
Maximális anyagmagasság [mm]	210
Maximális felhúzás [mm]	2

A zajjal kapcsolatos információk

A zajkibocsátást az EN 61029-1:2009 szabvány szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

⚠ FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen hallásvédőt!

A megadott teljes zajértéket szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és az egyik készüléket a másikkal való összehasonlításhoz használható. A megadott zajszint a zajterhelés előzetes értékelésére is használható. A berendezés tényleges használata során a zajszintek eltérhetnek a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket lekapcsolja az áramellátásról.

A készüléket sík, vízszintes felületen, jól megvilágított helyen kell elhelyezni. A készüléket úgy kell a talajhoz rögzíteni, hogy ne borulhasson fel. Úgy kell rögzíteni, hogy könnyen eltávolítható legyen. A talajhoz nem rögzített készülékkel tilos és balesetveszélyes dolgozni. Szerelje fel a hosszirányú vezetőt, és állítsa be a szélességet és a tervezési szöget, majd szerelje fel az állítható védőt.

⚠ FIGYELEM A berendezés csak akkor használható, ha minden védőberendezést felszereltek.

A HOSSZIRÁNYÚ VEZETŐ BEÁLLÍTÁSA

A vezetők felszereléséhez húzza meg a vezetőket két ampullás csavarral (B ábra, 1) az asztal hátsó felületéhez. A szög megválogztatása a kar (B. ábra, 2) megmozdításával és a vezető kívánt szögben történő megdöntésével érhető el (C. ábra). A skála az oldalán található.

FŰRÉSZPORGYŰJTŐ CSÚSZDA TELEPÍTÉSE

A zavartalan működés érdekében a gépnek rendelkeznie kell egy fűrészpor-gyűjtő csúszdával, amelyhez a forgácselszívót kell csatlakoztatni. A fűrészporgyűjtő akna csatlakoztatása szükséges a működéshez!

- emelje fel a felső pengevédő rúd karját (D. ábra, 3), hogy az asztal oldalán lévő hosszanti kivágás láthatóvá váljon (lásd a D. ábrát).
- húzza ki mindkét biztonsági kulcsot a vályúból (D. ábra, 4),
- engedje le az alsó asztalt a minimális helyzetbe a kurblí (5) segítségével,
- rögzítse a vályút (6) a felső asztal alja alá úgy, hogy a biztonsági kulcsok a hosszanti bevágások szintjén legyenek (E. ábra, 7),
- zárja le a vályút a biztonsági kulcsokkal úgy, hogy azokat befelé tolja, hogy az asztal bevágásaiba kerüljenek.

VASTAGSÁGGYALU

Győződjön meg róla, hogy a gyalugép le van választva a hálózatról, majd végezze el az előkészítő lépéseket:

- Szerelje fel az orsóegység függőleges mozgókarját. A forgattyú a csavarral és az alátétekkel együtt a csomagban található. Illeszze a forgattyút a tengelyre, és húzza meg egy ampullakulccsal.
- Ellenőrizze, hogy a kések nem lazulnak-e meg a tartóban, és nem érintkeznek-e a gép rögzített részeivel. Ha szükséges, állítsa be és húzza meg a késeket ennek megfelelően. A kések rögzítésének és beállításának módját a kézikönyv későbbi részében ismertetjük.

FŰRÉSZPORGYŰJTŐ CSÚSZDA TELEPÍTÉSE

A zavartalan működés érdekében a gépnek rendelkeznie kell egy fűrészpor-gyűjtő csúszdával, amelyhez a forgácselszívás csatlakoztatható. A gép üzemeltetéséhez a forgácselszívó akna csatlakoztatása szükséges!

- csavarja ki a hosszirányú vezetőt
- a biztonsági rudat (F ábra, 8. ábra) a belső állásba kell mozgatni, hogy a penge szabadon legyen (G ábra, 6. ábra).
- emelje fel a felső pengevédő rúd karját, hogy feltárja a hosszanti vágást az oldalon (F. ábra, 7.).
- helyezze a vályút (G. ábra, 6. ábra) a felső asztallapra úgy, hogy a billentyűk a hosszanti bevágások magasságában legyenek (G. ábra).
- zárja le a vályút a kulcsok befelé nyomásával, hogy azok az asztal rovátkaiba kerüljenek (G. ábra).

7. Csatlakozás a hálózathoz

A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett értéknek.

A tápellátó berendezésnek meg kell felelnie az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek, és meg kell felelnie a használatra vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tápkábel minimális keresztmetszetére és a biztosíték névleges értékére vonatkozó paramétereket a készülék teljesítményétől függően az alábbi táblázat tartalmazza:

A készülék teljesítménye [W].	Minimális vezetők keresztmetszet [mm²].	C [A] típusú minimális biztosíték.
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

A beszerelést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb a szükségesnél (lásd a táblázatot). Az elektromos kábelt úgy helyezze el, hogy működés közben ne álljon fenn az elvágás veszélye. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni a "Működésre való felkészülés" című fejezetben leírt lépéseket.

A készülék be-/kikapcsolója az előlap anyagi oldalán található. A kapcsolón lévő fő gombokhoz (H ábra) való hozzáféréshez emelje le a piros kapcsológombával ellátott fedelet a retesz megnyomásával (a piros gombtól balra) és az egésszel felfelé billentve. A kapcsoló fő gombjai jelölve vannak: a **zöld** I a gép indítására, a **piros** 0 a leállítására szolgál. A gyalugép egy vészleállító **STOP** kapcsolóval is fel van szerelve, amely lehetővé teszi az áramellátás kikapcsolását anélkül, hogy hozzá kellene férni a főkapcsoló gombjaihoz. Funkcióját tulajdonképpen a piros gombokapcsoló látja el. Ha azonnal le kell állítani a gyalugép meghajtóegységét, akkor a kézzel nyomja meg a piros gombát, és a kapcsolófedelet pattintsa le, ezzel megszakítva a gép motorjának feszültségellátását.

9. A készülék használata

⚠ FIGYELEM Használat előtt végezze el az összes beállítási műveletet, és szerelje fel a burkolatokat úgy, hogy a dugót kivette a konnektorból.

A gyalugép adagolási mélységének beállítása

Győződjön meg róla, hogy a gép áramtalanítva van. A beállítási asztal végén található egy gomb (I. ábra, 9) a vágási mélység (trim) beállítására. A gombot az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva az asztal megemelkedik, és így a vágási mélység csökken. A gomb elforgatásával az óramutató járásával ellentétesen az asztal lejjebb kerül, ezáltal a vágási mélység megnő. A beállított gyalulási mélység mértékét a lemezen lévő skáláról (a forgattyú mellett található) (10) olvashatjuk le. A szerszám a gyalulási műveletet maximum 2,5 mm mélységig tudja elvégezni. A biztonság és a megmunkált felület minősége érdekében ne lépje túl ezt az értéket. A legjobb eredményt a 0,5+1,5 mm-es gyalulási mélység adja.

A kapcsolóegységet az 1. ábra mutatja.

Zöld gomb I-val jelölve - indítás, piros gomb 0-val jelölve - leállítás
Soha ne indítsa el a gépet, amikor a munkadarab a gyalugép késein fekszik. Hagyja, hogy a készülék elérje a teljes beállított sebességet. A munkadarab adagolása a 10. ábrán látható. Ha a munkadarabot túl gyorsan adagolják, a megmunkálás minősége romlik. Az anyagot a szálak irányában kell megmunkálni. Rövid darabok megmunkálásakor mindig használja mindkét rögzítőt, amelyek a gép alapfelszereltségéhez tartoznak.

Gyalulás szerszámgépen

Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültségmentes.

- Állítsa be a kívánt magasságot a kurblí segítségével (K, 5. ábra). Olvassa le a magasságot a skálán. 1 fordulat = 3 mm.
- Csúsztassa a fát az asztalok közötti térbe.

Az asztalt működés közben kenni kell. Hosszabb ideig tartó gyaluláskor, különösen nedves fa esetén az anyag megállhat a húzás közben. Ebben az esetben az asztalt ismét be kell kenni.

Túlterhelés elleni védelem

A gyalugép termikus túlterhelés elleni védelemmel van felszerelve. A túlterhelésvédelmi gomb a kapcsoló mellett, annak bal oldalán található (1. ábra). Ha a készülék működés közben túlterhelődik, az érzékelő megszakítja az áramellátást, és a kapcsológomb kicsúszik. A készülék újraindításához a kapcsológombot a túlterhelésvédelem kioldása után néhány perccel meg kell nyomni. A készülék ezután készen áll a működésre. Vegye azonban figyelembe, hogy a kapcsológomb megnyomásához szükséges idő a környezeti hőmérséklettől és a motor lehűlésétől függ, hogy elérje a normál hőmérsékletet.

Penge csere

A készüléket a penge cseréjekor le kell választani a tápegységről!

- Csúsztassa és rögzítse a késvédő rudat a gomb segítségével.
- Lazítsa meg a négy ampullát rögzítő csavart, amelyek a penge nyomását és a penge
- Távolítsa el a pengét és a pengenyomást a vágófejből.
- Tisztítsa meg a port és a forgácsot a vágófejről és a késnyomásról.
- Helyezzen új pengét a vágófejre, és gyakoroljon nyomást.
- Óvatosan húzza meg a fejeket és a pengét az ampullás csavarokkal. Ne húzza meg teljesen a csavarokat.
- Ellenőrizze és állítsa be a penge helyzetét és magasságát
- Húzza meg a penge rögzítő csavarjait
- Ismételje meg az eljárást a második penge cseréjéhez.

- Ellenőrizze, hogy a pengék megfelelően meg vannak-e húzva és rögzítve.
A gyalugépen használt pengék cserélhetők vagy élezhetők. A kések élezésekor legfeljebb 3-szor élezzen, legfeljebb 0,05 mm-es átfedéssel. A gépben használt kések nem visszaválthatók.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden karbantartási műveletet úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

A következő alkatrészeket 10 órányi működés után kell megkenni:

- az asztal alján lévő anyagadagoló görgők
- hajtásmechanizmus

Az anyagmozgató görgőket és az asztal felületét tisztán kell tartani.

A motor túlmelegedésének megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a motor szellőzőnyílásának tisztaságát. Ha a kések hibás forgási működését (csúszás, megállás) és az anyagadagoló görgők hibás működését észleli, célszerű kicserélni a vastagsági gép anyagadagoló görgőit hajtó szíjat.

A szíj cseréjéhez csavarja ki a 3 hatszögletű anyát egy "8" kulcs segítségével. Az első karosszérialemez kicsavarása és eltávolítása után távolítsa el az elhasználdott első szíjat, és cserélje ki egy újall. Szerelje össze a gépet, és húzza meg az anyákat.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típusablán szereplő tételszámot és az alkatrészszámot a szerelési rajzról.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási jegyen feltüntetett feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejártá után a javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

12. Önállóan kijavított hibák

FIGYELEM Húzza ki a készüléket a tápegységből, mielőtt bármilyen hibaelhárítást elvégezne.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva	Nyomja a dugót tovább az aljzatba, ellenőrizze a kábelt.
	Nincs tápfeszültség az aljzaton	Ellenőrizze a feszültséget az aljzaton, ellenőrizze a biztosíték kioldását.
	Hibás kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újall
	Eltömődött szellőzőnyílások	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
A motor túlmelegszik	Akadály a fűrészporgyűjtő rendszerben	Tisztítsa meg a fűrészporkilövő csatornát
A gép nehezen indul	Lefagyott motorcsapágycsapat	Szervizeltesse a készüléket
A gép elveszti az energiát	Tompa kések	Kések élezése vagy szükség esetén cseréje

13. A készülék befejezése

1. hosszanti vezető (kp), 2. ampullakulcs 4mm (1db), 3. kurbli (1db), csavar m5x15mm (1db), 4. alátét 5mm (1db), 5. rugós alátét 5mm (1db), 6. műanyag pengevédő forgácsi kiemelő gyűrűvel (1db), több hornyos szíj (1db).

14. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról

(háztartásokra alkalmazandó)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A helyes teendő, ha az alkatrészeket ártalmatlanítani, újrahasználni vagy hasznosítani kell, az, hogy elviszi azokat egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékkészülékek gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A készülék megfelelő ártalmatlanításával értékes erőforrások takaríthatók meg, és elkerülhetők az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatások, amelyek a készülékekben esetlegesen jelen lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők miatt jelentkezhetnek.

A hulladék helytelen ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírások szerint büntetendő.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell megsemmisítenie, kérjük, forduljon a legközelebbi kiskereskedőhöz vagy szállítóhoz, aki további tájékoztatást tud adni.

Hulladékok ártalmatlanítása az Európai Unión kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unión belüli országokra vonatkozik. Ha ezt a terméket meg kell semmisítenie, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciakártya

a oldalon

[Vastagságmérő]

Rendelési szám: DED7813 Tételszám:

(a továbbiakban: a termék)

A termék vásárlásának dátuma:

Kereskedő bélyegzője

Az eladó dátuma és aláírása:

Felhasználói nyilatkozat:

Megerősítem, hogy tájékoztattam a garanciális feltételekről, valamint a kezelési útmutatóban és a jótállási jegyben foglalt irányelvek be nem tartásának következményeiről. A jótállási feltételeket megismertem, amit kézzel írott aláírással igazolok:

.....

Dátum és hely

.....

A felhasználó aláírása

I. A termékért való felelősség

1. Kezes - Dedra Exim Sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó főváros kerületi bírósága Varsóban, az országos bírósági nyilvántartás XIV. gazdasági osztálya, NIP 527-020-49-33, alaptőke: 100 980,00 PLN.

2. A jelen garancialevélben meghatározott feltételek szerint a Garanciavállaló garanciát vállal a Garanciavállaló forgalmazásából származó Termékre.

3. A garancia szerinti felelősség csak a termékben a Felhasználónak történő átadás időpontjában rejlő okokból eredő hibákra terjed ki.

4. A Felhasználó a jótállás alapján jogosult a Termék ingyenes javítására, feltéve, hogy a hiba a jótállási idő alatt vált nyilvánvalóvá. A Termék javításának módja (javítás módja) a Garanciavállaló belátása szerint történik. Ha a Garanciavállaló úgy találja, hogy a javítás nem lehetséges, a Garanciavállaló fenntartja a jogot, hogy a hibás elemet vagy a teljes Terméket hibátlanra cserélje, csökkentse a Termék árát vagy elálljon a szerződéstől.

Az 1964. április 23-i törvény értelmében fogyasztónak nem minősülő Felhasználó vonatkozásában. Polgári Törvénykönyv, a Garanciavállaló felelőssége a jelen garanciából és/vagy annak megkötésével és teljesítésével kapcsolatban keletkezett károkért, függetlenül a jogcímtől, legfeljebb a hibás Termék értékének erejéig terjed.

II. Garanciaidőszak

Termékösszetevők	A garanciális védelem időtartama
Sűrítőgép	24 hónap a Termék vásárlásának a jelen jótállási jegyen feltüntetett dátumától számítva.

III. A garancia igénybevételeinek feltételei

A Felhasználónak be kell mutatnia a Termékre vonatkozó kitöltött jótállási jegyet, és igazolnia kell a Termék megvásárlásának körülményeit, pl. a blokk, számla stb. bemutatásával. A hatékony reklamációkezelés érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a Termékkel együtt a Felhasználói kézikönyvben található "A készülék kiegészítése" című fejezetben meghatározott összes alkatrészt is benyújtsa.

2. hogy a felhasználó betartja a kezelési útmutatóban és a jótállási jegyben foglalt utasításokat.

3. A garancia csak a Lengyel Köztársaság és az EU területére vonatkozik.

4. A jótállás nem terjed ki a termék olyan hibáira, amelyek különösen a következőkből erednek:

a. A Felhasználó nem tartja be a használati utasításban meghatározott feltételeket, különösen a helyes működés, karbantartás és tisztítás tekintetében;

b. Olyan tisztító- vagy karbantartószerek használata a Felhasználó által, amelyek nem felelnek meg a használati utasításnak;

c. A Termék nem megfelelő tárolása és szállítása a Felhasználó által;

d. A Felhasználó által a Terméken végrehajtott, a Garanciavállalóval nem egyeztetett, jogosulatlan módosítások és/vagy változtatások;

e. Ha a Felhasználó a Termékben olyan fogyóeszközöket használ, amelyek nem felelnek meg a használati utasításnak.

5. Az a Felhasználó, aki az 1964. április 23-i törvény értelmében nem fogyasztó. Polgári Törvénykönyv, elveszíti a termékre vonatkozó garanciát, amelyben:

- a sorozatszámokat, a dátumjelzéseket és a teljesítménytáblákat a felhasználó eltávolította, megváltoztatta vagy megrongálta;

- a plomбак a felhasználó által megsérültek, vagy a felhasználó által történő manipulációra utaló jeleket mutatnak.

Figyelem: A Felhasználó a Termék napi üzemeltetésével kapcsolatos, többek között a használati utasításból eredő tevékenységeket saját maga és saját költségén végzi.

IV. Panaszolási eljárás

1. Abban az esetben, ha a termék hibásan működik, a reklamáció benyújtása előtt meg kell győződni arról, hogy különösen a használati utasításban meghatározott összes lépést helyesen hajtottá végre.

2. Ajánlott a reklamációt azonnal, lehetőleg a termék hibájának észlelésétől számított 7 napon belül megtenni. Az a Felhasználó, aki nem fogyasztó az 1964. április 23-i törvény értelmében. Polgári Törvénykönyv, elveszíti a jelen jótállásból eredő jogait, ha a reklamációra nem kerül sor 7 napon belül.

3. A reklamáció bejelentése többek között a Termék vásárlásakor, a jótállási szervizben vagy írásban a megadott címen történhet: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A felhasználó a www.dedra.pl weboldalon elérhető űrlapon nyújthat be panaszt. ("Jótállási igénylőlap").

5. Az egyes országok garanciaszervizének címei a www.dedra.pl oldalon találhatók. Ha egy adott országban nincs garanciális szerviz, akkor ajánlott a

garanțialis igényeket a következő címre címezni: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonsága érdekében a hibás Termék használata tilos.

7. Vigyázat: A hibás Termék használata veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciális kötelezettségek teljesítése a reklamált termék Felhasználó általi átvételétől számított 14 munkanapon belül történik.

9. Javasoljuk, hogy a hibás Terméket tisztítsa meg, mielőtt reklamációra leadja. A reklamált Terméket ajánlott gondosan védeni a szállítás során keletkező sérülések ellen (ajánlott a reklamált Terméket eredeti csomagolásában szállítani).

10. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a Felhasználó a jótállás alá tartozó terméket a hiba miatt nem tudta használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználónak az eladott áruk hibáira vonatkozó jótállási szabályok szerinti jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Descrierea dispozitivului
3. Scopul dispozitivului
4. Limitări ale utilizării
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru muncă
7. Conectarea la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Întreținere continuă
11. Piese de schimb și accesorii
12. Defecțiunile sunt remediate în mod independent
13. Finalizarea echipamentelor
14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Card de garanție

Declarația de conformitate este anexată la manual ca document separat. În absența unei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Regulile generale de siguranță sunt incluse într-o broșură separată în manual.

⚠ AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate 📖 instrucțiunile. Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1 - bara de presiune, 2 - bara de ghidare, 3 - butonul de reglare a adâncimii de tăiere, 4 - capacul manivelei, 5 - manivela de reglare a înălțimii de tăiere, 6 - întrerupătorul principal cu oprire de urgență, 7 - întrerupătorul de suprasarcină

3. Scopul dispozitivului

Mașina de rindeluit de banc este un produs conceput pentru rindeluirea materialelor omogene, cum ar fi lemnul, materialele plastice etc. Mașina vă permite să efectuați operații de bază de planificare a suprafețelor pe piese plane, care sunt descrise în detaliu mai târziu în acest manual.

Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru permise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitări de utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" enumerate mai jos.

- Este interzisă prelucrarea altor materiale decât cele specificate în capitolul 2 Utilizarea prevăzută a mașinii
- Nu este recomandabil să prelucrați materiale lipite cu adeziv și plăci aglomerate, placaj etc. cu mașina de rindeluit.
- Este interzis să se lucreze pe materiale care sunt îmbinate cu elemente străine (șuruburi, nituri etc.).
- Este interzisă prelucrarea ramurilor, a lemnului rotund, a blocurilor de lemn etc.
- Este interzisă prelucrarea pieselor mai scurte de 300 mm, mai înguste de 19 mm, mai subțiri de 8 mm sau mai late de 204 mm. Este interzisă prelucrarea unei piese de prelucrat la o valoare mai mare de 2 mm în același timp.
- Nu alimentați cu capătul mai subțire. Alimentați cu capătul mai gros folosind un minim de tăiere. Albiți suprafața la prima trecere.
- Nu supraîncărcați dispozitivul.
- Mașina de rindeluit nu este destinată utilizării profesionale/profesionale. Acesta este destinat utilizării casnice și de bricolaj.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.

Utilizarea necorespunzătoare sau utilizarea neconformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de lucru admise
Mod de funcționare S1 funcționare continuă

Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise cu ventilație eficientă.

5. Date tehnice

Model	DED7813
Motor electric	Comutator monofazat
Tensiune de funcționare [V]	230
Frecvență [Hz]	50
Putere nominală [W]	1400
Număr de lamele	2
Viteza fusului [min ⁻¹]	8500
Greutate [kg]	29
Emisiile de zgomot:	
Nivelul de presiune acustică L _{PA} [dB(A)]	86,7
Nivelul de putere acustică L _{WA} [dB(A)]	99,7
Incertitudinea de măsurare K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
DATE TEHNICE ALE MAȘINII DE RINDELUIT:	
Lățimea maximă de planificare [mm]	204
Preluare maximă [mm]	2
Dimensiunea ghidajului [mm]	540x100
Intervalul de înclinare [grade]	90-130
DATE TEHNICE ALE MAȘINII DE GROSIME:	
Lățimea maximă de planificare [mm]	204
Înălțimea maximă a materialului [mm]	210
Preluare maximă [mm]	2

Informații privind zgomotul

Emisiile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN 61029-1:2009, iar valorile sunt prezentate în tabelul de mai sus.

⚠ ATENȚIE Zgomotul poate provoca leziuni la auzului, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!

Valoarea totală declarată a zgomotului a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un aparat cu altul. Nivelul de zgomot declarat poate fi, de asemenea, utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii la zgomot.

Nivelurile de zgomot în timpul utilizării efective a echipamentului pot diferi de valorile declarate, în funcție de utilizarea instrumentelor de lucru, în special de tipul piesei de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care utilajul este oprit sau în care este pornit, dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru muncă

⚠ ATENȚIE Efectuați toate lucrările pregătitoare cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.

Unitatea trebuie amplasată pe o suprafață plană, nivelată, într-o zonă bine luminată. Unitatea trebuie să fie fixată la sol astfel încât să nu se poată răsturna. Ar trebui să fie fixată astfel încât să poată fi îndepărtată cu ușurință. Lucrul cu aparatul nfixat la sol este interzis și prezintă un risc de accident.

Montați ghidajul longitudinal și reglați lățimea și unghiul de planificare, apoi montați protecția reglabilă.

⚠ ATENȚIE Echipamentul poate fi utilizat numai după ce toate dispozitivele de protecție au fost instalate.

SETAREA GHIDAJULUI LONGITUDINAL

Pentru a monta ghidajul, strângeți ghidajele cu două șuruburi cu fiolă (fig. B, 1) la suprafața din spate a mesei. Modificarea unghiului se realizează prin slăbirea manetei (fig. B, 2) și înclinarea ghidajului la unghiul dorit (fig. C). Scara este situată pe lateral.

INSTALAREA UNUI JGHEAB DE COLECTARE A RUMEGUȘULUI

Pentru a asigura o funcționare fără probleme, mașina trebuie să aibă o rampă de colectare a rumegușului la care să fie conectat extractorul de așchii. Conectarea jgheabului de colectare a rumegușului este necesară pentru funcționare!

- ridicați brațul barei superioare de protecție a lamei (Fig. D, 3) pentru a expune decupajul longitudinal de pe partea laterală a mesei (a se vedea Fig. D)
- scoateți ambele chei de siguranță din jgheab (Fig. D, 4),
- coborâți masa inferioară la poziția minimă cu ajutorul manivelei (5),
- fixați jgheabul (6) sub partea inferioară a mesei superioare astfel încât cheile de siguranță să fie la nivelul creștăturilor longitudinale (Fig. E, 7),
- blocați jgheabul cu cheile de siguranță împingându-le spre interior, astfel încât acestea să fie în creștăturile mesei.

RINDELUITOR DE GROSIME

Asigurați-vă că mașina de rindeluit este deconectată de la rețea și apoi efectuați pașii pregătitori:

- Montați manivela de deplasare verticală a ansamblului fusului. Manivela este inclusă în pachet împreună cu șurubul și șaibele. Montați manivela pe arbore și strângeți-o cu o cheie cu amforă.

- Verificați dacă cuțitele nu sunt slăbite în suport și dacă acestea nu intră în contact cu părțile fixe ale mașinii. Dacă este necesar, reglați și strângeți cuțitele în mod corespunzător. Metoda de fixare a cuțitelor și de reglare a acestora este descrisă în continuare în acest manual.

INSTALAREA UNUI JGHEAB DE COLECTARE A RUMEGUȘULUI

Pentru a asigura funcționarea fără probleme, mașina trebuie să aibă un jgheab de colectare a rumegușului la care să se conecteze aspiratorul de așchii. Racordarea jgheabului de extragere a așchiilor este necesară pentru funcționarea mașinii!

- deșurubați ghidajul longitudinal

- deplasați bara de siguranță (Fig. F, 8) în poziția interioară, astfel încât lama să fie expusă (Fig. G, 6)
- ridicați brațul barei superioare de protecție a lamei pentru a expune tăietura longitudinală din lateral (Fig. F, 7)
- așezați jgheabul (fig. G, 6) pe partea superioară a mesei astfel încât cheile să fie la înălțimea creștăturilor longitudinale (fig. G)
- blocați jgheabul împingând cheile spre interior, astfel încât acestea să fie în creștăturile mesei (Fig. G)

7. Conectarea la rețea

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe placa de caracteristici. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță pentru utilizare. Parametrii pentru secțiunea minimă a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței în funcție de puterea aparatului sunt indicați în tabelul de mai jos:

Puterea dispozitivului [W].	Secțiunea minimă a conductorului [mm²].	Siguranță minimă tip C [A].
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Instalarea trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Atunci când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea conductorului nu este mai mică decât cea necesară (a se vedea tabelul). Aranjați cablul electric astfel încât să nu existe riscul de a fi tăiat în timpul funcționării. Nu utilizați cabluri prelungitoare deteriorate. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de punerea în funcțiune a unității, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".

Înterupătorul on/off al aparatului este situat pe partea materială a panoului frontal. Pentru a avea acces la butoanele principale ale comutatorului (fig. H), ridicați capacul cu ciuperca roșie a comutatorului apăsând pe zăvor (în stânga ciupercii roșii) și înclinând totuși în sus. Principalele butoane ale comutatorului sunt marcate: **verde** I este pentru pornirea mașinii, **roșu** 0 este pentru oprirea acesteia. Mașina de rindeluit este, de asemenea, echipată cu un comutator **de oprire** de urgență, care permite deconectarea curentului fără a fi necesară accesarea butoanelor principale ale comutatorului. Funcția sa este de fapt îndeplinirea de comutator ciuperca roșu. Dacă trebuie să opriți imediat unitatea de acționare a rindei, loviți ciuperca roșie cu mâna și rupeți capacul comutatorului, deconectând astfel alimentarea cu tensiune a motorului mașinii.

9. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de utilizare, efectuați toate operațiile de setare și montați toate capacele cu ștecherul scos din priză.

Reglarea adâncimii de alimentare pentru mașina de rindeluit

Asigurați-vă că mașina este lipsită de tensiune. La capătul mesei de reglare, există un buton (Fig. I, 9) pentru reglarea adâncimii de tăiere (trim). Prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic, masa se va ridica și astfel adâncimea de tăiere va scădea. Rotirea butonului în sensul invers acelor de ceasornic va determina coborârea mesei, crescând astfel adâncimea de tăiere. Valoarea reglată a adâncimii de rindeluire, o putem citi de pe scara de pe placă (situată lângă manivelă) (10). Unealta poate efectua operația de rindeluire la o adâncime maximă de 2,5 mm. Pentru siguranță și calitatea suprafeței prelucrate, nu depășiți această valoare. O adâncime de rabotare de 0,5+1,5 mm dă cele mai bune rezultate.

Ansamblul comutatorului este prezentat în FIG. 1.

Tasta verde marcată cu I - start, tasta roșie marcată cu 0 - stop

Nu porniți niciodată mașina atunci când piesa de prelucrat se află pe cuțitele rabotajului.

Lăsați unitatea să atingă viteza maximă setată.

Alimentarea piesei de prelucrat este prezentată în FIG.10.

Dacă piesa de prelucrat este introdusă prea repede, calitatea prelucrării este afectată. Prelucrați materialul în direcția fibrelor. Atunci când prelucrați piese scurte, utilizați întotdeauna ambele cleme, care sunt furnizate standard cu mașina.

Șlefuirea pe o mașină-unelte

Asigurați-vă că dispozitivul este scos de sub tensiune.

- Setări înălțimea dorită cu ajutorul manivelei (Fig. K, 5). Citiți înălțimea pe scală. 1 rotație = 3 mm.

- Glisați lemnul în spațiul dintre mese.

Masa trebuie lubrifiată în timpul funcționării. Atunci când rindeleți pentru o perioadă mai lungă de timp, în special lemn umed, materialul se poate opri în timpul tragerii. În acest caz, masa trebuie lubrifiată din nou.

Protecție la suprasarcină

Mașina de rindeluit este echipată cu protecție termică la suprasarcină. Butonul de protecție la suprasarcină este situat lângă întrerupător, pe partea stângă a acestuia (Fig.1). Dacă dispozitivul este suprasolicitat în timpul funcționării, senzorul întrerupe alimentarea cu energie electrică și butonul comutatorului alunecă. Pentru a reînarma dispozitivul, butonul comutatorului trebuie apăsă la ceva timp după declanșarea protecției la suprasarcină. Dispozitivul este apoi gata de funcționare. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că timpul după care butonul de comutare poate fi apăsă depinde de temperatura ambiantă și de răcirea motorului pentru a ajunge la temperatura normală.

Înlocuirea lamei

Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare atunci când înlocuiți lama!

- Glisați și blocați bara de protecție a cuțitului cu ajutorul butonului.
 - Slăbiți cele patru șuruburi ale fiolei care blochează presiunea lamei și lama
 - Scoateți lama și presiunea lamei din capul de tăiere
 - Curățați praful și așchiile de pe capul de tăiere și presiunea cuțitului
 - Montați o lamă nouă pe capul de tăiere și aplicați presiune
 - Strângeți ușor capetele și lama cu șuruburile fiolei. Nu strângeți șuruburile până la capăt.
 - Verificați și reglați poziția și înălțimea lamei
 - Strângeți șuruburile de fixare a lamei
 - Repetați procedura pentru a înlocui a doua lamă
 - Verificați dacă lamele sunt bine strânse și fixate
- Lamele utilizate la rabotat pot fi înlocuite sau ascuțite. Atunci când ascuțiți cuțitele, nu ascuțiți de mai mult de 3 ori cu o suprapunere maximă de 0,05 mm. Lamele utilizate în mașină nu pot fi returnate.

10. Întreținere continuă

ATENȚIE Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.

Următoarele piese trebuie lubrifiate după fiecare 10 ore de funcționare:

- role de alimentare cu material la partea inferioară a mesei
- mecanism de acționare

Rolele de alimentare cu material și suprafața mesei trebuie să fie menținute curate.

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului, verificați periodic curățenia fantei de ventilație a motorului. Dacă observați o funcționare eronată în rotație a cuțitelor (alunecare, oprire) și o funcționare eronată a rolor de alimentare cu material, este recomandabil să înlocuiți curea care antrenează rolele de alimentare cu material ale grosimei.

Pentru a înlocui curea, deșurubați cele 3 piulițe cu cap hexagonal cu o cheie "8". După deșurubarea și îndepărtarea plăcii frontale a corpului, scoateți curea frontală uzată și înlocuiți-o cu una nouă. Montați mașina și strângeți piulițele.

11. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Datele de contact pot fi găsite la pagina 1 a manualului.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul lotului de pe placa de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.

În timpul perioadei de garanție, reparațiile se efectuează în conformitate cu termenii și condițiile menționate în cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparații la locul de cumpărare (vanzătorul este obligat să accepte produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de locul dvs. de reședință (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

12. Defecțiunile sunt remediate în mod independent

ATENȚIE Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice depanare.

Problema	Cauza	Soluție
Dispozitivul nu funcționează	Cablul de alimentare este conectat incorect	Împingeți ștecherul mai mult în priză, verificați cablul
	Nu există tensiune de alimentare la priză	Verificați tensiunea la priză, verificați dacă s-a declanșat siguranța
	Comutator defect	Înlocuiți comutatorul cu unul nou
	Orificii de aerisire înfundate	Curățați orificiile de ventilație
Motorul se supraîncălzeste	Obstrucție în sistemul de colectare a rumegușului	Curățați canalul de evacuare a rumegușului
Mașina pornește cu dificultate	Rulmenți de motor blocați	Asigurați întreținerea unității
Mașina pierde puterea	Cuțite contondente	Ascuțiți cuțitele sau înlocuiți-le dacă este necesar

13. Finalizarea dispozitivului

1. ghidaj longitudinal (cpl), 2. cheie amforă 4mm (1pc), 3. manivelă (1pc), șurub m5x15mm (1pc), 4. șaibă 5mm (1pc), 5. șaibă elastică 5mm (1pc), 6. apărătoare de plastic pentru lamă cu ferulă de extragere a așchiilor (1pc), curea cu mai multe caneluri (1pc).

14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice

(se aplică gospodăriilor)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația însoțitoare indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Dacă trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde acestea vor fi acceptate gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a deșeurilor de echipamente sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile lor web.

Prin eliminarea corectă a aparatului, pot fi conservate resurse valoroase și pot fi evitate efectele negative asupra sănătății și mediului din cauza posibilei prezențe a unor substanțe, amestecuri și componente periculoase în echipament.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor face obiectul unor sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatori din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat comerciant sau furnizor, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai țărilor din Uniunea Europeană. Dacă trebuie să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru metoda corectă de eliminare.

Card de garanție

pe

[Grosime-gauge]

Număr de ordine: DED7813 Număr de lot:
(denumit în continuare "produsul")
Data achiziționării produsului:

Ștampila dealerului

Data și semnătura vânzătorului:

Declaratia utilizatorului:

Confirm că am fost informat cu privire la condițiile de garanție și la consecințele nerespectării indicațiilor din instrucțiunile de utilizare și din cardul de garanție. Sunt conștient de condițiile acestei garanții, pe care le confirm prin semnătura mea de mână:

.....

.....

Data și locul

Semnătura utilizatorului

I. Răspunderea pentru produs

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. cu sediul social în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunalul Districtual pentru Capitala Varșovia din Varșovia, Divizia XIV Economică a Registrului Național al Instanțelor, NIP 527-020-49-33, capital social: PLN 100 980,00.

2. În conformitate cu termenii și condițiile stabilite în acest card de garanție, garantul garantează produsul care provine din rețeaua de distribuție a garantului.

3. Răspunderea în temeiul garanției acoperă numai defectele care rezultă din cauze inerente produsului în momentul punerii sale la dispoziția utilizatorului.

4. Utilizatorul, în virtutea garanției, are dreptul la repararea gratuită a Produsului, cu condiția ca defectul să fi devenit evident în perioada de garanție. Metoda de reparare a Produsului (metoda de reparare) este la latitudinea Garantului. În cazul în care Garantul constată că repararea nu este posibilă, Garantul își rezervă dreptul de a înlocui elementul defect sau întregul Produs cu unul fără defect, de a reduce prețul Produsului sau de a se retrage din contract.

În ceea ce privește utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Codul civil, răspunderea garantului pentru daunele rezultate din prezenta garanție și/sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de titlul juridic, este limitată la un maxim al valorii produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componente de produs	Durata de protecție a garanției
Mașină de îngroșare	24 de luni de la data achiziționării produsului, așa cum este indicat pe acest card de garanție

III. Condiții pentru a beneficia de garanție

Utilizatorul trebuie să prezinte cardul de garanție completat pentru Produs și să justifice circumstanțele achiziționării Produsului, de exemplu, prin prezentarea chitanței, facturii etc. În scopul unei procesări eficiente a reclamației, se recomandă ca utilizatorul să prezinte, împreună cu Produsul, toate componentele specificate în secțiunea "Completarea dispozitivului" cuprinsă în Manualul utilizatorului.

2. că utilizatorul respectă instrucțiunile din manualul de utilizare și cardul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polone și al UE.

4. Garanția nu acoperă defectele produsului care rezultă în special din:

a. Nerespectarea de către utilizator a condițiilor stabilite în instrucțiunile de utilizare, în special în ceea ce privește funcționarea corectă, întreținerea și curățarea;

b. Utilizarea de către utilizator a produselor de curățare sau întreținere care nu sunt conforme cu instrucțiunile de utilizare;

c. Depozitarea și transportul necorespunzătoare ale produsului de către utilizator;

d. Modificări și/sau modificări neautorizate ale produsului de către utilizator, care nu au fost convenite cu garantul;

e. Utilizarea de către utilizator în produs a consumabilelor care nu sunt conforme cu instrucțiunile de utilizare.

5. Utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Cod civil, pierde garanția pentru Produsul în care:

- numerele de serie, indicațiile de dată și plăcuțele nominale au fost îndepărtate, modificate sau deteriorate de către utilizator;

- sigiliile au fost deteriorate de către utilizator sau prezintă semne de manipulare de către utilizator.

Atenție: Utilizatorul trebuie să efectueze singur și pe cheltuiala sa activitățile legate de funcționarea zilnică a produsului, care rezultă, printre altele, din instrucțiunile de utilizare.

IV. Procedura de reclamație

- În cazul în care se constată că Produsul funcționează incorect, trebuie să vă asigurați că toți pașii specificați în special în instrucțiunile de utilizare au fost efectuați corect înainte de a face o reclamație.
- Se recomandă formularea unei reclamații imediat, de preferință în termen de 7 zile de la constatarea unui defect al produsului. Utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Cod civil, pierde drepturile care decurg din prezenta garanție în cazul în care reclamația nu este făcută în termen de 7 zile.
- Notificarea unei reclamații se poate face, printre altele, la punctul de cumpărare a Produsului, la serviciul de garanție sau în scris la adresa: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate depune o reclamație utilizând formularul disponibil pe site-ul www.dedra.pl. ("Formular de reclamație privind garanția").
- Adresele serviciului de garanție pentru fiecare țară în parte sunt disponibile la www.dedra.pl. În cazul în care nu există un serviciu de garanție pentru o anumită țară, se recomandă adresarea cererilor de garanție către: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- În vederea siguranței utilizatorului, utilizarea unui produs defect este interzisă.
- Atenție: Utilizarea unui produs defect este periculoasă pentru sănătatea și viața utilizatorului.
- Îndeplinirea obligațiilor în temeiul garanției va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, începând de la data livrării produsului revendicat de către utilizator.
- Înainte de livrarea Produsului defect pentru reclamație, se recomandă curățarea acestuia.
- se recomandă ca Produsul care face obiectul reclamației să fie protejat cu atenție împotriva deteriorării în timpul transportului (se recomandă livrarea Produsului care face obiectul reclamației în ambalajul său original).
- Perioada de garanție se prelungește cu perioada în care utilizatorul nu a putut utiliza produsul acoperit de garanție din cauza unui defect.
- Garanția nu exclude, limitează sau suspendă drepturile utilizatorului în temeiul reglementărilor privind garanția pentru defectele bunurilor vândute.

[S] Kazalo

- Fotografije in risbe
- Opis naprave
- Namen naprave
- Omejitev uporabe
- Tehnični podatki
- Priprava na delo
- Povezava z omrežjem
- Vklop naprave
- Uporaba naprave
- Tekoče vzdrževanje
- Rezervni deli in dodatki
- Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno
- Dokončanje opreme
- Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
- Garancijska kartica

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.

Splošni varnostni predpisi so vključeni v priročniku kot posebna knjižica.

[A] OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa [A] navodila. Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1 - tlačna palica, 2 - vodilna palica, 3 - gumb za nastavitev globine reza, 4 - pokrov ročice, 5 - ročica za nastavitev višine reza, 6 - glavno stikalo z zaustavitvijo v sili, 7 - stikalo za preobremenitev

3. Namen naprave

Namizni skobeljnik je izdelek, namenjen skobljanju homogenih materialov, kot so les, plastika itd. Stroj omogoča izvajanje osnovnih operacij planiranja površin na ravnih obdelovancih, ki so podrobno opisane v nadaljevanju tega priročnika. Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

- Prepovedano je obdelovati materiale, ki niso navedeni v poglavju 2 Predvidena uporaba stroja
- S skobeljnikom ni priporočljivo obdelovati lepljenih materialov, ivernih plošč, vezanih plošč itd.
- Prepovedano je delati na materialih, ki so povezani s tujki (vijaki, zakovicami itd.).
- Prepovedana je predelava vej, okroglega lesa, kosov lesa itd.

22

- Prepovedano je obdelovati obdelovance, ki so krajši od 300 mm, ožji od 19 mm, tanjši od 8 mm ali širši od 204 mm. Prepovedano je obdelovati obdelovanec za več kot 2 mm naenkrat.
- Ne podajajte s tanjšim koncem. Podajte z debelejšim koncem in ga čim manj obrezujte. Ob prvem poskusu površino stanjšajte.
- Enote ne preobremenite.
- Oblikovalnik ni namenjen za profesionalno/profesionalno uporabo. Namenjen je za domačo uporabo in uporabo "naredi sam".

Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

Dovoljeni delovni pogoji
Način delovanja S1 neprekinjeno delovanje
 Napravo lahko uporabljate le v zaprtih prostorih z učinkovitim prezračevanjem.

5. Tehnični podatki

Model	DED7813
Električni motor	enofazni komutator
Delovna napetost [V]	230
Frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč [W]	1400
Število rezil	2
Hitrost vretena [min ⁻¹]	8500
Teža [kg]	29
Emisije hrupa:	
Raven zvočnega tlaka L _{PA} [dB(A)]	86,7
Raven zvočne moči L _{WA} [dB(A)]	99,7
Merilna negotovost K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
TEHNIČNI PODATKI O SKOBELJNIKU:	
Največja širina načrtovanja [mm]	204
Najvišji porast [mm]	2
Dimenzija vodila [mm]	540x100
Razpon nagiba [stopinje]	90-130
TEHNIČNI PODATKI O DEBELINI:	
Največja širina načrtovanja [mm]	204
Največja višina materiala [mm]	210
Najvišji porast [mm]	2

Informacije o hrupu

Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 61029-1:2009, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščitno sluhal!

Deklarirana vrednost celotnega hrupa je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven hrupa se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti hrupu.

Ravni hrupa med dejansko uporabo opreme se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo

⚠ POZOR Vsa pripravljala dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.

Enota mora biti nameščena na ravni in ravni površini v dobro osvetljenem prostoru. Enota mora biti pritrjena na tla tako, da se ne more prevrniti. Pritrjena mora biti tako, da jo je mogoče enostavno odstraniti. Delo z napravo, ki ni pritrjena na tla, je prepovedano in predstavlja nevarnost nesreče.

Namestite vzdolžno vodilo in prilagodite širino ter kot načrtovanja, nato namestite nastavitveno zaščito.

⚠ POZOR Oprema se lahko uporablja šele po namestitvi vseh zaščitnih naprav.

NASTAVITEV VZDOLŽNEGA VODILA

Vodila namestite tako, da jih z dvema vijakoma za ampule (slika B, 1) pritrdite na zadnjo površino mize. Kot spreminjate tako, da sprostite vzvod (slika B, 2) in vodilo nagnete za želeni kot (slika C). Skala je nameščena na strani.

VGRADNJA ŽLEBA ZA ZBIRANJE ŽAGOVINE

Za nemoteno delovanje mora imeti stroj žleb za zbiranje žagovine, na katerega mora biti priključen sesalnik za sekance. Priključitev žleba za zbiranje žagovine je potrebna za delovanje!

- dvignite ročico zgornje zaščitne palice rezila (slika D, 3), da odkrijete vzdolžni izrez na strani mize (glejte sliko D).
- izvlecite oba varnostna ključa v koritu (slika D, 4),
- z ročico (5) spustite spodnjo mizo v najnižji položaj,
- pritrdite korito (6) pod dno zgornje mize tako, da so varnostni ključki v višini vzdolžnih zarez (sliki E, 7),
- zaklenite korito z varnostnima ključema tako, da ju potisnete navznoter, da sta v zarezah mize.

SKOBELJNIK ZA DEBELINO

Prepričajte se, da je skobeljnik odklopljen iz električnega omrežja, nato pa opravite pripravljane korake:

- Namestite navpično krmilno ročico sklopa vretena. Korenica je skupaj z vijakom in podložkami vključena v paketu. Namestite ročico na gred in jo zategnite z ampulskim ključem.
- Preverite, ali so noži v držalu ohlapni in ali se ne dotikajo fiksnih delov stroja. Po potrebi nože ustrezno nastavite in zategnite. Način pritrditve nožev in njihova nastavitve sta opisana v nadaljevanju tega priročnika.

VGRADNJA ŽLEBA ZA ZBIRANJE ŽAGOVINE

Za nemoteno delovanje mora imeti stroj žleb za zbiranje žagovine, na katerega se priključi odvajanje sekancev. Za delovanje stroja je potrebna priključitev žleba za odsesavanje sekancev!

- odvijte vzdolžno vodilo
- premaknite varnostno letvico (slika F, 8) v notranji položaj, tako da je rezilo izpostavljeno (slika G, 6).
- dvignite ročico zgornje zaščitne letve rezila, da se pokaže vzdolžni rez na strani (sliki F, 7).
- postavite korito (slika G, 6) na zgornji del mize, tako da so ključki v višini vzdolžnih zarez (slika G).
- zaklenite korito tako, da potisnete ključke navznoter, da so v zarezah mize (slika G).

7. Povezava z omrežjem

Pred priključitvijo naprave na vir napajanja se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.

Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne instalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za prerezal. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivno vrednost varovalke glede na moč naprave so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W].	Najmanjši prerez vodnika [mm ⁽²⁾].	Najmanjša varovalka tipa C [A].
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte tabelo). Električni kabel namestite tako, da med delovanjem ne bo nevarnosti, da bi se prerezal. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklp naprave

⚠ POZOR Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Stikalo za vklop/izklop naprave se nahaja na materialni strani sprednje plošče. Za dostop do glavnih gumbov stikala (slika H) dvignite pokrov z rdečo gobico stikala tako, da pritisnete zapah (na levi strani rdeče gobice) in vse skupaj nagnete navzgor. Glavni gumbi stikala so označeni: **zelena** I je za zagon stroja, **rdeča** 0 pa za zaustavitev stroja. Oblikovalnik je opremljen tudi s stikalom **STOP** v sil, ki omogoča prekinitev napajanja, ne da bi bilo treba dostopati do gumbov glavnega stikala. Njegovo funkcijo dejansko opravlja rdeče gobasto stikalo. Če morate takoj ustaviti pogonsko enoto skobeljnika, z roko udarite po rdeči gobici in zaskočite pokrov stikala, s čimer odklopite napajanje motorja stroja z napetostjo.

9. Uporaba naprave

⚠ POZOR Pred uporabo izvedite vse nastavitve in namestite vse pokrove, ko je vtič izključen iz električnega omrežja.

Nastavitev globine podajanja za stroj za skobljanje

Prepričajte se, da je stroj brez napetosti. Na koncu nastavitvene mize je gumb (slika I, 9) za nastavitev globine reza (trim). Z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca se bo miza dvignila in s tem se bo zmanjšala globina reza. Z obračanjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca se miza zniža, s čimer se poveča globina reza. Nastavljeno količino globine skobljanja lahko odčitamo s skale na ploščici (ki se nahaja poleg ročice) (10). Orodje lahko izvede operacijo skobljanja do največje globine 2,5 mm. Zaradi varnosti in kakovosti obdelane površine te vrednosti ne prekoračite. Globina skobljanja 0,5+1,5 mm daje najboljše rezultate.

Sklopni sklop je prikazan na sliki 1.

Zelena tipka z oznako I - zagon, rdeča tipka z oznako 0 - zaustavitev

Nikoli ne zaženite stroja, če obdelovanec leži na rezkarskih nožih.

Počakajte, da enota doseže polno nastavljeno hitrost.

Podajanje obdelovanca je prikazano na sliki 10.

Če se obdelovanec vpihuje prehitro, je kakovost obdelave slabša. Material obdelujete v smeri vlaken. Pri obdelavi kratkih kosov vedno uporabite obe vpenjali, ki sta serijsko priloženi stroju.

Oblikovanje na obdelovalnem stroju

Prepričajte se, da je naprava brez napetosti.

- Z ročico nastavite želeno višino (Slika K, 5). Odčitajte višino na skali. 1 obrat = 3 mm.

- Les potisnite v prostor med mizama.

Med delovanjem je treba mizo namazati. Pri daljšem skobljanju, zlasti mokrega lesa, se lahko material med vlečenjem ustavi. V tem primeru je treba mizo ponovno namazati.

Zaščita pred preobremenitvijo

Oblikovalnik je opremljen s toplotno zaščito pred preobremenitvijo. Gumb za zaščito pred preobremenitvijo se nahaja poleg stikala na levi strani (slika 1). Če je naprava med delovanjem preobremenjena, tipalo prekine napajanje in gumb

stikala zdrsne ven. Za ponovno polnjenje naprave je treba gumb stikala pritisniti nekaj časa po tem, ko se je zaščita pred preobremenitvijo sprožila. Naprava je nato pripravljena za delovanje. Vendar je treba opozoriti, da je čas, po katerem je mogoče pritisniti stikalni gumb, odvisen od temperature okolice in ohlajanja motorja, da doseže normalno temperaturo.

Zamenjava rezila

Pri zamenjavi rezila je treba enoto izključiti iz električnega omrežja!

- Z gumbom potisnite in zaklenite zaščitno ploščico za nože.
- Odvijte štiri vijake za ampule, ki pritirajo pritisk na rezilo in rezilo.
- Z rezalne glave odstranite rezilo in pritisk na rezilo.
- Z rezalne glave in pritiska noža očistite prah in drobtine.
- Na rezalno glavo namestite novo rezilo in pritisnite
- Glave in rezilo nežno privijte z vijaki ampule. Vijakov neategnite do konca.
- Preverite in prilagodite položaj in višino rezila
- Privijte vijake za pritrditev rezila
- Ponovite postopek za zamenjavo drugega rezila.
- Preverite, ali so rezila pravilno zategnjena in pritirjena.

Rezila, ki se uporabljajo pri skobeljniku, je mogoče zamenjati ali nabrusiti. Pri ostrenju nožev jih ne ostrite več kot trikrat z največjim prekrivanjem 0,05 mm. Nožev, ki se uporabljajo v stroju, ni mogoče vrniti.

10. Tekoče vzdrževanje



POZOR

Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega napajanja.

Naslednje dele je treba namazati po vsaki 10 urah delovanja:

- valji za podajanje materiala na dnu mize.

- pogonski mehanizem

Valji za dovajanje materiala in površina mize morajo biti čisti.

Da bi preprečili pregrevanje motorja, redno preverjajte čistočo prezračevalne reže motorja. Če opazite napačno vrtenje nožev (zdrs, zaustavitev) in napačno delovanje valjev za dovajanje materiala, je priporočljivo zamenjati jermen, ki poganja valje za dovajanje materiala in debeljaku.

Če želite zamenjati jermen, s ključem "8" odvijte 3 matice s šestkotno glavo. Ko odvijete in odstranite sprednjo ploščo telesa, odstranite obrabljen sprednji jermen in ga zamenjajte z novim. Sestavite stroj in zategnite matice.

11. Rezervni deli in dodatki

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Dedra Exim Service. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje napak



POZOR

Preden začnete sami odpravljati težave, enoto izključite iz električnega napajanja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Napajalni kabel je napačno priključen	Vtič potisnite še bolj v vtičnico, preverite kabel
	V vtičnici ni napajalne napetosti	Preverite napetost v vtičnici, preverite, ali je prišlo do izklopa varovalke
	Pomanjkljivo stikalo	Stikalo zamenjajte z novim
	Zamašeni žarniki	Očistite prezračevalne odprtine
Motor se pregreva	Ovira v sistemu za zbiranje žagovine	Očistite kanal za izmet žagovine
Stroj se težko zažene	Zamašeni ležaji motorja	Napravo dajte servisirati
Stroj izgubi moč	Tupi noži	nože nabrusite ali po potrebi zamenjajte.

13. Dokončanje opreme

1. vzdolžno vodilo (cpl), 2. ključ za ampule 4 mm (1 kos), 3. ročica (1 kos), vijak m5x15 mm (1 kos), 4. podložka 5 mm (1 kos), 5. vzmetna podložka 5 mm (1 kos), 6. plastična zaščita rezila z okovom za odstranjevanje drobcev (1 kos), jermen z več utorji (1 kos).

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinske odpadke. Če želite sestavne dele odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati, jih je pravilno odnesti na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, mešanic in sestavnih delov v napravi.

Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če morate odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližjega prodajalca ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države znotraj Evropske unije. Če morate ta izdelek odstraniti, se za pravilen način odstranjevanja obrnite na lokalne organe ali prodajalca.

Garancijski list

na spletni strani .

[Merilo debeline]

Številka naročila: DED7813 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tej garancijski kartici, jamči za izdelek, ki izvira iz garancijske distribucije garanta.

3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.

4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Stroj za zgoščevanje	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list za izdelek in dokazati količino nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v uporabniškem priročniku.

2. da uporabnik upošteva navodila v priročniku za uporabo in garancijski kartici.

3. Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

- a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
- b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
- c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
- d. nepooblaščen spremembe in/ali predelave izdelka s strani uporabnika, ki niso bile dogovorjene s garantom;
- e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.

5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:

- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.

Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se morate pred vložitvijo zahtevka prepričati, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.

2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko ste opazili napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.

3. Рекламация се lahko med drugim sporoči na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").

5. Naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahteve naslovite na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.

7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.

9. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo. Priporočljivo je, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporočljivo je, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).

10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake prodanega blaga.

BG СЪДЪРЖАНИЕ

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничение на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Връзка с мрежата
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Дефекти, отстранени самостоятелно
- Завършване на оборудването
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o. Общите правила за безопасност са включени в отделна брошура в ръководството.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, **⚠** обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1 - шина под налягане, 2 - направляваща шина, 3 - копче за регулиране на дълбочината на рязане, 4 - капак на колянвия механизъм, 5 - коляннов механизъм за регулиране на височината на рязане, 6 - главен превключвател с аварийен стоп, 7 - превключвател за претоварване

3. Предназначение на устройството

Рендето е продукт, предназначен за рендосване на хомогенни материали като дърво, пластмаса и др. Машината ви позволява да извършвате основни операции по планиране на повърхността на плоски детайли, които са описани подробно по-нататък в това ръководство.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Разрешени условия на работа".

- Забранено е да се обработват материали, различни от посочените в глава 2 Предназначение на машината
- Не е препоръчително да се обработват с рендето материали, свързани с лепило, и ПДЧ, шперплат и др.
- Забранено е да се работи върху материали, които се съединяват с чужди елементи (винтове, нитове и др.).
- Забранена е обработката на клони, обла дървесина, дървени блокове и др.
- Забранено е да се обработват детайли, по-къси от 300 mm, по-тесни от 19 mm, по-тънки от 8 mm или по-широки от 204 mm. Забранено е да се обработва детайл на стойност повече от 2 mm наведнъж.
- Не подавайте с по-тънкия край. Подайте с по-дебелия край, като използвате минимално подрязване. Изтънявайте повърхността при първия опит.
- Не претоварвайте устройството.

- Рендето не е предназначено за професионална/професионална употреба. То е предназначено за домашна употреба и употреба от типа "направи си сам".

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд
Режим на работа S1 непрекъсната работа
Уредът може да се използва само в затворени помещения с ефективна вентилация.

5. Технически данни

Модел	DED7813
Електрически двигател	еднофазен комутатор
Работно напрежение [V]	230
Честота [Hz]	50
Номинална мощност [W]	1400
Брой на остриетата	2
Скорост на шпиндела [min ⁻¹]	8500
Тегло [kg]	29
Емисии на шум:	
Ниво на звуково налягане L _{PA} [dB(A)]	86,7
Ниво на звукова мощност L _{WA} [dB(A)]	99,7
Несигурност на измерването K _{PA} K _{WA} [dB(A)]	3
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ НА РЕНДЕТО:	
Максимална ширина на планиране [mm]	204
Максимално изтегляне [mm]	2
Размер на водача [mm]	540x100
Диапазон на накланяне [градуси]	90-130
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ НА ДЕБЕЛОМЕРНАТА МАШИНА:	
Максимална ширина на планиране [mm]	204
Максимална височина на материала [mm]	210
Максимално изтегляне [mm]	2

Информация за шума

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 61029-1:2009, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

⚠ ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на общия шум е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един уред с друг. Обявената стойност на шума може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на шум.

Нивата на шума по време на действителното използване на оборудването могат да се различават от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е включена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

⚠ ВНИМАНИЕ Извършвайте всички подготвителни дейности при изключен от електрическата мрежа модул.

Устройството трябва да бъде поставено на плоска, равна повърхност на добре осветено място. Устройството трябва да бъде закрепено към земята по такъв начин, че да не може да се преобърне. То трябва да бъде закрепено по такъв начин, че да може лесно да се демонтира. Работата с неукрепления към земята уред е забранена и представлява риск от злополука.

Монтирайте надлъжния водач и регулирайте ширината и ъгъла на планиране, след което монтирайте регулируемия предпазител.

⚠ ВНИМАНИЕ Оборудването може да се използва само след като са монтирани всички защитни устройства.

НАСТРОЙВАНЕ НА НАДЛЪЖНИЯ ВОДАЧ

За да монтирате водача, затегнете водачите с два винта с ампули (фиг. В, 1) към задната повърхност на масата. Промяната на ъгъла се постига чрез разхлабване на лоста (фиг. В, 2) и накланяне на водача под необходимия ъгъл (фиг. В). Скалата е разположена отстрани.

МОНТАЖ НА УЛЕЙ ЗА СЪБИРАНЕ НА ДЪРВЕНИ СТЪРГОТИНИ

За да се осигури безпроблемна работа, машината трябва да има улей за събиране на стърготини, към който да се свърже стружкоуловителят. Свързването на улея за събиране на стърготини е необходимо за работа! - повдигнете рамото на горната предпазна планка на ножа (фиг. Г, 3), за да откриете надлъжния отвор отстрани на масата (вж. фиг. Г). - издърпайте двата предпазни ключа в коритото (фиг. Г, 4), - спуснете долната маса в минимално положение с помощта на ръкохватката (5), - закрепете коритото (6) под дъното на горната маса, така че предпазните ключове да са на нивото на надлъжните прорези (фиг. Д, 7),

- заключете коритото с предпазните ключове, като ги избутате навътре, така че да попаднат във вдлъбнатините на масата.

РЕНДЕ ЗА ДЕБЕЛИНА

Уверете се, че рендето е изключено от електрическата мрежа и след това извършете подготвителните стъпки:

- Монтирайте манивелата за вертикално движение на сглобката на шпинделата. Кормилото е включено в пакета заедно с болта и шайбите. Монтирайте манивелата върху вала и я затегнете с помощта на ампулен ключ.

- Проверете дали ножовете не са разхлабени в държача и дали не влизат в контакт с неподвижните части на машината. Ако е необходимо, регулирайте и затегнете съответно ножовете. Методът на фиксиране на ножовете и тяхното регулиране е описан по-нататък в това ръководство.

МОНТАЖ НА УЛЕЙ ЗА СЪБИРАНЕ НА ДЪРВЕНИ СЪРГОТИНИ

За да се осигури безпроблемна работа, машината трябва да има улей за събиране на стърготини, към който да се свърже извличането на стружките. Свързването на улея за извличане на стърготини е необходимо за работата на машината!

- отвийте надлъжния водач

- преместете предпазната планка (фиг. Е, 8) във вътрешно положение, така че острието да е открито (фиг. Ж, 6)

- повдигнете рамото на горната предпазна планка на ножа, за да откриете надлъжния разрез в страната (фиг. Е, 7).

- поставете коритото (фиг. Ж, 6) върху горния плот на масата, така че ключовете да са на височината на надлъжните прорези (фиг. Ж)

- заключете коритото, като натиснете ключовете навътре, така че да попаднат във вдлъбнатините на масата (фиг. Ж).

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm ²].	Минимален предпазител тип C [A].
<700	0,75	6
700+ 1400	1	10
1400+ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството

⚠ ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

Превключателят за включване/изключване на уреда се намира от материалната страна на предния панел. За да получите достъп до основните бутони на превключателя (фиг. 3), свалете капака с червената гъба на превключателя, като натиснете ключалката (вляво от червената гъба) и наклоните цялата нагоре. Основните бутони на превключателя са маркирани: **зеленият I** е за пускане на машината, а **червеният 0** е за спирането ѝ. Рендето е оборудвано и с аварийен **STOP** превключател, който позволява изключване на захранването, без да е необходим достъп до основните бутони на превключателя. Неговата функция всъщност се изпълнява от червения гъбен превключател. Ако трябва незабавно да спрете задвижващия блок на рендето, ударете с ръка червената гъба и щракнете капака на превключателя, като по този начин прекъснете захранването с напрежение на двигателя на машината.

9. Използване на устройството

⚠ ВНИМАНИЕ Преди употреба извършете всички операции по настройката и поставете всички капази при изваден от контакта щепсел.

Регулиране на дълбочината на подаване на рендето

Уверете се, че машината е изключена от електрическото захранване. В края на масата за регулиране има копче (фиг. I, 9) за регулиране на дълбочината на рязане (подрязване). Чрез завъртане на копчето по посока на часовниковата стрелка, масата ще се повдигне и по този начин дълбочината на рязане ще се намали. Завъртането на копчето в посока, обратна на часовниковата стрелка, ще доведе до понижаване на масата, като по този начин ще се увеличи дълбочината на рязане. Зададената стойност на дълбочината на рендосване, можем да прочетем от скалата на плочата (разположена до манивелата) (10). Инструментът може да извършва операцията рендосване на максимална дълбочина от 2,5 мм. С оглед на безопасността и качеството на обработваната повърхност не превишавайте тази стойност. Дълбочина на рендосване от 0,5÷1,5 mm дава най-добри резултати.

Сглобката на превключателя е показана на ФИГ. 1.

Зеленият клавиш с надпис I - старт, червеният клавиш с надпис 0 - стоп. Никога не стартирайте машината, когато обработваният детайл лежи върху ножовете на рендето.

Оставете устройството да достигне пълната зададена скорост.

Подаването на заготовката е показано на Фиг.10.

Ако заготовката се подава твърде бързо, качеството на обработката се влошава. Обработвайте материала по посока на влакната. При обработка на къси детайли винаги използвайте и двете скоби, които се доставят стандартно с машината.

Струговане на металорежеща машина

Уверете се, че устройството е изключено от електрическото захранване.

- Настройте желаната височина с помощта на манивелата (фиг. К, 5). Отчетете височината по скалата. 1 оборот = 3 мм.

- Плъзнете дървото в пространството между масите.

Масата трябва да се смазва по време на работа. При рендосване за продължителен период от време, особено на мокра дървесина, материалът може да спре по време на дърпането. В този случай масата трябва да се смаже отново.

Защита от претоварване

Рендето е оборудвано с термична защита от претоварване. Бутонът за защита от претоварване се намира до превключателя от лявата му страна (фиг. 1). Ако уредът бъде претоварен по време на работа, сензорът прекъсва захранването и бутонът на превключателя се измъква. За да се зареди отново устройството, бутонът на превключателя трябва да се натисне известно време след сработването на защитата от претоварване. След това устройството е готово за работа. Все пак трябва да се отбележи, че времето, след което може да се натисне бутонът за превключване, зависи от температурата на околната среда и от охлаждането на двигателя до достигане на нормална температура.

Смяна на острието

При смяна на острието устройството трябва да бъде изключено от електрическото захранване!

- Плъзнете и застопорете предпазната планка за ножове с копчето.

- Разхлабете четирите винта на ампулата, фиксиращи натиска на острието и острието.

- Извадете острието и натиска върху него от режещата глава

- Почистете праха и стружките от режещата глава и натиска на ножа

- Поставете ново острие върху режещата глава и упражнете натиск.

- Внимателно затегнете главите и острието с винтовете на ампулата. Не затягайте винтовете докрай.

- Проверете и регулирайте позицията и височината на острието

- Затегнете винтовете за закрепване на острието

- Повторете процедурата, за да смените второто острие.

- Проверете дали остриетата са правилно затегнати и закрепени

Ножовете, използвани в рендето, могат да се сменят или заточват. Когато заточвате ножовете, не ги заточвайте повече от 3 пъти с максимално припокриване от 0,05 mm. Ножовете, използвани в машината, не подлежат на връщане.

10. Текуща поддръжка

⚠ ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.

Следните части трябва да се смазват след всеки 10 часа работа:

- ролки за подаване на материала в долната част на масата

- задвижващ механизъм

Ролките за подаване на материала и повърхността на масата трябва да се поддържат чисти.

За да предотвратите прегряването на двигателя, редовно проверявайте чистотата на вентилационния отвор на двигателя. Ако забележите неправилно въртене на ножовете (приплъзване, спиране) и неправилна работа на ролките за подаване на материала, е препоръчително да смените ремъка, задвижващ ролките за подаване на материала на дебеломера.

За да смените ремъка, отвийте 3-те гайки с шестоъгълна глава с помощта на ключ "8". След като отвиете и демонтирате предната плоча на каросерията, свалете износения преден ремък и го заменете с нов. Сглобете машината и затегнете гайките.

11. Резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно

⚠ ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Захранващият кабел е неправилно свързан	Вкарайте щепсела по-навътре в контакта, проверете кабела
	Няма захранващо напрежение в гнездото	Проверете напрежението в контакта, проверете за сработил предпазител
	Дефектен превключвател	Заменете превключвателя с нов
	Запушени въздушни отвори	Почистете вентилационните отвори
Двигателят прегрява	Затруднения в системата за събиране на стърготини	Почистете канала за изхвърляне на стърготини
Машината се стартира трудно	Запушени лагери на двигателя	Поръчайте сервизно обслужване на устройството
Машината губи мощност	Тъпи ножове	Наточете ножовете или ги сменете, ако е необходимо

13. Завършване на устройството

1. надлъжен водач (срл), 2. ключ за ампули 4 мм (1 бр.), 3. манивела (1 бр.), винт m5x15 мм (1 бр.), 4. шайба 5 мм (1 бр.), 5. пружинна шайба 5 мм (1 бр.), 6. пластмасов предпазител на острието с накрайник за извличане на стружките (1 бр.), колан с много жлебове (1 бр.).

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(приложимо за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното нещо, което трябва да направите, ако трябва да изхвърлите, използвате повторно или възстановите компоненти, е да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на отпадъци от оборудване се предоставя от местните власти, напр. на техните уебсайтове.

Чрез правилното изхвърляне на уреда могат да се запазят ценни ресурси и да се избегнат отрицателни въздействия върху здравето и околната среда поради възможното наличие на опасни: вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци подлежи на санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако трябва да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния метод на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

[Дебелина]

Номер на поръчката: DED7813 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за гаранционните условия и за последствията от неспазването на указанията в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. Съгласно условията, посочени в настоящата гаранционна карта, гарантът гарантира продукта, произхождащ от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Машина за уплътняване	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, Inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. Адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена страна, препоръчваме да отправите гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. Преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което поради дефект в Продукта, обхванат от гаранцията, Потребителят не е могъл да го използва.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

UA Зміст

- 1. Фотографії та малюнки
- 2. Опис пристрою
- 3. Призначення пристрою
- 4. Обмеження щодо використання
- 5. Технічні дані
- 6. Підготовка до роботи
- 7. Підключення до мережі
- 8. Увімкнення пристрою
- 9. Використання пристрою
- 10. Поточне обслуговування
- 11. Запасні частини та аксесуари
- 12. Недоліки виправлені самостійно
- 13. Комплектація обладнання
- 14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
- 15. Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження, позначені цим  символом, та всі інструкції. Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Рисунок А: 1 - притискальна штанга, 2 - направляюча штанга, 3 - ручка регулювання глибини різання, 4 - кришка важеля, 5 - важіль регулювання висоти різання, 6 - головний вимикач з аварійною зупинкою, 7 - вимикач перевантаження

3. Призначення пристрою

Настільний рубанок - це виріб, призначений для стругання однорідних матеріалів, таких як дерево, пластмаса і т.д. Верстат дозволяє виконувати основні операції поверхневого стругання плоских заготовок, які детально описані далі в цьому посібнику.
Прилад можна використовувати для ремонтно-будівельних робіт, в ремонтних майстернях, для хобі, при дотриманні умов використання і допустимих умов роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження щодо використання

Ви можете використовувати пристрій лише відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.

- Забороняється обробляти матеріали, відмінні від перерахованих в розділі 2 Використання машини за призначенням
- Не рекомендується використовувати рубанок для клеєних матеріалів, ДСП, фанери тощо.
- Забороняється працювати з матеріалами зі сторонніми предметами (шурупами, заклепками тощо).
- Обробка гілок, круглого лісу, шматків деревини тощо заборонена.
- Забороняється обробляти заготовки довжиною менше 300 мм, шириною менше 19 мм, товщиною менше 8 мм або шириною більше 204 мм. Забороняється обробляти заготовку більше 2 мм за один раз.
- Не годуйте тонким кінцем. Проходьте товстим кінцем і обрізайте якомога менше. Проріджуйте поверхню з першої спроби.
- Не перевантажуйте пристрій.
- Конструктор не призначений для професійного/професійного використання. Він призначений для домашнього та аматорського використання.

Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, процедури технічного обслуговування, не описані в посібнику користувача, вважатимуться незаконними і призведуть до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стане недійсною.
Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації негайно позбавляє вас гарантійних прав.

Допустимі умови праці
Режим безперервної роботи S1
Пристрій можна використовувати тільки в приміщеннях з ефективною вентиляцією.

5. Технічні дані

Модель	DED7813
Електродвигун	однофазний комутатор
Робоча напруга [В]	230
Частота [Гц]	50
Номинальна потужність [Вт]	1400
Кількість лез	2
Частота обертання шпинделя [хв ⁽⁻¹⁾]	8500
Вага [кг]	29
Викиди шуму:	
Рівень звукової потужності L _{PA} [дБ(A)]	86,7

Рівень звукової потужності L _{PA} [дБ(A)]	99,7
Невизначеність вимірювання K _{PA} K _{WA} [дБ(A)]	3
ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО РУБАНОК:	
Максимальна конструктивна ширина [мм]	204
Максимальне збільшення [мм]	2
Розмір направляючої [мм]	540x100
Діапазон нахилу [градуси]	90-130
ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПО ТОВЩИНІ:	
Максимальна конструктивна ширина [мм]	204
Максимальна висота матеріалу [мм]	210
Максимальне збільшення [мм]	2

Інформація про шум

Рівень шуму визначався відповідно до стандарту EN 61029-1:2009, значення наведені в таблиці вище.

ПРИМІТКА Шум може призвести до пошкодження слуху, тому під час роботи завжди використовуйте засоби захисту органів слуху!

Заявлене значення загального рівня шуму було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного приладу з іншим. Заявлений рівень шуму також може бути використаний для попередньої оцінки впливу шуму.
Рівні шуму під час фактичного використання обладнання можуть відрізнятися від зазначених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності встановлення заходів для захисту оператора. Для того, щоб зробити точну оцінку впливу в реальних умовах використання, необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи

ПРИМІТКА Всі підготовчі роботи виконуйте при відключеному від електромережі приладі.

Пристрій повинен бути встановлений на плоскій і рівній поверхні в добре освітленому місці. Пристрій повинен бути закріплений на підлозі таким чином, щоб унеможливити його перекидання. Він повинен бути закріплений таким чином, щоб його можна було легко зняти. Робота з пристроєм, який не закріплений на підлозі, заборонена і становить ризик нещасного випадку.

Встановіть поздовжню направляючу та відрегулюйте ширину і кут нахилу, а потім встановіть регульовану захисну решітку.

ПРИМІТКА Обладнання можна використовувати тільки після встановлення всіх захисних пристроїв.

РЕГУЛЮВАННЯ ПОЗДОВЖНЬОЇ НАПРАВЛЯЮЧОЇ

Встановіть напрямні, прикріпивши їх до задньої поверхні столу двома гвинтами з внутрішнім шестигранником (Рисунок В, 1). Кут нахилу змінюється шляхом відпускання важеля (Рисунок В, 2) і нахилу напрямної на потрібний кут (Рисунок С). Шкала встановлюється збоку.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЖОЛОБА ДЛЯ ЗБОРУ ТИРСИ

Для безперебійної роботи верстат повинен бути оснащений лотком для збору тирси, до якого повинен бути підключений стружкоприймач. Підключення лотка для збору тирси необхідне для роботи!
- Підніміть ручку верхньої захисної планки леза (рис. D, 3), щоб відкрити поздовжній виріз збоку столу (див. рис. D).
- вийміть два запобіжні ключі в раковині (рис. D, 4),
- опустити нижній стіл у найнижче положення за допомогою важеля (5),
- закріпіть лоток (6) під основою верхнього столу так, щоб запобіжні ключі були на одному рівні з поздовжніми виїмками (рис. E, 7),
- заблокуйте мийку двома захисними ключами, вставивши їх всередину так, щоб вони опинилися в пазах на столі.

РУБАНОК ПО ТОВЩИНІ

Переконайтеся, що рубанок відключений від електромережі, а потім виконайте підготовчі дії:
- Встановіть вертикальний кронштейн шпинделя в зборі. Шпиндель входить до комплекту разом з болтом і шайбами. Встановіть важіль на вал і затягніть його за допомогою ампульного ключа.
- Переконайтеся, що ножі в тримачі не закріплені і не торкаються нерухомих частин машини. За необхідності відрегулюйте та затягніть ножі. Спосіб кріплення ножів та їх регулювання описано далі в цьому посібнику.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЖОЛОБА ДЛЯ ЗБОРУ ТИРСИ

Для безперебійної роботи верстат повинен мати жолоб для збору тирси, до якого підключений відвід стружки. Для роботи верстата жолоб для відведення стружки повинен бути підключений!
- відкрутити поздовжню направляючу
- переведіть запобіжну планку (мал. F, 8) у внутрішнє положення так, щоб лезо було відкритим (мал. G, 6).
- Підніміть ручку верхнього захисного кожуха леза, щоб відкрити поздовжній розріз збоку (F, 7).
- Покладіть лоток (мал. G, 6) на стіл так, щоб клавіші були на одному рівні з поздовжніми прорізами (мал. G).
- заблокуйте мийку, вставивши ключі всередину так, щоб вони опинилися в пазах столу (мал. G).

7. Підключення до мережі

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на заводській таблиці.
Установка електроживлення повинна відповідати основним вимогам до електроустановок і вимогам безпеки при використанні. Параметри

мінімального перерізу кабелю живлення та номіналу запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідника [мм ⁽²⁾].	Мінімальний запобіжник типу C [А].
<700	0,75	6
700÷ 1400	1	10
1400÷ 2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз провідника не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть кабель живлення таким чином, щоб виключити небезпеку його обриву під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Регулярно перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за шнур живлення.

8. Увімкнення пристрою

ПРИМІТКА Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Перемикач увімкнення/вимкнення знаходиться на матеріальній стороні передньої панелі. Щоб отримати доступ до основних кнопок вимикача (Малюнок Н), підніміть кришку з червоною губкою вимикача, натиснувши на засувку (з лівого боку червоної губки) і нахиливши її догори. Основні кнопки вимикача позначені: **зелена I** - для запуску машини, а **червона 0** - для зупинки машини. Конструктор також оснащений аварійним вимикачем **STOP**, який дозволяє перервати подачу електроенергії без доступу до основних кнопок вимикача. Його функцію фактично виконує червоний грибовидний вимикач. Якщо вам потрібно негайно зупинити силовий блок рубанка, натисніть рукою на червону губку і клацніть кришкою вимикача, таким чином знеструмивши двигун верстата.

9. Використання пристрою

ПРИМІТКА Перед використанням виконайте всі налаштування і встановіть всі кришки, коли вилка вимкнена з розетки.

Регулювання глибини подачі для рубанка

Переконайтеся, що машина знеструмлена. На кінці регульовального столу знаходиться ручка (рис. І, 9) для регулювання глибини різання (підрізання). Обертаючи ручку за годинниковою стрілкою, ви піднімаєте стіл і, таким чином, зменшуєте глибину різання. Обертання ручки проти годинникової стрілки опускає стіл, збільшуючи глибину різання. Встановлену величину глибини стругання можна зчитати зі шкали на пластині (розташована поруч з ручкою) (10). Інструмент може виконувати операцію стругання на максимальну глибину до 2,5 мм. Для безпеки і якості оброблюваної поверхні не перевищуйте цю величину. Найкращі результати дає глибина стругання 0,5÷1,5 мм. Збірка показана на рисунку 1. Зелена кнопка з позначкою I - старт, червона кнопка з позначкою 0 - стоп. Ніколи не запускайте верстат, якщо заготовка лежить на фреззах. Зачекайте, поки пристрій досягне повної встановленої швидкості. Подача заготовки показана на рисунку 10. Якщо заготовка вдувається занадто швидко, якість обробки знижується. При обробці коротких заготовок завжди використовуйте два патрони, що входять до комплекту поставки.

Проектування на верстаті

Переконайтеся, що пристрій знеструмлено.
- За допомогою важеля встановіть потрібну висоту (мал. К, 5). Зчитайте висоту на шкалі. 1 оберт = 3 мм.
- Засуньте деревину в простір між столами.
Під час роботи стіл необхідно змащувати. При тривалому струганні, особливо по вологій деревині, матеріал може зупинитися під час витягування. У цьому випадку стіл слід змастити повторно.

Захист від перевантаження

Конструктор оснащений тепловим захистом від перевантаження. Кнопка захисту від перевантаження розташована поруч з вимикачем зліва (рис. 1). Якщо пристрій перевантажений під час роботи, датчик відключає живлення і кнопка вимикача висувається. Щоб перезарядити пристрій, необхідно утримувати кнопку вимикача протягом деякого часу після того, як спрацював захист від перевантаження. Після цього пристрій готовий до роботи. Однак слід зазначити, що час, через який можна натиснути кнопку вимикача, залежить від температури навколишнього середовища та охолодження двигуна до нормальної температури.

Заміна леза

Під час заміни ножа пристрій необхідно відключити від мережі!
- Натисніть кнопку, щоб зафіксувати захисну пластину ножа.
- Ослабте чотири гвинти ампули, що забезпечують тиск на лезо і лезо.
- Зніміть лезо з ріжучої головки і зніміть тиск на лезо.
- Видаліть пил і крихти з ріжучої головки і притисної частини ножа.
- Встановіть нове лезо на ріжучу головку та натисніть
- Обережно затягніть головки та лезо за допомогою гвинтів для ампул. Не затягуйте гвинти до кінця.
- Перевірте та відрегулюйте положення та висоту ножа
- Затягніть гвинти, що кріплять лезо
- Повторіть процедуру для заміни другого леза.
- Переконайтеся, що леза належним чином затягнуті та закріплені.
Ножі, що використовуються в рубанку, можна замінити або заточити. При заточуванні ножів не заточуйте їх більше трьох разів з максимальним перекриттям 0,05 мм. Ножі, використані в машині, поверненню не підлягають.

10. Поточне обслуговування

ПРИМІТКА Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати, відключивши пристрій від мережі.

Наступні частини слід змащувати після кожних 10 годин роботи:
- ролики подачі матеріалу в нижній частині столу.
- приводний механізм
Валики подачі матеріалу та поверхня столу повинні бути чистими.
Для запобігання перегріву двигуна регулярно перевіряйте чистоту вентиляційних отворів двигуна. Якщо ви помітили неправильне обертання ножів (ковзання, зупинка) і несправність роликів подачі матеріалу, рекомендується замінити ремінь, який приводить в рух ролики подачі матеріалу в револьверній башті.
Щоб замінити ремінь, відкрутіть 3 гайки з шестигранною головкою за допомогою ключа на 8. Відкрутивши і знявши передню панель корпусу, зніміть зношений передній ремінь і замініть його новим. Зберіть машину і затягніть гайки.

11. Запасні частини та аксесуари

За запасними частинами та аксесуарами, будь ласка, звертайтеся до Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника. При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на таблиці та номер деталі на складальному кресленні. Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, викладених в гарантійному талоні. Віднесіть несправний виріб на ремонт за місцем придбання (дилер зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого до вашого місця проживання сервісного центру (список сервісних центрів див. на сайті www.dedra.pl). Заповнений гарантійний талон додайте до нього. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку сплачує користувач).

12. Несправності, що самовідновлюються

ПРИМІТКА Перед самостійним усуненням несправностей відключіть пристрій від мережі електроживлення.

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Неправильно підключено кабель живлення	Просуньте вилку далі в розетку, перевірте кабель
	У розетці відсутня напруга живлення	Перевірте напругу в розетці, перевірте, чи не спрацював запобіжник
	Несправний вимикач	Замініть вимикач на новий
	Заблоковані вентиляційні отвори	Очистіть вентиляційні отвори
Перегрів двигуна	Перешкода в системі збору тирси	Очистіть канал для викидання тирси
Машину важко запустити	Забиті підшипники двигуна	Віддайте пристрій на технічне обслуговування
Машини втрачає живлення	Тупі ножі	за необхідності заточити або замінити ножі.

13. Комплектування обладнання

1. подовжня напрямна (срl), 2. торцевий ключ 4 мм (1 шт.), 3. ручка (1 шт.), гвинт m5x15 мм (1 шт.), 4. шайба 5 мм (1 шт.), 5. пружинна шайба 5 мм (1 шт.), 6. пластиковий захисний кожух леза з втулкою для видалення стружки (1 шт.), ремінь з кількома пазами (1 шт.).

14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)
 Символ на виробі або супровідній документації вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо ви бажаєте утилізувати, повторно використати або переробити компоненти, правильно буде віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на своїх веб-сайтах. Правильна утилізація приладу дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я і навколишнє середовище через можливу наявність у приладі небезпечних речовин, сумішей і компонентів. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції згідно з відповідними місцевими нормами. Користувачі в країнах ЄС: якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчого дилера або постачальника для отримання додаткової інформації. Утилізація відходів у країнах за межами Європейського Союзу: цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо вам потрібно утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на сайті .

[Товщиномір]

Номер замовлення: DED7813 Номер партії:

(далі - "продукт")

Дата придбання:

Печатка продавця

Дата та підпис продавця:

Декларація користувача:

Я підтверджую, що був проінформований про умови гарантії та наслідки недотримання інструкцій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомився з умовами цієї гарантії, що підтверджую своїм підписом:

.....

Дата та місце проведення

.....

Підпис користувача

I. Відповідальність за якість продукції

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у Прушкуві, адреса: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окружний суд столичного міста Варшави у Варшаві, XIV Комерційний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 PLN.

2. Гарант надає гарантію на виріб, що походить з гарантійної дистрибуції Гаранта, відповідно до умов, викладених у цьому Гарантійному талоні.

3. Відповідальність за гарантією поширюється тільки на дефекти, що виникли з причин, характерних для виробу на момент його передачі користувачеві.

4. За гарантією користувач має право на безкоштовний ремонт виробу, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Виробу (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на справний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

По відношенню до користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок та/або у зв'язку з укладенням та виконанням цієї гарантії, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного товару.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Машина для згущення	24 місяці з дати придбання виробу, зазначеної в цьому гарантійному талоні.

III. Умови оформлення страховки

Користувач повинен надати заповнений гарантійний талон на виріб і довести обставини придбання виробу, наприклад, надавши чек, рахунок-фактуру тощо. Для ефективного розгляду скарг рекомендується, щоб користувач надав разом із виробом усі компоненти, перелічені в розділі "Збірка приладу" посібника користувача.

2. що користувач дотримується інструкцій, наведених у посібнику користувача та гарантійному талоні.

3.Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

4.Гарантія не поширюється на дефекти виробу, що виникли, зокрема, внаслідок:

a. Якщо користувач не дотримується умов, викладених в інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;

b. Користувач використовує засоби для чищення або обслуговування, які не відповідають інструкціям із застосування;

c. неправильно зберігання та транспортування продукту користувачем;

d. несанкціоновані модифікації та/або зміни виробу користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

e. якщо користувач використовує витратні матеріали, які не відповідають інструкції з використання.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року Цивільного кодексу, втрачає гарантію на товар, в якому:

- користувач видалив, змінив або пошкодив серійні номери, маркування дати та таблички з кодієм;

- якщо пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання.

Зверніть увагу: Користувач повинен виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією виробу, в тому числі ті, що випливають з інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

1. Якщо виріб виявився несправним, перед тим, як пред'явити претензію, необхідно переконатися, що всі заходи, зазначені, зокрема, в інструкції з експлуатації, були виконані правильно.

2. Рекомендується подавати рекламацию негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він/вона не подасть рекламацию протягом 7 днів.

3. Рекламация можна подавати, зокрема, за місцем придбання товару, до гарантійного сервісу або в письмовій формі за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o., вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, 05-800 Прушков.

4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на сайті www.dedra.pl ("Форма скарги на гарантію").

5. Адреси гарантійного обслуговування для конкретної країни можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо в певній країні немає служби гарантійного обслуговування, рекомендується надіслати гарантійні претензії за адресою: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. Задля безпеки користувача використання несправного виробу заборонено.

7. Попередження: використання несправного виробу є небезпечним для здоров'я та життя користувача.

8. Гарантійні зобов'язання будуть виконані протягом 14 робочих днів з дати доставки користувачем товару, на який надійшла рекламация.

9. Ми рекомендуємо очистити дефектний виріб перед тим, як доставити його для рекламации.10. рекомендується ретельно захистити виріб, що підлягає рекламации, від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламации, в оригінальний упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого користувач не міг використовувати виріб, на який поширюється гарантія, через дефект. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права користувача, передбачені правилами про гарантії на дефекти проданих товарів.

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničena uporaba
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Prikliučak u struju
8. Uključivanje uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Tekuće aktivnosti opsluživanja
11. Zamjenski dijelovi i pribor
12. Samostalno uklanjanje kvarova
13. Sastavni dijelovi uređaja
14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
15. Popis dijelova za montažni crtež
16. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. U slučaju nedostatka Izjave o sukladnosti, obratite se servisu Dedra Exim Sp. z o.o. Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.

⚠ UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute. ⚠ Zbog nepoštivanja dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .

2. Opis uređaja

Crtež 1 – pritisna letva, 2 – vodilica 3 – gumb za podešavanje dubine pomaka 4 – poklopac ručke, 5 – ručica za podešavanje visine blanjanja, 6 – glavni prekidač s prekidačem za zaustavljanje u nuždi, 7 – zaštita od preopterećenja

3. Namjena uređaja

Blanjalica je proizvod namijenjen za blanjanje homogenih materijala kao što su drvo, plastika itd. Uređaj omogućuje izvođenje osnovnih operacija blanjanja površine ravnih elemenata, koje su detaljno opisane u nastavku Uputa. Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

4. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skladu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada“.

- Zabranjeno je obrađivati druge materijale osim ovih koji su navedeni u poglavlju 2 Namjena stroja
- Blanjalicom nije preporučeno obrađivati materijale lijepljene i iverice, šperploče itd.
- Nemojte obrađivati materijale spojene stranim elementima (vijcima, zakovicama itd.)
- Nemojte obrađivati grane, panjeve, drvene blokove itd.
- Nemojte obrađivati komade kraće od 300 mm, uže od 19 mm, tanje od 8 mm, šire od 204 mm. Zabranjeno je obrađivati radni komad na način da je jedan pomak veći od 2 mm.
- Nemojte obrađivati tanji kraj radnog komada. Obrađujte deblji kraj, primjenjujući minimalne pomake. U prvom pokušaju izbjelite površinu.
- Uređaj nemojte preopteretiti.
- Blanjalica nije namijenjena za profesionalnu/komercijalnu upotrebu. Namijenjena je za kućnu i DIY upotrebu.

Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća. Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutnog gubitka jamstvenih prava.

Dopušteni radni uvjeti Način rada S1 kontinuirani rad Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorijama koje imaju učinkovitu ventilaciju.
--

5. Tehnički podaci

Model	DED7813
Električni motor	Jednofazni komutatorski
Radni napon [V]	230
Frekvencija [Hz]	50
Nazivna snaga [W]	1400
Broj oštrica	2
Brzina rotacije vretena [min ⁻¹]	8500
Masa [kg]	29
Emisije buke:	
Razina zvučnog pritiskao L _{PA} [dB(A)]	86,7
Razina zvučne snage L _{WA} [dB(A)]	99,7
Mjerna nesigurnost K _{PA} (K _{WA}) [dB(A)]	3
TEHNIČKI PODACI O BLANJALICI:	
Maksimalna širina blanjanja [mm]	204
Maksimalna vrijednost pomaka [mm]	2
Dimenzije vodilice [mm]	540x100
Raspon nagiba vodilice [stupnjevi]	90-130
TEHNIČKI PODACI DEBLJAČE:	
Maksimalna širina blanjanja [mm]	204
Maksimalna visina materijala [mm]	210
Maksimalna vrijednost pomaka [mm]	2

Informacija o buci.

Emisija buke je određena u skladu s EN 61029-1:2009, vrijednosti su navedene u tablici.



Zbog buke može doći do oštećivanja sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!

Deklarirana ukupna vrijednost buke izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobno uspoređivanje uređaja. Navedena razina emisije buke može se koristiti i za početnu procjenu izloženosti buci.

Razina buke tijekom stvarnog korištenja uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada, treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

6. Priprema za rad



Sve pripremne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Uređaj postavite na plosnatu, ravnu površinu na dobro osvijetljenom mjestu. Uređaj fiksirajte na tlo na način koji će spriječiti njegovo prevrtanje. Pričvršćivanje obavite tako da demontaža bude jednostavna. Zabranjeno je raditi s uređajem koji nije pričvršćen na tlo zbog opasnosti od nezgoda. Pričvrstite uzdužnu vodilicu, podesite širinu i kut blanjanja, a zatim ugradite podesivi štitnik.



Uređaj možete početi koristiti tek onda kad ste instalirali sve zaštitne naprave.

POSTAVLJANJE UZDUŽNE VODILICE

Kako biste montirali vodilicu, s dva šesterokutna vijka (crtež B, 1) pričvrstite vodilicu na stražnjoj površini stola. Promjena kuta nagiba postiže se otpuštanjem poluge (crtež B, 2) i nagninjanjem vodilice za potreban kut (crtež C). Skala je sa strane.

UGRADNJA KANALA ZA PRIHVAT PILJEVINE

Kako bismo osigurali neometan rad, uređaj treba imati kanal za prikupljanje piljevine, na koji treba spojiti odvod strugotine. Kako bi uređaj radio mora biti Za rad uređaja potreban je priključak žlijeba za piljevinu!
- Podignite krak gornjeg držača oštrice (crtež D, 3) kako biste otkrili uzdužni zarez na bočnoj strani stola (vidi crtež D).
- izvucite dva sigurnosna ključa u oluku (Crtež D, 4).
- spustite donji stol na minimalni položaj ručicom (5),
- pričvrstite korito (6) ispod gornjeg stola tako da sigurnosni ključevi budu u visini uzdužnih izreza (Crtež B, 7).
- Zaključajte oluk sigurnosnim ključevima tako da ih uvučete unutra tako da budu u izrezima stola.

BLANJALICA DEBLJAČA

Provjerite je li blanjalica isključena iz mreže, a zatim provedite pripreme korake:
- Ugradite ručicu za okomito pomicanje sklopa vretena. Ručica je u pakiranju zajedno s vijkom i podloškama. Ručicu postavite na osovinu i zategnite je šesterokutnim ključem.
- Provjerite noževe u steznoj glavi na labavost i ne dolaze li u dodir s fiksnim dijelovima stroja. Po potrebi podesite i zategnite noževe. Način pričvršćivanja i prilagodbe noževa je opisan u sljedećem dijelu Uputa.

UGRADNJA KANALA ZA PRIHVAT PILJEVINE

Kako bismo osigurali neometan rad, uređaj treba imati kanal za prikupljanje piljevine, na koji treba spojiti odvod strugotine. Kako bi uređaj radio mora biti Za rad uređaja potreban je priključak žlijeba za piljevinu!
- odvrnite uzdužnu vodilicu
- sigurnosnu letvu (crtež F, 8) postavite u unutarnji položaj tako da oštrica bude izložena (crtež G, 6)

- podignite krak gornje zaštitne letvice kako biste otkrili uzdužni zarez sa strane (crtež F, 7).

- kanal (crtež G, 6) postavite na ploču gornjeg stola tako da ključevi budu u visini uzdužnih izreza (crtež G)

- kanal blokirajte ključevima, gurajući ih unutra tako da budu u izrezima stola (crtež G)

7. Priključak u struju

Prije nego uređaj priključite na struju, provjerite da li se napon napajanja podudara s vrijednostima iz tipske pločice.

Instalacija napajanja treba biti napravljena u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati zahtjeve za sigurno korištenje. Parametri minimalnog presjeka mrežnog kabela i nominalne vrijednosti osigurača ovisni o snazi uređaja su navedeni u sljedećoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm ²]	Minimalna vrijednost osigurača C tipa [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

Instalaciju treba obaviti ovlašten električar. Ako upotrebljavate produžni kabel, obratite pozornost da presjek žile ne bude manji od potrebnog (vidite tabelicu). Električni kabel posložite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne upotrebljavajte oštećene produžne kablove. Povremeno provjerite tehničko stanje priključnog kabela. Nemojte povlačiti za priključni kabel.

8. Uključivanje uređaja



Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad“.

Prekidač uređaja se nalazi s prednje strane na strani materijala. Kako biste pristupili glavnim tipkama prekidača (crtež, H), nagnite poklopac s crvenom gljivom prekidača, pritiskom na zasun (s lijeve strane crvenog prekidača - gljive) i nagnjući sve skupa prema gore. Glavni gumbi prekidača imaju oznake: **zeleni** I koristi se za pokretanje uređaja, **crveni** O se koristi za njegovo zaustavljanje. Blanjalica ima i prekidač u nuždi **STOP**, koji omogućuje isključivanje napona bez potrebe za pristupom glavnim tipkama prekidača. U tu svrhu služi crvena gljiva prekidača. Ako trebate odmah zaustaviti pogonsku jedinicu blanjalice, rukom udarite u crvenu gljivu i zatvorite poklopac prekidača, čime se isključuje napajanje motora stroja.

9. Korištenje uređaja



Prije početka rada, kad je prekidač uređaja isključen iz utičnice, izvršite sva podešavanja i postavite sve zaštite.

Podešavanje dubine pomaka za blanjalicu

Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja. Na kraju podesivog se stola nalazi okrugli gumb (crtež I, 9) koji podešava dubinu reza (pomaka). Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu, stol će se podizati, a istim će se smanjivati dubina blanjanja. Okretanje gumba u suprotnom smjeru uzrokovat će spuštanje stola, a istim i povećati dubina blanjanja. Postavljena veličina dubine blanjanja može se očitati iz skale smještenoj na ploči (koja se nalazi pored ručke) (10). Alat može izvesti operaciju blanjanja do maksimalne dubine od 2,5 mm. Zbog sigurnosti i kvalitete obrađivanje površine, nemojte prekoračiti ovu vrijednost. Najbolji rezultati su pri dubini blanjanja od 0,5÷1,5 mm.

Sklop prekidača prikazan je na SL. 1.

Zeleni gumb s oznakom I start, crveni gumb s oznakom O – stop

Nikada nemojte pokretati stroj dok je obrađivani materijal naslonjen na noževe blanjalice.

Dopustite uređaju da postigne punu postavljenu brzinu.

Način dodavanja izratka je prikazan na SL.10.

Prebrzo dodavanje izratka negativno utječe na kvalitetu obrade. Izradak obrađujte u smjeru vlakana. Prilikom obrade kratkih komada uvijek koristite obje stezaljke koje spadaju u standardnu opremu stroja.

Obrada na blanjalici

Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.

- Ručicom podesite željenu visinu (crtež K, 5). Visinu pročitajte na skali i. 1 okret = 3 mm.

- Drvo gurnite drvo u prostor između stolova.

Tijekom rada stol mora biti podmazan. Prilikom dugotrajnog blanjanja, pogotovo ako je drvo mokro, materijal se može zaustaviti prilikom povlačenja. U tom slučaju ponovno podmažite stol.

Zaštita od preopterećenja

Blanjalica je opremljena toplinskom zaštitom od preopterećenja. Gumb za zaštitu od preopterećenja se nalazi pored prekidača, s lijeve strane. (Crtež 1). Ako tijekom rada dolazi do preopterećenja uređaja, senzor prekida napajanje i prekidač klizi prema van. Kako biste ponovno aktivirali uređaj, nakon što prođe neko vrijeme od trenutka aktiviranja zaštite od preopterećenja pritisnite gumb prekidača. Uređaj je spreman za rad. Međutim, treba imati na umu da vrijeme čekanja na ponovno aktiviranje prekidača ovisi o temperaturi okoline i hlađenju motora koji mora postići normalnu temperaturu.

Zamjena oštrice

Prilikom zamjene oštrice, uređaj mora biti isključen iz napajanja!

- Gurnite i pomoću gumba blokirajte letvu za zaštitu noža.

- Odvrnite četiri šesterokutna vijka koji blokiraju stegu oštrice i oštricu

- Iz rezne glave izvucite oštricu i stegu oštrice

- Očistite prašinu i piljevinu s rezne glave i stege noža

- Na reznu glavu postavite novu oštricu i dodajte stegu

- Oprezno zategnite glave i nož šesterokutnim vijcima. Nemojte zatezati vijke do kraja.

- Provjerite i podesite položaj i visinu oštrice
 - Stegnite pričvrstne vijke oštrice
 - Postupak zamjene ponovite za drugu oštricu
 - Provjerite jesu li oštrice pravilno zategnute i pričvršćene
- Oštrice koje se koriste u blanjalcima mogu se zamijeniti ili naoštрити. Ako se odlučiće za oštrenje, noževe nemojte oštрити više od 3 puta, s maksimalnim pomakom od 0,05 mm. Oštrice koje se koriste u stroju su nepovratne.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja



Sve servisne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Nakon svakih 10 sati rada podmažite sljedeće dijelove:

- valjke za dodavanje materijala, smještene u donjem dijelu stola
- pogonski mehanizam

Valjci za dodavanje materijala i površina stola trebaju biti čisti.

Kako biste spriječili pregrijavanje motora, redovito provjeravajte jesu li otvori za ventilaciju motora čisti. Ako primijetite grešku u rotaciji noževa (klizanje, zaustavljanje) i nepravilan rad valjaka za dodavanje materijala, preporučamo zamjenu remena koji pokreće valjke za dodavanje materijala u debljači.

Kako biste zamijenili remen, šesterokutnim ključem "8" odvrnite 3 matice. Nakon odvrtnja i uklanjanja prednje ploče kućišta, uklonite istrošeni prednji remen i zamijenite novim. Sastavite stroj i zategnite matice.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.

Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.

U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iz jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis serviserima je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

12. Samostalno uklanjanje kvarova



Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Priključni kabel nije dobro priključen	Utičak ugurajte dublje u utičnicu, provjerite priključni kabel
	U utičnici nema napona	Provjerite napon u utičnici, provjerite nije li se aktivirao osigurač
	Oštećen prekidač	Zamijeniti prekidač novim
	Začepljeni otvori za ventilaciju	Očistite otvore za ventilaciju
Motor se pregrijava	Začepljen sustav za prikupljanje piljevine	Očistite kanale za izbacivanje piljevine.
Uređaj se teško kreće	Oštećeni ležajevi na motoru	Uređaj odnesite serviserima
Stroju ponestaje snaga	Tupi noževi	Naoštrite noževe ili ih zamijenite

13. Sastavni dijelovi uređaja

1. Uzdužna vodilica (komplet), 2. Šesterokutni ključ 4 mm (1 kom.), 3. Ručica (1 kom.), Vijak m5x15mm (1 kom.), 4. Podloška 5mm (1 kom.), 5. Opužna podloška 5mm (1 kom.), 6. Plastični zaštitni oštrice s nastavkom za odvod strugotine (1 kom.), višerebrasti remen (1 kom.),

14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.

Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Stroj za bljanjanje

Kataloški broj: DED7813 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

Datum i mjesto

.....

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.

2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.

3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.

4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.

5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Stroj za bljanjanje	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.

2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.

3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.

4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;

b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;

c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;

d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;

e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:

- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;

- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.

2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.

3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl ("Obrazac za reklamaciju").

5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju,

preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.

7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.

9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

HR

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menjūni cu privire la reparațiile efectuate / Opombe o opravljenih popravilih / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Bilješke o izvršenim popravcima

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdání do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tūrtēnō bejēlētās datuma / Data predāni la reparație / Datum prijave za popravlje / Datum podання заявки на ремонт / Datum prijave za popravak	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Datum remontu / A javítás dátuma / Data reparației / Datum izvršitei reparației / Дата на ремонта / Дата ремонта / Datum popravka	Data zakresu naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, popis darbu aprašymas / Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas / Domeniul de acțiune al lucrărilor de reparații / Domeniul de activitate al lucrărilor de reparații / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru / Opis izvršenih del / Обхват на ремонтните дейности / Обхват на ремонтните работи / Opis aktivnosti popravka	Podpis wykonującego naprawę / Podpis osoby wykonującej opravu / Podpis atitekančo asmens parāšas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst veģzō personāla paraksts / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Подпис на лицето, което извършава ремонта / Подпис ремонтника / Potpis osobe koja obavlja popravak